PER
BX
4878
.B64
no.115-
116

LIBRARY OF PRINCETON
OCT 11 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

PER BX4878 .B64 no.115-116

Bollettino della Società di
studi valdesi.

Digitized by the Internet Archive
in 2014

https://archive.org/details/bollettinodellas1151soci

ANNO LXXXIV N. 115

BOLLETTINO DELLA SOCIETÀ DI STVDI VALDESI

GIUGNO 1964

Les 32 Errores Valdensium de la Bohême

Sous le numéro 719, la *Bibliografia valdese*, Torre Pellice 1953, p. 66, dresse la liste de plusieurs documents d'origine inquisitoriale parlant de la *doctrina valdensium* au moyen âge. Il y a lieu d'y abolir la distinction entre b) et d), car il s'agit bien d'un seul document publié en 1929 par R. Holinka sans avoir pris connaissance de l'édition de Julius Krone (1844). Les 32 *Articuli Valdensium* qui se lisent au fol. 134r du manuscrit 4314 de la Bibliothèque nationale de Vienne en Autriche ont été établis ou copiés par un auteur qui tenait à confronter les thèses wyclifites avec celles des vaudois. En effet, une liste des articles de Jean Wyclif précède dans ce manuscrit (fol. 133r) les articles attribués aux vaudois. Le codex datant de la première moitié du XVe siècle provient de la Bohême et est parsemé de glosses en tchèque. En les publiant, Holinka croyait que ces 32 *Articuli Valdensium* étaient uniques et sans analogie.

Or j'ai trouvé dans un autre manuscrit de la même bibliothèque viennoise une liste équivalente de 32 *Errores Valdensium hereticorum*. Je parle du manuscrit 4550 dont on trouve la description dans les *Tabulae codicum manu scriptorum in Bibliotheca publica Vindobonensi asservatorum*, vol. III, Vienne en Autriche 1869, pp. 308-309. Ce manuscrit est encore d'origine tchèque et la majorité de son contenu fut écrite en 1420 et 1421. On y lit les *Errores* aux folios 241v et 242rv. Quant au contenu, les 32 articles des deux manuscrits en question coïncident. Pourtant ceux du codex 4550 que nous publions ici n'omettent pas l'épilogue qui manque dans le premier cas. Il est fort probable que nos *Errores* reflètent la doctrine des vaudois de la Bohême du début du XVe siècle.

AMEDEO MOLNAR

Errores Valdensium hereticorum (1).

Errores hereticorum Valdensium sunt:

Primus articulus: Quod se nutrire non debeant laboribus manuum suarum, sed simpliciter elemosina sicut apostoli fecerunt.

---

(1) Errores Valdensium hereticorum *hanc superscriptionem prima manus scripsit in margine; ibidem legitur secunda manu scriptum Errores Pikhartorum aliquorum.*

Secundus: Quod nec beata Virgo nec aliquis sanctorum sit adorandus et invocandus.

Tercius: Quod purgatorium non sit, nisi celum et infernus.

Quartus: Quod pro mortuis non sit orandum.

Quintus: Quod nullus sit occidendus, neque reus, neque inanis.

Sextus: Quod non sit iurandum, neque iuste, neque iniuste.

Septimus: Quod confirmacio hominum nichil valeat nec sit sacramentum.

Octavus: Quod nec papa nec episcopi habeant maiorem auctoritatem quam simplices [242r] sacerdotes.

Nonus: Quod indulgencie in nullo suffragantur.

Decimus: Quod structure magnarum ecclesiarum sit quedam abusio.

Undecimus: Quod consecraciones ecclesiarum et cimiteriorum, sacerdotum et quarumcumque rerum sit inutilis et absurda.

12: Quod sepultura corporum ubicumque locorum fiat, eque valeat.

13: Habere ymagines et picturas in ecclesiis non sit bonum.

14: Quod cantus in ecclesia non valeat.

15: Magnas habere campanas et organa sunt inutilia

16: Quod aspersio aque benedicte non valeat delere peccata venialia.

17: Quod exconmunicacio sacerdotum non noceat.

18: Quod confessio manifesta post sermonem sit inutilis.

19: Quod reliquie sanctorum, vestes Virginis Marie non sunt honorande.

20: Quod mundus sit dampnatus propter illos, qui non sunt in eorum secta.

21: Quod omnia verba sacerdotum seu ad missam seu ad eukaristiam sive ad quodcumque sacramentum nichil valcant preter sola verba, que dixit Iesus Cristus.

22: Quod confessio facta ipsis cuicumque laico sit utilior quam quibuscumque secerdotibus.

23: Quod studia temporalia sunt inutilia.

24: Quod ambulacio cum crucibus et reliquiis sit nimis absurdum.

25: Quod nullum festum sit celebrandum per annum preter diem dominicum.

26: Quod ornamenta preciosa sacerdotum sit quedam superbia in habitu.

27: Quod apostorum nullus sit pro patrono elligendus.

28: Quod dicunt se veros [242 v.] nuncios et sacerdotes Cristi, quamvis non sunt consecrati.

29: Quod in occulto docent sectam suam.

30: Quod non liceat sacerdotibus proprium habere.

31: Quod claustra religiosorum sunt inutilia.

32: Quod nec papa, nec cardinales, nec omnes prelati, nec imperator, nec reges, nec principes salvantur.

Hii sunt errores Valdensium, quibus tamquam veneno pestifero sancta mater ecclesia infecta est, qui quasi in albo equo sedent, id est videntur bene facere, sed habent arcum, id est errores, quibus sagitant fideles. Dicit ergo Cristus: « Attendite a falsis prophetis » etc. Et 4ª q 5 *Hec est fides*: « Hereticus est qui falsam de fide opinionem invenit vel inventam tenet ».

Sequuntur auctoritates de oracione et modo orandi.

La polemica antivaldese di Samuele di Cassini O. F. M.

Un esame della situazione dogmatica ed etica dell'ultimo valdismo piemontese, prima della sua adesione alla Riforma, è possibile grazie all'opera del francescano Padre Samuele di Cassini, nato in un paese del Monferrato (1) tra il maggio del 1448 e il maggio del 1449 (2) e morto dopo il 1510 (3). L'8 settembre del 1510 egli poneva fine alla opera in italiano « Victoria triumphale contra li errori de valdeisi » che porta la dedica: « Ad lo illustrissimo et fidelissimo Signore Karolo duca di Savoia frate Samuel di Cassini di lordine de minori desidera salute nel signore Jesu Christo cum stabilimento di tuti beni » (4). Il 26 ottobre dello stesso anno terminava l'opera in latino « De Statu Ecclesie. De Purgatorio. De suffragiis defunctorum. De corpore Christi; libellus feliciter incipit contra valdenses qui hec omnia negant » (5). I due opuscoli furono stampati a Cuneo dal pavese Simone Bevilaqua, il primo dopo il 23 ottobre del 1510, il secondo il 5 dicembre dello stesso anno (6). La loro grande importanza, che tuttavia non ha impedito che fino ad oggi essi siano rimasti praticamente inutilizzati (7), si regge su tre motivi: l'attendibilità del

---

(1) In oppido Montisferrati, dice Io. Hyacinthus Sbaralea in « Supplementum et castigatio ad scriptores trium ordinum S. Francisci a Waddingo aliisve descriptos, Ed. Nova, Roma 1908, voce « Cassinis », senza citare la fonte della notizia.

(2) La notizia viene dallo stesso di Cassini in « De Statu ecclesie ecc. », p. 100.

(3) Fino al 1510 possiamo documentare l'attività del di Cassini: è quindi errata la data di morte indicata nel 1500 da A. Franklin, Dictionnaire des noms, surnoms et pseudonymes latines de l'histoire littéraire de Moyen Age, Paris 1875, voce « Cassinis ».

«4) Il Registrum indica: « a b c d e f omnes sunt duerni ». Si tratta di 24 duerni che, mancando una pagina all'ultimo duerno, contengono 47 pagine a due colonne ciascuna. Le mie citazioni si riferiscono all'ordine progressivo delle pagine.

(5) Registro: a b c d e f g h i k l m n o omnes sunt duerni. Si tratta di 55 duerni che, mancando la pagina dell'insegna, contengono 109 pagine. Le citazioni si riferiscono all'ordine progressivo delle pagine.

(6) La stampa delle due opere è ricordata in « Italian Printers 1501-1520, by F. J. Norton, London 1958 », p. 23.

(7) L'ultima citazione diretta dell'opuscolo « Victoria triumphale » è del Léger in « Histoire generale des Eglises evangeliques des vallees de Piemont: ou Vaudoises,

di Cassini, mente aperta a soluzioni teologiche anche non ortodosse, visitatore delle Valli Valdesi, sereno lettore di opuscoli di teologi valdesi del tempo che egli continuamente cita dopo averne accertata la autenticità (8); l'incontro dell'unica testimonianza sul pensiero dogmatico valdese del Piemonte del '400 che noi abbiamo al di fuori delle fonti inquisitoriali non sempre attendibili; la conferma della veradicità dell'Arcivescovo di Torino Claudio de Seyssel che, esponendo le dottrine valdesi nel suo noto opuscolo « Adversus errores et sectam valdensium disputationes perquam eruditae ac piae », uscito postumo a Parigi nell'anno della morte dell'Autore avvenuta il 31 maggio 1520, non poteva riferirirsi a ciò che i valligiani, ignari di sottigliezze teologiche, gli avevano confidato, ma doveva aver presenti quegli stessi opuscoli valdesi letti dal di Cassini il cui lavoro in italiano gli è sconosciuto (9), pur riportando egli simili e a volte identiche formulazioni della teologia valdese (10).

La presenza di Fra Samuele nelle Valli è da lui ricordata in un passo ove dice al suo immaginario interlocutore valdese: « La tua religiosita io al seppe quando essendo ancor giovene fui mandato ad le vostre valle ad predicare » (11). La missione può essere collocata qualche tempo prima della crociata di Alberto Cattaneo del 1487-1488, data la giovinezza del Missionario che più tardi, componendo i suoi opuscoli, saprà ricordare le quattro valli principali del valdismo piemontese cui egli intende sempre riferirsi, anche se il pensiero teologico di questo valdismo non è esclusivo dei luoghi di cui fu attento visitatore. Dichiarandosi pronto a predicare ai valdesi, egli afferma che lo farebbe anche « se io me retrovasse in la valle di Mantoles ho

---

Leyde 1669, l. I, p. 15 e pp. 172-173: il pensiero del di Cassini è completamente falsato, in quanto gli si attribuiscono giudizi favorevoli sulla ortodossia e sull'antichità dei valdesi che nella sua opera noi non troviamo. Citazioni del « De statu ecclesie », ma solo con intento polemico al di fuori di un vero interesse storico, troviamo nell'opera di Andrea Charvaz « Origine dei valdesi e carattere delle loro dottrine, versione del prof. G. F. Muratori fatta su un testo corretto e accresciuto dall'autore, Torino 1838 », pp. 180-181. Nello stesso lavoro l'Arcivescovo Charvaz confessa di non essere riuscito a rintracciare l'altra opera del di Cassini, l'opuscolo « Victoria triumphale » (cfr. op. cit., p. 180, n. 1).

(8) La posizione teologica del di Cassini che ebbe l'onore di essere oggetto di una polemica opera inedita di Pico della Mirandola (cfr. Sbaralea, op. cit.) sarà da me presentata in un futuro lavoro. Del viaggio del di Cassini nelle Valli e degli opuscoli valdesi si dirà appena più avanti.

(9) Il de Seyssel nell'opera ricordata (fol. IV) afferma che a memoria d'uomo nessun « prelato » visitò le valli, cosa che non avrebbe detto se avesse letto la « Victoria triumphale » in cui il di Cassini parla del suo itinerario lungo tutte le Valli (V.T., p. 19).

(10) Ricordo qui ad esempio l'uguale schema di svolgimento dell'argomentazione valdese sulla nullità del potere sacerdotale, provocata dalla colpa grave, che troviamo al fol. X del « Tractatus » del de Seyssel e nella XV « excusatione » valdese, citata dal di Cassini, di cui parlerò più avanti. Si potrebbe anche affermare che mentre il di Cassini polemizza coi valdesi riferendone soprattutto le argomentazioni filosofico-scolastiche, il de Seyssel si preoccupa soprattutto di citare le prove scritturali presentate dai valdesi.

(11) V. T., p. 19

di sancto Martino ho di Lucerna ho di la Magdalena ho in qualunque altro luoco dove alcuno ho alcuni di voi me menazzassi de la vida » (12). Altrove chiede all'interlocutore valdese chi abbia istituito il suo primo papa e aggiunge: « Chi tel mandoe a casa nella valle di Mantoles ho di Lucerna ho di Sancto Martino ho di la Magdalena? » (13). Il centro del valdismo, la « casa » dei valdesi, come qui è chiamata, è localizzata sul versante orientale delle Alpi Cozie nell'arco che va dall'attuale Mentoulles nei pressi di Fenestrelle al villaggio della Maddalena che esisteva nei pressi di Pra nell'alta Val Pellice. Il di Cassini accenna pure ad altre zone valdesi: parla di « quelli quali adheriscono al "vostro" errore in alcuna altra parte » (14) e c'è un riferimento ai « latibuli di puglia » (15). Il suo discorso è però sempre rivolto ai valdesi delle valli i cui maestri, certamente provenienti da altre zone ma in missione permanente nelle valli, composero gli opuscoli che fra Samuele enumera ed indica solo nella « Victoria triumphale ». E' questa l'opera che egli compone nella lingua chiamata « materna » (16) « acio sia noto a tuti etiam vulgari quali non sanno lettere li errori abbominabili di costoro » (17) che sono ben cinquantacinque (18). Parla ad un popolo presso cui dovevano essere assai diffusi i testi valdesi ed è un discorso che, pur con notevoli concessioni alla dialettica scolastica, vuol essere stringato e giungere al nucleo dell'errore. Nel « De statu Ecclesie » invece, perchè probabilmente destinato ai maestri valdesi di cui riporta fedelmente, anche se spesso solo « virtualiter » o « summarie » (19), le sottili ed ampie argomentazioni dialettiche, è il perfetto teologo scotista che scrive. Ma sempre serio e sereno è l'uso che il di Cassini fa degli opuscoli valdesi: lo prova il brano di apertura della « Victoria triumphale » in cui Fra Samuele, narrando le circostanze in cui i detti libri gli pervennero, ricorda come abbia operato su di essi una saggia critica per giungere alla certezza sulla loro autenticità (20): con lui possiamo concludere che si tratta di opuscoli di maestri val-

(12) V. T., p. 17.
(13) V. T., p. 20.
(14) V. T., p. 19.
(15) V. T., p. 24.
(16) De Statu, p. 34.
(17) V. T., p. 2.
(18) Cfr. V. T., p. 3.
(19) De Statu, p. 5 e passim.
(20) Scrive il di Cassini: « Nel anno del Signore mille cinquecento dieci del meise di aprile andando io ad la nostra congregatione capitulare di la provincia di genova me ritrovai cum uno predicatore nostro il qual me monstrai quatro bricicioli compilati da valdeisi contentivi de varie heresie e dissime: pregote per quel zelo qual ei usato havere ad lintegrita dila catholica fede vogli reprobare queste falsissime et diabolice fantasie. Al qual disse: volentieri faroi: pur che me consti essere de issi valdeisi veramente: a cio non fusse qualche cosa sonniata: rispuosime e dissi: se haver avuto prefati libri da uno gentile homo dassai di piemonte. Acceptai aduncha limpresa ». Occupatissimo il di Cassini dimentica il proposito e si mette all'opera solo quando gli « mandarono da Thaurino un altro libro pieno di quelli metissimi errori pregando(lo) il simile fare » (V. T., p. 1).

desi del tempo del polemista, diffusi in Piemonte nell'ambiente della nobiltà, della cultura e del lavoro. Abbiamo un « libro delle excusatione » in italiano in cui si propongono al popolo in forma elementare le tesi valdesi (21); un « libriciolo de corpore christi (22) intitulato de sacramento eucharistie » (23); una « epistula mandati ad uno re » (24) in latino che, avverte il di Cassini, riproduce il « libro delle excusatione » ma con l'aggiunta di argomentazioni difensive (25); un libro « expositivo » della dottrina valdese (26) in italiano; da ultimo si ha un quinto libro di cui non è detto il titolo ma che dovrebbe contenere le argomentazioni sul problema del purgatorio, ampiamente riportate nel « De Statu » senza riferimento preciso a qualche opuscolo.

L'importanza dei cinque libri valdesi è fondamentale per conoscere il genuino pensiero del Piemonte valdese alla vigilia della Riforma, importanza tanto più evidente se pensiamo alla capacità mimetizzatrice del valdismo medioevale con conseguente impossibilità per gli inquisitori di aver chiare notizie sulla fede valdese e sulla identità dei valdesi. Il di Cassini è consapevole di ciò e, con la soddisfazione di chi ha trovato un terreno sicuro su cui camminare, avverte che i maestri valdesi (27) « in quelli libricioli parlino dritamente a suoi: e hanno li facti per suo dogma et doctrina et istructione: ma quando parlino ad noi: pari si voglino amantare di manto fodrato di vario » (28). E, parlando della fede cattolica professata pubblicamente dai valdesi, ricorda che essi « quanto più pare la confessino cum alcune simulate parolete et sententiole: tanto più chiaramente la negano » (29). Essi sfuggono alla discussione aperta e due volte il di Cassini sembra quasi gridare: « uscisse fuori ti priego valdeise mio et disputiamo insieme e promettote di farti dar salvoconducto in quella signoria dove si ritrovarino » (30). E ancora: « Usciti fuori... e insegnati me e altri » (31). Sotto questo punto di vista spira tra i valdesi un'aria di società segreta che nella prima « excusatione » li porta ad affermare « se non essere valdeisi » in modo tanto categorico quanto assurdo, proprio ad apertura di un catechismo scritto esplicitamente da un valdese e riservato ai valdesi.

---

(21) V. T., p. 3 e p. 31.
(22) V. T., p. 21.
(23) V. T., p. 32 e p. 34.
(24) V. T., p. 31.
(25) V. T., p. 31.
(26) V. T., p. 32.
(27) Gli opuscoli sono attribuiti ad anonimi maestri valdesi, ricordati in genere con diminutivi peggiorativi di « magister » (cfr. De Statu, p. 26, e V. T. e De Statu, Passim).
(28) V. T., p. 32.
(29) V. T., p. 1.
(30) V. T., p. 31.
(31) V. T., p. 31.

Ma tutto è chiaro se leggiamo il seguito della stessa « excusatione » dove dicono « nessuno poter provare che sonno valdeisi » (32).

Sempre nella prima « excusatione » il maestro afferma i valdesi « essere membra dila Chiesa di Christo » (33). Effettivamente l'appartenenza alla vera Chiesa è il problema che più tormenta il loro animo. Aspramente polemici contro il clero cattolico, e con giusta ragione se il di Cassini riconosce che al posto dei santi pastori sono « subintrati alcuni anzi molti ribaldi » (34), i valdesi non desistono tuttavia dallo scrutare i tempi e gli uomini con un'ansia che a volte sembra portarli alla disperazione, nel desiderio di ritrovare una Chiesa Cattolica continuatrice della primitiva Chiesa Romana (35) di cui, a loro parere, si è persa la traccia dopo la Donazione di Costantino (36). Questa è una caratteristica ben precisa del valdismo medioevale piemontese che fa di esso un movimento religioso veramente unico nella Storia del Cristianesimo: il sentirsi una parte viva di una Chiesa Cattolica di cui si attende la manifestazione. Non si nega mai in modo assoluto che la Chiesa di Roma sia la Chiesa Cattolica, c'è solo un dubbio angoscioso quale appare nella terza « excusatione »: dopo aver detto che si deve obbedire ad ogni legge e potere « in ogni cosa licita e utile » (37) il maestro valdese « affida » al solo imperscrutabile giudizio di Dio la soluzione del problema « se la chiesa romana sia vera chiesa ho nonne » (38), pur aggiungendo che « Dio abbandoni li prelati che sono di mala vita » (39). Questa posizione dogmatica scaturisce dalla proibizione di ogni giudizio, come si spiega nella stessa terza « excusatione »: « Noi, non iudichiamo: ne adnoi e licito iudicare nessuno » (40). E torna l'amara incertezza di « non sapere se la Chiesa Romana sia chiesa di dio ho none » (41). Con implicazione donatista il maestro valdese commenta: « Di la chiesa romana non ne ho notitia imperho che non ne sono note le sue virtute »(42). Il di Cassini annota allora a conclusione: « Ubi... sit (ecclesia) nesciunt » (43). Ma la Chiesa Romana rimane pur sempre per i valdesi la più vicina all'ideale di Chiesa Cattolica in cui si sentono vivi (44).

Le proposizioni catechistiche del libro delle « excusatione » affrontano ora i problemi relativi ai sacramenti. Il maestro insegna a

---

(32) V. T., p. 3.
(33) V. T., p. 3.
(34) V. T., p. 26.
(35) Cfr. De statu, p. 60.
(36) Cfr. De Statu, p. 91 e V. T., p. 21.
(37) V. T., p. 9.
(38) V. T., p. 81.
(39) Ib.
(40) V. T., p. 3.
(41) Loc. cit.
(42) Loc. cit.
(43) De Statu, p. 90.
(44) Cfr. De Statu, p. 105.

« teneire de li ordini sacri quello che tiene la chiesa primitiva » (45). Per il di Cassini si tratta di una tesi cattolica, come cattolica è la fede nella istituzione divina dei sacramenti implicita nell'affermazione valdese di « non voleri concedere che sacramenti siano istituiti de la Chiesa: et conseguentemente ne Dio revellare ad la chiesa alcuna sua volunta » . Tuttavia in altro opuscolo, nella « Epistula », il maestro dichiara: « christo non avere ordinato e sacramenti » (46). Si deve escludere ogni intenzione di negare valore ai sacramenti, perchè una prassi sacramentaria è implicitamente ammessa dal contesto dei due opuscoli, anzi possiamo essere certi che tutti i sette sacramenti vengono accettati dai valdesi poichè il di Cassini non ha mai occasione di riscontrare sotto questo punto di vista una deviazione dall'uso cattolico. In conclusione rimane aperta all'interno della scuola teologica valdese la discussione non sul valore dei sacramenti, ma sul loro autore. E questo problema è legato a quello della tradizione, sollevato dalla stessa « excusatione » dove si dice che Dio non rivela nulla alla Chiesa. La polemica anticattolica dei maestri valdesi prova che non viene negato il valore della Tradizione, purchè trasmetta ciò che Cristo ha imposto e ordinato. E' continuo il riferimento che i valdesi fanno, oltre che alla Sacra Scrittura, anche ai Dottori della Chiesa, tra cui primeggiano S. Agostino, S. Ambrogio, S. Girolamo, S. Bernardo (47) e alla stessa consuetudine della Chiesa (48). Questo significato della Tradizione, come mezzo di trasmissione del messaggio genuino di Cristo, emerge chiaro dall'ultima delle « excusatione » dove il maestro dice: « Cum verita non se provera ne per autorita ne per rasione ne per sententia di sancti doctori: fundandosse veramente nella lege dil nostro salvatore Jesu Christo che noi habiamo tenuta ne tenere alcuna heresia » (49). Tuttavia presso questo valdismo c'è una corrente teologica che parla di « verità formata e non formata » contenuta nella Scrittura secondo un principio « virtualmente » espresso dai testi sacri per cui « e licito a lhuomo illuminato da Dio exponere la scriptura » (50), anzi esistono affermazioni dogmatiche aventi valore solo perchè « li apostoli lhanno detto » (51). Mentre con quest'ultima asserzione si accetta chiaramente il concetto di Tradizione intesa come trasmissione orale dell'insegnamento degli Apostoli, con il primo enunciato si ammette la possibilità di uno sviluppo storico del dogma, purchè coerente e collegato coi principi esplicitamente contenuti nella Sacra Scrittura.

---

(45) V.T., p. 7 e p. 29.

(46) V.T., p. 33.

(47) Cfr., tra gli altri passi, V.T., p. 10, p. 21, p. 23, p. 34, p. 38: De Statu, p. 44.

(48) Il di Cassini dice a un certo punto al maestro interlocutore: « Allegas etiam consuetudinem ecclesie » (De Statu, p. 44).

(49) V.T., p. 44.

(50) V.T., p. 32.

(51) V.T., p. 32.

La fede nei Dottori della Chiesa è ancora confermata dalla quarta « excusatione » (52) dove si riconosce pure il primato di Pietro e dei successori il cui potere è però in rapporto condizionante con la loro santità. Il maestro valdese afferma: « Dio diede a Piero et ai suoi successori iusti e santi il regimento della Chiesa », ma pensa che « il papa non habba quella possanza qual ebbe Pietro et altri successori sancti: sel papa non sequita lor pedate per costumi e doctori de la Chiesa » (53). In un breve dibattito polemico tra il di Cassini e l'interlocutore valdese si precisa il concetto teologico del rapporto necessario tra potere direttivo nella Chiesa e santità, e il maestro conclude: « La gratia di regimento... non è gratia ad salute: ma è necessaria ad stato di perfezione » (54), concetto non certo chiaro ma che collega con stretta implicazione il potere sacerdotale e lo stato di perfezione che qui si identifica con la perfezione stessa. Si entra così nella questione del donatismo valdese. Premesso che « Christo ha dato la possanza ad apostoli et ad loro veri seguaci » (55), il maestro valdese conclude: « La censura ecclesiastica vale se emanata da sancti prelati » mentre « il mal prelato debbe essere fuggito da ogni fidele » (56). Il di Cassini crede di capire il vero significato dell'atteggiamento donatista dei valdesi e fa una supposizione che forse è troppo ottimistica: « De le censure ecclesiastiche, egli dice, de li ordini de laqua benedicta de la confectione de sacramenti de la potesta de prelati et sacerdoti, tutto crederebbero li valdeisi, se vedessero et conoscessero issi prelati et sacerdoti essere sancti » (57). Si scoprono qui le motivazioni originarie del movimento che da un momento di semplice scisma doveva poi passare ad atteggiamenti ereticali: è la corruzione del clero la principale causa dell'opposizione dei valdesi a Roma, e l'avvertimento dei loro maestri di evitare i cattivi sacerdoti è come il motivo conduttore del libro delle « excusatione » (58). Le parole calme, ma precise, sono destinate al popolo non abituato alle sottigliezze teologiche, ed è per questo che si parla semplicemente di perdita del potere sacerdotale da parte dei « mali sacerdoti » i quali « non possono conficere o vero consecrare il corpo di Christo » (59). Ma nell'opuscolo « De sacramento eucharistie », rivolto all'alta cultura, il maestro valdese precisa che questa mancanza di potere è determinata dalla mancanza della fede: « Impossibile est, egli afferma, prescitum carentem fide... conficere » (60). E' solo que-

---

(52) V. T., p. 10.

(53) Loc. cit.

(54) V. T., p. 10. Il pensiero citato è una ricostruzione della concezione valdese fatta dal di Cassini, senza un preciso riferimento a un qualche testo valdese.

(55) V. T., p. 11.

(56) V. T., p. 12.

(57) V. T., p. 13.

(58) Il di Cassini ricorda che in molte « excusatione » trova l'ammonimento che gli uffici ecclesiastici non devono essere affidati a « mali sacerdoti ». Cfr. V. T., p. 19.

(59) X excusatione. V. T., p. 13.

(60) De Statu. p. 6.

stione di precisazione teologica, perchè la fede si suppone assente in ogni sacerdote cattivo: « Carens enim iustitua dei caret fide » (61), dice il maestro, concludendo negli stessi termini del libro delle « excusatione ».

La massiccia presenza di cattivi sacerdoti nella Chiesa Romana induce i valdesi a porla « sotto dubio » (62). Ma per quanto ho sopra esposto sarebbe più logico che essi ne negassero categoricamente la cattolicità, mancandovi il potere sacerdotale, tuttavia a tanto non giungono e la cosa stupisce il di Cassini che loro dice: « Meraveglo me che siate così suppini et timidi che non havviati ardirrito dire la chiesa romana non essere vera chiesa: ma lassati soto dubio » (63). Non si tratta di timidezza ma dell'attaccamento tenace all'impegno del primo valdismo che lottava contro la Chiesa di Roma per riportarla allo spirito vero della sua cattolicità, conclusione invano attesa in lunghi anni di lotte che imposero ai valdesi l'organizzazione di un nuovo sacerdozio. Condannati dalla Chiesa Cattolica, impegnati a fuggire i cattivi sacerdoti, essi attuarono il principio di un sacerdozio di laici conosciuti come uomini giusti. Non si tratta di un sacerdozio universale proprio di ogni cristiano in quanto tale, poichè esiste sempre l'obbligo di una conferma gerarchica della missione tanto che nel « libro expositivo » si ricorda che « la impositione de le mani e uno sacramento » (64), il che prova l'esistenza del rito valdese dell'imposizione delle mani, essenza della consacrazione del sacerdote cattolico. Le donne ne sono escluse come si può dedurre dal fatto che ad esse è esplicitamente vietato di predicare e di confessare (65). Gli ammessi al sacerdozio che confessano (66) conferiscono effettivamente la grazia, credendo i valdesi che « audir laltrui peccati: sia conferir gratia nel prossimo, non essendo luomo ordinato et non avendolo per special ufficio » (67). L'osservazione ultima, che è del di Cassini, si riferisce evidentemente all'assenza di un'ordinazione sacerdotale cattolica e dell'autorizzazione vescovile. Al maestro valdese che propone a sostegno della sua dottrina alcuni passi della Scrittura il di Cassini chiede se siano ben interpretati e si sente rispondere: « Consta a la mia coscienza » (68). Si applica il principio del libero esame e anche con una certa conoscenza dell'esegesi biblica se in altro passo non si includono nel canone i libri dei Maccabei (69).

---

(61) Loc. cit.
(62) V. T., p. 17.
(63) Loc. cit.
(64) V. T., p. 33.
(65) Si dice che i laici possono confessare « excepto le femine e le quale dicono non essere lecito favellare nella chiesa ma tacere », in V. T., p. 19; cfr. De Statu, p. 87.
(66) « Exc. XII » in V. T., p. 19; cfr. De Statu, p. 87.
(67) V. T., p. 23.
(68) V. T., p. 23.
(69) Cfr. De Statu, pp. 54-55.

Il sacramento della penitenza è amministrato con un certo rigorismo, almeno secondo il « libro expositivo » dove leggiamo che « ritornando l'huomo a peccare non fa penitentia quantunque piangha e suoi peccati » (70). Riguardo alle opere di penitenza connesse alla confessione, si dichiarano vane le opere imposte come penitenza dal sacerdote cattolico (71), e dal contesto sembra chiaro che ci si voglia riferire alle preghiere individuali e al digiuno (72). Già sappiamo che dal maestro valdese viene negato ogni valore alla preghiera rivolta ai santi; nella XXVII « excusatione » infatti i valdesi « si fanno beffa dela invocatione de sancti » (73) e nel « libro expositivo » si riferisce a S. Gregorio l'invenzione del culto dei Santi (74). Nè si accetta in genere la pratica del digiuno (75) e tanto meno l'uso delle decime (76). Sembra dunque che non solo nei riguardi della confessione, ma anche per un principio generale si voglia negare l'utilità delle opere ai fini della salvezza. Nella polemica sul purgatorio il maestro valdese afferma chiaramente e decisamente: « Sola fide jesu christi passi pro hominibus ita mundantur anime in hac vita ut non sit opus alia mundatione » (77). La proposizione perde alquanto della sua categoricità se osserviamo che appena prima il maestro valdese, pur concedendo alla fede un valore purificatore e giustificante « ultra omnia » (78), ha enumerato varie opere che per sè stesse possono mondare l'anima: « auditio verbi dei, misericordia exibita proximo, adversitas patienter tolerata, ardor caritatis, remissio iniuriarum, inductio alterius ad conversionem, fletus pro peccatis » (79). Le opere sono quindi utili, tanto più che è da escludere una negazione del libero arbitrio: il maestro valdese infatti, polemizzando coi cattolici, afferma che l'esistenza del purgatorio è un controsenso poichè dopo morte non esiste più il libero arbitrio e di conseguenza non esiste più la capacità di acquistare meriti (80). Se ne deduce che il cristiano, in vita, gode del libero arbitrio e quindi della capacità di meritare con le sue opere.

Oltre alla pratica della confessione i barbi valdesi celebrano il rito eucaristico: « admittunt valdenses omnes, dice il di Cassini, etiam laicos posse conficere sacrum altaris » (81). La XV « excusatione » conferma questa dottrina: « Non dubitiamo, vi si dice, che quello qual e in gratia non habba piu potesta che quello che e in

---

(70) V. T., p. 33.
(71) Loc. cit.
(72) Cfr. V. T., p. 33.
(73) V. T., p. 35.
(74) Cfr. V. T., p. 37.
(75) Cfr. V. T., p. 38.
(76) Cfr. V. T., p. 40.
(77) De Statu, p. 5.
(78) De Statu, p. 5.
(79) Loc. cit.
(80) Cfr. De Statu, p. 56.
(81) De Statu, p. 87.

disgratia » (82). Il senso della frase è chiarito da un'annotazione del di Cassini: « ...questo tu dici comparando il layco bono al mal sacerdote » (83) Vi è un riconoscimento implicito della validità del potere del cattivo sacerdote equiparato al laico che in forza della sua giustizia può essere efficace sacerdote: tuttavia il maestro valdese non sembra accettare questa implicazione se, richiamandosi al detto del Filosofo: « De nihilo nihil fit », argomenta: « Il mal sacerdote ha nulla possanza pero che il mal sacerdote per il peccato e nulla » (84). Non è tuttavia esclusa una frequenza in buona fede dei sacramenti amministrati dal sacerdote cattolico: in un breve dialogo il di Cassini chiede al valdese quale possa essere in lui il segno della presenza della grazia e questi risponde: « Per lo effecto di sacramenti ». Il di Cassini insiste: « Chi te li diedi? ». Ha la risposta: « Lepiscopo ho il prete mio ». Questo vescovo, questo prete sono cattolici poichè il di Cassini conclude che per le stesse argomentazioni valdesi la grazia non fu data da tale ministro: « e suoi sacramenti furino nulla: perho che cativo sacerdote » (85). Il dialogo immaginario, che tuttavia deve rispecchiare la situazione storica della pratica sacramentaria valdese (86), ha preso spunto dal caratteristico atteggiamento della XVI « excusatione » in cui si manifesta l'angosciante situazione dell'anima cristiana che non può mai essere certa di nulla nel campo della grazia e, di conseguenza, in quello del potere sacerdotale: « dicono li valdeisi se non sapere se sono trasmessi in luoco de apostoli ho none: et allegano la scriptura che dice "nessuno sae si è degno di odio ho di amore" » (87). Sorgono allora tutti i dubbi sull'individuazione di una Chiesa Cattolica, poichè « appare che... la Chiesa di Dio sia vera Chiesa per tanto per quanto e in gratia di Dio: et non altramente » (88). La fede valdese, professata con tanta vivacità, ma tutta pregna di incertezze sul suo esito attuale ai fini della giustificazione e quindi dell'appartenenza alla Chiesa di Dio (il peccato per se stesso ci pone fuori di essa che è chiaramente intesa come la Chiesa dei perfetti e dei giusti) assume qui sfumature di autentico sapore kierkegaardiano.

Il libro delle « excusatione » continua la presentazione dei principi dottrinari valdesi: si afferma il diritto di tutti i fedeli alla pre-

---

(82) V. T., p. 24.
(83) Loc. cit.
(84) V. T., p. 24. Il di Cassini, a proposito della citazione del Filosofo, pungente scrive: « Te fundi sopra il ditto del philospho quantunque non sai dove sia ».
(85) V. T., p. 25.
(86) Il di Cassini ci tiene a dichiarare: « Cerchiamo cum ogni studio la verità », in V. T., p. 18. Del resto la sua attendibilità sembra fuori discussione per quanto si è detto già all'inizio.
(87) V. T., p. 25.
(88) Loc. cit.

dicazione (89), escluse beninteso le donne (90). Si esalta la legge divina come quella che contiene in sè ogni legge (91) per cui ad essa nulla bisogna aggiungere (92). C'è una condanna ma non categoricamente assoluta della pena di morte (93) e si dubita vivamente anche sulla liceità del giuramento, soprattutto in giudizio (94). La menzogna è sempre colpa grave (95) ragion per cui « la bugia per ogni modo e da fugir » (96).

Nelle ultime « excusatione » si parla delle persecuzioni contro i valdesi e del modo con cui questi reagiscono: « diciti voi esse persequitati per la iustitia (97); diciti che ve nascondeti per che seti persequitati » (98). Il di Cassini chiarisce il suo pensiero al riguardo: per lui i valdesi sono « degni da sir exterminati fuori del collegio di lhumana natura » (99). Le persecuzioni di fatto ci furono. Fra Samuele fa dire a un valdese: « Hor voi combateti cum fuoco qual noi temiamo » (100). E per questo i valdesi si nascondono nelle valli e celano il loro atteggiamento religioso e rinunciano a una predicazione pubblica (101). Tuttavia il loro terrore svanisce di fronte alla prova del martirio: il di Cassini ricorda quelli « quali soni morti et brusiati in varie parte de italia per la... secta veramente ditta valdense » (102). Chiede quali miracoli abbiano accompagnato questi martirî: « Forse risponderai, dice al valdese, che la paciencia era grande miraculo » (103). La serenità dei valdesi di fronte alla morte, che il di Cassini accetta come fatto certo, prova la profonda tenacia e serietà delle loro convinzioni.

Del « libro expositivo » ho già ricordato alcuni punti per un necessario confronto e per la miglior intelligenza del testo delle « excusatione ». Esso comprende tredici capitoli che trattano di vari argomenti: la fede, i sacramenti, i comandamenti, la penitenza, la preghiera, il digiuno spirituale, il digiuno corporale, l'elemosina, il purgatorio, l'invocazione dei santi, l'autorità pastorale, la cosiddetta

---

(89) Il di Cassini scrive: « Voi diciti del predicar che ve licito indifferentemente », in V. T., p. 30, mentre nel De Statu a p. 87 scrive: « Admittunt valdenses omnes posse predicare preter feminas ».

(90) Loc. cit.

(91) Cfr. V. T., p. 30.

(92) Cfr. V. T., p. 30.

(93) Scrive il di Cassini: « Di iudicar lhomo malfator ad morte teneti la cosa dubia », in V. T., p. 30. La stessa affermazione si ha nel « libro expositivo », cfr. V. T., p. 32.

(94) Cfr. V. T., p. 31.

(95) Loc. cit.

(96) V. T., p. 34.

(97) V. T., p. 31.

(98) Loc. cit.

(99) V. T., p. 30.

(100) V. T., p. 17.

(101) Cfr. V. T., p. 31.

(102) V. T., p. 7.

(103) Loc. cit.

« chiave di apostoli », l'indulgenza (104). Purtroppo brevi e rare sono le citazioni del testo fatte dal di Cassini, forse anche perchè la maggior parte dei cosiddetti « errori valdeisi » del « libro expositivo » erano già contenuti nel libro delle « excusatione » e già sono stati ricordati.

Il capitolo sulla fede contiene un'affermazione teologica di ispirazione unitaria relativa al dogma trinitario: il maestro valdese ritiene infatti « che le persone in divinis siano distincte per solo nome » (105). Si tratta di una posizione dogmatica di cui non si hanno altre testimonianze in tutto il valdismo medioevale, escludendo il valdismo moravo-boemo che presenta problemi tutti particolari. Nel capitolo sui comandamenti si ricorda il dovere dell'osservanza della domenica (106) e del rispetto dei genitori (107).

A proposito del sesto comandamento il di Cassini dice al maestro valdese: « Circa il sexto comandamento tu credi ad Augustino qual dichiara quello non se contiene chiaramente nella scriptura » (108). Finora lo storico ha sempre dubitato di tutte quelle voci che nell'ambiente medioevale attribuivano costumi licenziosi ai valdesi, raccolte anche dal di Cassini nel suo viaggio giovanile per le Valli. Egli dice infatti ai valdesi: « Quello quale audi di voi me vergognerebbe a parlare a boca molto più a scrivere » (109). E ancora: « Scio la vita vostra per fama di quelli quali adheriscono al vostro errore in alcuna altra parte...; intro seti pieni di spurcitia » (110). Il significato preciso di questo ultimo termine è chiarito dall'apertura del discorso: « Io non scio valdese mio li toi costumi come siano: bene lo sai tu io per me sonno ad me consapevole che più presto me eleggerebbe di morire che di fornocare per qualunqua modo » (111). Si tratta di testimonianze indirette e per lo più incerte o poco attendibili, mentre il « libro expositivo » offre la certezza storica che il sesto comandamento non è accettato dal valdismo medioevale in tutta la sua categoricità. Nello stesso testo è toccato il problema del purgatorio definito semplicemente « cosa sonniata » (112). Di questo si parla a lungo nel « De sacramento eucharistie », presentato dal maestro valdese come un'invenzione del clero, utile ad incrementare l'afflusso di offerte per le messe di suffragio. Nello stesso opuscolo si discute di ecclesiologia nei medesimi termini del libro delle « excusatione », ma con argomentazioni condotte con sottigliezza dialettica e rigore

(104) Cfr. V.T., p. 32.
(105) Loc. cit.
(106) Cfr. V.T., p. 33.
(107) Cfr. loc. cit.
(108) V.T., p. 33.
(109) V.T., p. 19.
(110) Loc. cit.
(111) Loc. cit.
(112) V.T., p. 34.

scolastico (113). Conviene perciò fermarsi solo sul problema del purgatorio. Il maestro valdese si pone la « quaestio »: « Quero utrum sit tenendum firmiter purgatorias esse penas tales inquam que purgent expientque animas in gratia decedentes cum aliquali tamen obligatione satisfaciendi: quod non, arguitur... » (114). E qui si portano le prove per una soluzione negativa: non si parla di tali pene nella Scrittura, l'anima può purificarsi in questa vita sempre che non basti la fede in Cristo, la Scrittura ci invita « ad satisfaciendum in hac vita pro peccatis », i Dottori stessi della Chiesa « videntur varii de hac pena tenenda vel non tenenda » (115). In particolare si nega che il Sacramento dell'Eucaristia sia stato istituito « etiam pro adiuvandis mortuis ad gloriam consequandam que pro aliquali reatu alias impediretur evenire » (116). A conferma di questa soluzione « allegant valdenses quendam magistrum ioannem quem dicunt sancte memorie qui tenet expresse adinventas esse missas pro mortuis ad decipiendos populos » (117). Ci si richiama pure a un consenso della comunità dei fedeli: « Item quasi totus mundus tenet duas esse vias unam que ducit ad astra aliam que ducit ad inferos » (118).

Se il trattato valdese « De sacramento eucharistie » chiarisce la teologia del purgatorio, esso tuttavia documenta soprattutto la fede valdese nella presenza reale di Cristo nell'Eucaristia che si attua per una unione della sostanza del pane con la sostanza del corpo di Cristo, simile all'unione ipostatica (119), come sarà poi intesa da Lutero

---

(113) La dottrina ecclesiologica valdese, di cui si è già parlato, è tutta contenuta nella seguente argomentazione: « In universis particularibus ecclesiis et consequenter in tota universali ecclesia inveniuntur et aperte patent pessimi peccatores sacerdotes tum presbyteri tum episcopi tum etiam monachi et religiosi mendicantes, ergo in illis congregationibus nulla est ecclesia dei neque variarum ecclesiarum verum caput. Antecedens est manifestum et probatur consequentia eo quod christus elegit sibi ecclesiam non habentem maculam » (De Statu, p. 4).

(114) De Statu, p. 5.

(115) De Statu, p. 5.

(116) De Statu, p. 6.

(117) Loc. cit. Abbiamo qui l'indicazione del nome del maestro valdese Giovanni, autore della dottrina del purgatorio, che non doveva essere morto da molto se il suo ricordo era vivo tra i fedeli. Forse si tratta dello stesso « grande maestro Giovanni » della scuola teologica valdese organizzata nei paesi attorno al Terminillo, ancor vivo nel 1492, secondo la testimonianza di barba Martino (in Allix, Some remarks upon the ecclesiastical History of the ancient churches of Piedmont, London 1690, citato da Em. Comba, Histoire des Vaudois, Paris 1901, par. I, p. 559). O forse si tratta di Barba Giovanni da Spoleto, catturato nei pressi di Ulzio durante un suo viaggio missionario, sempre nel 1492 (cfr. Processo inedito studiato da J. Marx, L'inquisition en Duphiné, Paris 1914, p. 15).

(118) Il motivo delle due vie è proprio di tutta la tradizione valdese e basti ricordare i versi 19 e 20 della « Noble Leçon ».

(119) Dice il maestro valdese: « Teneamus quod virtute verborum christi panis fit et est miraculose corpus christi... veruntamen illa unitas vel unio sive acceptio non attingit ad unitatem identicam numeralem vel ipostaticam sed creditur quod fit immediate post illas » (De Statu, p. 26). Si vuol anche spiegare perchè si debba credere alla compresenza delle due integre sostanze del pane e del corpo di Cristo: una frase ha significato solo quando è completa, e così le parole di Cristo divennero

assertore della consubstanzialità. Il maestro valdese espone la dottrina eucaristica in sedici tesi tra le quali leggiamo: « Christus in Sacramento altaris existit realiter presens... Corpus Christi non realiter manducatur... Christus est in sacramento solum sacramentaliter spiritualiter raliter vere... Corpus Christi est vere et realiter panis sacramentalis... Corpus Christi est hostia consecrata... Corpus Christi est in hostia substantialiter corporaliter et dimensionaliter secundum modum et naturam hostie non secundum modum et naturam sui corporis... Corpus Christi est substantia corporea in hostia consecrata » (120). Sono tutte tesi squisitamente cattoliche, anzi nella sedicesima tesi il teologo valdese segue strettamente la dottrina tomista affermando che il corpo di Cristo è presente nell'Eucaristia in tutta la sua integrità e realtà, non tuttavia come è in cielo « substantialiter corporaliter dimensive circumscrptive » (121). Poche sono le tesi eterodosse che appoggiano la teoria della consustanzialità. Dice il maestro: « Demonstrata hostia consecrata verum est dicere hic est panis ille qui fuit ante... Christus non est identice ille panis » (122). Il pane rimane integro ed è l'oggetto immediato della « manducatio », mentre il corpo di Cristo rimane la causa immediata di quell'operazione sacramentale produttrice di grazia in cui il maestro valdese vede l'unica finalità dell'Eucaristia: non c'è una dottrina sulla Messa che tutta si esaurisce nella « confectio corporis Christi » e si esclude comunque, come già si è osservato, un fine rivolto alla salvezza delle anime dei defunti (123).

Rimane da dare uno sguardo ai frammenti della « epistula mandati ad uno Re » (124). Conosciamo il testo in volgare di due lettere « excusatorie » inviate dai Fratelli Boemi a re Ladislao verso il 1510 (125), forse elaborate in latino nell'ambiente valdese del Nord-Italia (126). Il testo delle due lettere in latino, che il Comba non ha

---

operanti e significative solo « post omnium verborum prolationem » durante la quale successivamente sono indicati il corpo di Cristo e il pane (Cfr. De Statu, p. 42).

(120) De Statu, p. 26.

(121) Loc. cit.

(122) Loc. cit.

(123) Così ragiona il maestro valdese a prova della sua tesi: se qualcosa ha in sè una propietà essenziale, non può mai perderla; ora se l'Eucaristia fosse stata istituita per la salvezza delle anime purganti, dovrebbe sempre attuare questo fine anche quando il rito fosse celebrato da sacerdoti empi, ma, si conclude, « consequens est falsum et impossibile, ergo et antecedens » (De Statu, p. 6).

(124) V. T., p. 31.

(125) Il testo fu trovato dallo Herzog a Dublino ed è descritto dal Comba in op. cit. pp. 630-642, che lo dice libera traduzione di un testo latino. Penso tuttavia che si debba dubitare sulla sua autenticità dato che in esso i valdesi accettano come apocrifo il documento della Donazione di Costantino, mentre, almeno fino all'opera del de Seyssel, tanto i polemisti valdesi quanto quelli antivaldesi ignorano la critica del Valla. Lo stesso di Cassini si impegna a fondo non solo a giustificare il presunto gesto di Costantino, ma anche a provarne la necessità nel quadro del disegno divino in ordine all'organizzazione della Chiesa (V. T., p. 21).

(126) Comba, op. cit., n. 2 p. 647.

potuto rintracciare (127), lo abbiamo nell'edizione del 31 ottobre 1512 curata a Lipsia dal bavarese Giacomo Ziegler. L'« Epistula » esaminata dal di Cassini corrisponde nello schema alla prima delle due lettere « excusatorie », nel contenuto invece non corrisponde nè al testo latino edito dallo Ziegler nè all'edizione in volgare che è semplicemente una nuova stesura fatta in un periodo lontano dagli avvenimenti (128). In essa, dice il di Cassini, troviamo gli errori del libro delle « excusatione » accompagnati da « rasione sophistice gofe grose » (129). Pur ammettendo la pratica dei sacramenti, si contesta, come ho già ricordato, la loro istituzione divina (130), inoltre si afferma testualmente: « Quod per tales (malos) ministros sacramentum aliquod (Christus) perficiat negamus » (131). L'autore, che il di Cassini chiama « iniquissimo et grossissimo homo » (132), giunge a negare la validità di tutti i sacramenti amministrati dal cattivo sacerdote, quindi implicitamente anche del battesimo: è un'asserzione che si potrebbe spiegare solo per influssi di un valdismo d'Oltralpe del Centro Europa.

Gli incerti confini della fede valdese non ci impediscono di cogliere l'aspetto essenziale del valdismo medioevale piemontese: una fedele e costante pratica dei sacramenti produttori di grazia « ex opere operantis », la disposizione ad aderire ad una possibile Chiesa Cattolica guidata da uomini santi, dogmaticamente aderenti al nucleo essenziale del messaggio evangelico osservato nella sua integrità dalla Chiesa dei perfetti in povertà e carità. E' un atteggiamento che doveva suggestionare l'animo naturalmente religioso del popolo nauseato dalla corruzione del clero e dalle infrastrutture di potenza politica ed economica della Chiesa di Roma; non è quindi strano che si riscontri nei primi anni del 1500 un movimento di simpatia e di adesione al valdismo. Lo riconosce lo stesso di Cassini: « La secta di la heretica pravita di valdeisi, egli dice, (è) ai tempi nostri molto pullulante et isvegiata » (133). Ai valdesi piemontesi, che solo vent'anni prima partecipavano ad adunanze generali nelle valli in non più di cinquecento (134), ora si poteva dire: « Ve gloritai che molti ve consentino et vengano ad voi » (135). E non è che ci sia l'adesione della parte peggiore dei cattolici: « Ad tuam sectam, dice il di Cassini, non omnes falsi christiani confugiunt » (136). Questo risveglio del

---

(127) Cfr. Comba, op. cit., p. 641 n. 1.
(128) Cfr. mia nota 125.
(129) V. T., p. 31.
(130) Cfr. V. T., p. 33. Poichè nel libro delle « excusatione » è ammessa l'istituzione divina dei sacramenti, il di Cassini coglie la contraddizione tra i due opuscoli valdesi con le parole: « Sete varii et contrarii ad voi metissi » (V. T., p. 33).
(131) V. T., p. 32.
(132) V. T., p. 25.
(133) V. T., p. 25.
(134) Cfr. documento in « Bullarium Franciscanum » t. V., n. 987, citato da Marx, op. cit., p. 18.
(135) V. T., p. 31.

valdismo, che per il suo esito storico presso la massa cristiana è più anticipazione della Riforma Cattolica che di quella Protestante, può anche spiegare ciò che il domenicano torinese Girolamo Rachia scriveva il 17 settembre 1517 al de Seyssel, da soli tre mesi Arcivescovo in Torino, riferendosi evidentemente al suo grande interessamento per il problema valdese: « ...te regente te monente te moderante nullos saevientis temporis incursus, nullam debacchantis per latios populos contagiose seditionis pestem timeamus » (137). La ribellione che si diffondeva poteva solo essere l'adesione alla fede di Valdo che cercava e attendeva da più di tre secoli la manifestazione del Cristo evangelico nel Cristo storico.

ROMOLO CEGNA

(136) De Statu, p. 106. Un risveglio valdese, sempre che si tratti di valdismo, si ha nello stesso tempo nell'Europa Orientale con diffusione tra i cattolici dalla Moravia all'Austria e all'Ungheria lungo le grandi vie del commercio fluviale, secondo una testimonianza dello Ziegler in un'opera polemica « Contra errore valdensium » del 1512. Il movimento si svolge in quelle stesse regioni che maggiormente resisteranno al luteranesimo e che più facilmente e integralmente saranno riassorbite dalla Controriforma Cattolica.

(137) La lettera da cui è preso il passo fu pubblicata dal de Seyssel nell'edizione torinese del 1518 del « Tractatus de triplici statu viatoris ».

La *Relatione della guerra valdesa (1655)* manoscritto inedito dell'Abate Valeriano Castiglione

Abbiamo già avuto occasione di segnalare, in altra sede (1), l'esistenza, presso la Biblioteca Nazionale Braidense di Milano, di due manoscritti inediti dell'abate Valeriano Castiglione che presentano un vivo interesse per la storia valdese.

Si tratta in effetti di una *Relatione della guerra valdesa*, la cui stesura fu iniziata dal Castiglione nella sua qualità di storiografo del Duca di Savoia Carlo Emanuele II, e che è consacrata alla guerra del 1655, giustamente e tristemente famosa per il macabro episodio delle « Pasque Piemontesi ». Relazione lasciata poi a metà dal suo autore, secondo quanto possiamo giudicare dai manoscritti pervenutici, per ragioni che non è dato conoscere esattamente, ma che non è forse impossibile indovinare.

Chi fosse l'abate Valeriano Castiglione, è appena il caso di ricordare qui: il personaggio appartiene infatti alla « leggenda » manzoniana, da quando l'erudizione ha appurato che proprio da lui il Manzoni ha tratto ispirazione per il personaggio di don Ferrante — che si chiamava, appunto, in una prima redazione del romanzo, don Valeriano —, e dopo l'accenno, tra il serio e il faceto, che l'autore dei *Promessi Sposi* ha consacrato ad un suo celebre libro, *Lo Statista regnante*, che figura, in posizione molto onorevole, nella biblioteca di don Ferrante (2). Anche se, com'è stato giustamente osservato, pro-

---

(1) Cfr. il nostro articolo *Due manoscritti inediti sulla storia dei Valdesi* in « La Luce », LI (1958), n. 3. Del ritrovamento diedero a suo tempo notizia anche alcuni quotidiani di Torino (« La Nuova Stampa », 14 febbraio 1958; « Stampa Sera », 17-18 febbraio 1958) e milanesi (« Il Giorno », 20 febbraio 1958; « Il Corriere Lombardo », 20-21 febbraio 1958).

(2) Don Ferrante, che si interessa molto di politica, e non sa risolversi ad accordare pienamente il suo suffragio nè al Machiavelli nè al Botero, è felicemente tratto d'impaccio dalla pubblicazione dello *Statista Regnante* [a Venezia, nel 1628; offerto a Vittorio Amedeo di Savoia] del Castiglione: « il libro in cui si trovan racchiuse e come stillate tutte le malizie, per poterle conoscere, e tutte le virtù, per poterle praticare; quel libro piccino, ma tutto d'oro... » (*Promessi Sposi*, cap. XXVII; cfr. ed. M. Scherillo, Milano, Hoepli, 1908, p. 402). Il Manzoni conclude il suo « elogio »

prio questo ricorso manzoniano è servito anzitutto a mummificare il Castiglione in un'immagine stereotipa e astratta, che ripugna ad ogni approfondimento critico, e solo si giustifica su di un piano leggendario (3). Unicamente a questo patto è possibile spiegarsi l'esistenza, presso la Biblioteca Braidense di Milano, di un nutrito manipolo di manoscritti inediti del Castiglione, noti agli specialisti *da secoli* (4), che nessuno sembra essersi dato la pena di studiare sin qui.

Ai nostri fini, basterà ricordare che Valeriano Castiglione tenne, nel tempo suo, rango onorevole tra gli scrittori di primo, se non di primissimo, piano: lo dicono le numerose cariche di cui fu, più o meno, gratificato (storiografo del re di Francia, oltre che del duca di Savoia), lo dice il giudizio entusiastico dei contemporanei (5), e, soprattutto, la lode dei posteri (6). Proprio questo fatto assegna al suo — momentaneo — interesse per le vicende degli abitanti delle Valli Valdesi un'importanza non comune.

Per quale motivo egli si accingesse a narrare la storia della guerra che scoppia nel 1655 tra il duca di Savoia Carlo Emanuele II ed i suoi sudditi di religione riformata abitanti nelle cosidette Valli di Luserna (7), non è facile indovinare: l'ipotesi, troppo ovvia, che a

---

del Castiglioni riproducendo un giudizio estratto da un brevetto di Enrico IV allo storico italiano, in cui è detto della « certezza della fama che egli ottiene in Italia, di primo scrittore dei nostri tempi » (*loc. cit., ibid.*). « L'amabile beffa, osserva giustamente A. Belloni, va oltre l'uomo e colpisce tutto un indirizzo di pensiero » (cfr. A. Belloni, *Il Seicento* [nella collana « Storia Letteraria d'Italia »], Milano, Vallardi, 1958 [5ª rist.], p. 467).

(3) Cfr. le osservazioni di F. D'Ovidio, *Un libro che tutti conoscono e nessuno legge* [a proposito dello *Statista Regnante*], in « Rivista d'Italia », 1898, novembre (successivamente ripreso in *Nuovi studi manzoniani*, Milano, Hoepli, 1908, p. 341 sg.). Da allora le cose non sono molto migliorate.

(4) Di molti di essi dà notizia l'Argelati nella sua *Biblioteca scriptorum mediolanensium* del 1745!

(5) Gerolamo Brusoni, nelle sue *Glorie degli Incogniti* [un'Accademia veneziana, di cui il Castiglione fece parte], pubblicate a Venezia nel 1647, saluta nel Nostro un discendente « del ceppo del Conte Baldassarre, celebratissimo autore del *Cortigiano* », facendo ridondare su di lui parte della gloria che compete legittimamente al nome che porta (con quale fondamento, è inutile accertare), chè « quasi stella lucidissima risplende nel cielo della nobiltà italiana la famiglia Castigliona, ricevendo gli splendori e la luce dalle Corone Papali e dalle Porpore Cardinalitie non meno che da trofei delle spade guerriere e dagli allori delle Penne letterate » (*op. cit.*, p. 421). L'elogio, scritto mentre il Castiglione era ancora in vita (l'abate Valeriano morirà infatti nel 1668) assume un particolare significato: e così l'affermazione che « dalla fama del suo valore rapite le principali Accademie d'Italia in concorrenza della nostra vollero honorar se medesime del suo glorioso nome » (*op. cit.*, p. 422).

(6) Il giudizio dell'Argelati è posteriore di oltre un secolo, e pure ricalca esattamente quello del Brusoni (dal quale forse si ispira): « divinis humanisque litteris se penitus devovit, in eisque haud mediocriter profecit: nam elegans Orator, ingeniosus Poeta, excellens Politicus, insignis Historicus, profundus Philosophus, et eminens Theologus evasit » (*Bibliotheca Scriptorum Mediolanensium*, Milano, « aedibus Palatinis », 1745, vol. I, p. II, col. 387). La pagina che il Manzoni consacra al Castiglione è un elegante « pastiche » di questi due testi, dell'Argelati e del Brusoni.

(7) Non esiste a nostra conoscenza un lavoro moderno e soddisfacente sulla guerra del 1655 e sulle « Pasque Piemontesi ». Ci si riporterà quindi, per un primo ap-

ciò egli sia stato indotto dai doveri della sua carica, non ci sembra, in definitiva, meritevole di essere ritenuta, non ravvisandosi certo, nel fatto preso ad oggetto della narrazione, gli estremi che solitamente mettono in movimento la penna cortigiana del nostro abate (8). Si può piuttosto pensare ad un'esplicita commissione dell'amministrazione ducale: di fronte all'internazionalizzazione del conflitto, sapientemente provocata dal Léger con il suo appello alle potenze protestanti europee del 1° maggio 1655 (9), materializzatasi con gli interventi diplomatici di Cromwell e dei cantoni elvetici, si deve aver pensato, per un momento, a Torino, di opporre alle violente critiche e agli attacchi di cui era fatta oggetto, sul piano europeo, l'azione ducale, un'apologia dell'operato di Carlo Emanuele II. Per il prestigio di colui che ne sarebbe stato l'autore, per l'ampio respiro dell'opera progettata, che avrebbe dovuto riprendere la questione dalle origini

---

proccio ed uno sguardo d'insieme, all'insostituibile Ernesto Comba, *Storia dei Valdesi* (Torre Pellice, Claudiana, 1930), p. 191-204 e *pass.*; mentre si consulterà con prudenza la monumentale e preziosa ma, necessariamente, tendenziosa *Histoire des Eglises Evangéliques des Vallées du Piémont ou Vaudoises* di Giovanni Léger (Leida, Le Carpentier, 1669, 2 vol. in f.; vol. II, p. 81-239), il Léger essendo, com'è noto, parte in causa (cfr. E. Comba, *op. cit.*, p. 203, n. 23). Le fonti contemporanee, anch'esse poco numerose, sono elencate nella *Bibliografia Valdese* di A. Armand-Hugon e G. Gonnet (Torre Pellice, Subalpina, 1953), p. 140-145 (con qualche incertezza, tuttavia, per quanto concerne la descrizione bibliografica: cfr. ad es. n. 1576: in —8°, e non in —16°; n. 1583: in 4° gr., e non in —8°; n. 1603: il titolo esatto è *Lettre des Protestants des Vallées de Piémont, à Mylord Protecteur d'Angleterre. Avec un cantique sur les actes funestes de leur massacre et leur Paix* s.l.n.d., in —8°, 6+8 p. [Il *Cantique* ha numerazione indipendente]; n. 1613: in realtà, due edizioni: una, s.l.n.d., in —8°, 48 p. e l'altra s. l., 1655, in —16°, n. 1616: il titolo è in realtà *Relation de ce qui s'est passé en la Vallée de Luzerne en l'an 1655*, s.l.n.d., in —4°, 10 p.; n. 1627: il titolo della traduzione francese è in realtà *Sommaire des Raisons et motifs qu'a en S. A. R. de Savoye de défendre à ceux de la Religion pretendue reformée de la Vallée de Luzerne ses sujets d'habiter hors des limites où ils sont tollerez*, s.l.n.d. [1655], in —4° gr., 10 p.).

Utili elementi per lo studio del problema sono stati arrecati dal vol. XLVIII del « Bollettino della Società di Studi Valdesi » (1955) con articoli di A. Armand-Hugon e di G. Costabel, e da T. Contino con il suo studio su *L'Intervento diplomatico inglese a favore dei Valdesi in occasione delle Pasque Piemontesi del 1655* (in B.S.V., XLIV [1953], p. 35 sg.). Per completare il quadro, si veda anche lo studio di A. Pascal, *La missione segreta del medico losannese G. A. Guerino ai Valdesi del Piemonte ed un abbozzo di trattato di pace tra duca e Valdesi nel giugno del 1655* (in B.S.V., LVII, p. 54 sg.).

(8) Il Castiglione sembra aver interpretato le sue funzioni di storiografo in chiave nettamente cortigiana: gli scritti che di lui ci sono rimasti sono tutti relativi ai fausti eventi, che punteggiano la felice esistenza delle corti nobiliari (*A Madama Reale Christiana di Francia, duchessa di Savoia, reina di Cipro, tutrice e regente, nella festa annuale della sua nascita*, s.l., 1642; *Li reali Himenei di serenissimi principi sposi Henrietta Adelaide di Savoia e Ferdinando Maria di Baviera*, Torino, 1651; ecc.), e sono chiaramente rivelatori della finalità encomiastica alla quale egli naturalmente subordinava la sua opera di storico (*Alla Maestà Christinissima di Luigi* XIII *il Giusto Re di Francia e di Navarra per la prosperità delle sue armi*, s.l.n.d.; *Alla maestà del Re Christianissimo Luigi XIV per la pace generale dell'anno 1659*, s.l.n.d. [1659]; ecc.).

(9) E. Comba, *op. cit.*, p. 194-195.

(e trattare quindi non soltanto della guerra ancora in corso o appena conclusasi, ma della prima impiantazione dell'eresia nelle valli piemontesi), l'impresa affidata al Castiglione avrebbe dovuto ristabilire, a favore del duca di Savoia, l'equilibrio: attenuando l'impressione penosa, provocata nell'opinione pubblica europea, dalla denuncia (ad opera del Léger) degli eccessi compiuti dalle truppe ducali, col presentare l'azione contro i valdesi come una giusta punizione inflitta a sudditi ribelli (oggi come ieri; e come sempre pericolosi sovvertitori dell'ordine stabilito e insidiatori della pubblica tranquillità e della pace delle coscienze piemontesi), per ridarle in tal modo il necessario prestigio morale. Un'iniziativa identica — ma di segno contrario — a quella testè compiuta dal Léger attirando l'attenzione dell'Europa protestante su quanto stava accadendo nelle valli piemontesi: un nuovo appello all'opinione pubblica, ma anche il portare il dibattito di fronte ad un tribunale più alto (sempre in virtù della fama dello scrittore officiato per la bisogna), alle supreme assisi della cultura, della storia, del pensiero (cattolico) europeo.

Solo a questo patto, ci sembra, si può spiegare l'incursione del Castiglione nella storia valdese; e giustificare altresì il carattere dell'opera progettata — e non portata a termine — che è possibile ricostruire in base ai frammenti rimastici. Per raccontare infatti la *Guerra Valdesa* del 1655 l'abate Valeriano intendeva prendere le mosse da Pietro Valdo e dai poveri di Lione, parlare della loro successiva adesione alla Riforma, dare un « excursus » delle loro dottrine e una sommaria descrizione della loro organizzazione ecclesiastica: questa ampia esposizione dell'antefatto parendogli condizione indispensabile all'intelligenza degli eventi occorsi nel 1655. Nè pare dubbio che egli si sia accinto all'impresa con serietà e metodo: cominciando con il documentarsi, e riunendo a tal fine un certo numero di testi, di atti originali e di memorie, come in appresso si dirà.

Ma un'impresa del genere, per le sue stesse premesse, richiedeva tempo: ora, la *Guerra valdesa* aveva avuto un decorso rapidissimo. Iniziata nella seconda metà di aprile con l'occupazione di Torre Pellice da parte delle truppe del Marchese di Pianezza, essa era già terminata il 18 agosto, data in cui risulta concessa la cosidetta *Patente di di gratia e perdono* ai Valdesi ribelli (10). La fine delle operazioni militari (che del resto avevano subito un rallentamento a partire dalla seconda metà di luglio) implicava logicamente l'attenuarsi dell'interesse sollevato, segnatamente in Inghilterra, Isvizzera e Olanda, subito dopo i massacri di aprile, dall'iniziativa del duca di Savoia. La pace, inoltre, era abbastanza favorevole ai valdesi e, entro certi limiti, la *Guerra Valdesa* si concludeva con uno scacco per l'amministrazione ducale: che era bensì riuscita ad imporre l'arretramento del *limes* del ghetto subalpino al vecchio confine fissato dal trattato di Cavour (il fiume Pellice), sfrattando i valdesi che lo avevano varcato, acqui-

(10) E. Comba. *op. cit.*, p. 192 e 203.

stando proprietà ed istallandosi sulla riva destra del fiume, a sud di Luserna; ma aveva dovuto concedere agli eretici l'abitazione del territorio di S. Giovanni (pur senza diritto al culto pubblico) ed aveva soprattutto dovuto restaurare la minoranza eterodossa nei suoi precedenti diritti e privilegi, rinunciando al proposito, ampiamente sbandierato all'inizio delle ostilità, di annientarla definitivamente, estirpando il seme dell'eresia dalle valli piemontesi. Continuare a parlare della *Guerra Valdesa* era ancora opportuno quando l'interesse per la vicenda si andava spegnendo in Europa; quando, soprattutto, il parlarne avrebbe finito col significare l'ammissione di un sostanziale insuccesso della politica sabauda? Se lo devono essere chiesti, alla corte di Torino: più ancora, deve esserselo chiesto il Castiglione stesso. E per tempo deve aver provato delle esitazioni: mentre aveva ancora in corso la redazione della sua *Relatione*, riflettendo sulla natura del suo lavoro, gli viene fatto di stendere una giustificativa *Introdotione dell'opera* (11) alla quale affida queste dubitative meditazioni:

In un secolo, c'ha più Guerre che Scrittori, ed in cui le Penne s'inhorridiscono al narrar la fierezza delle spade, e non bastano gl'inchiostri a rappresentar l'effusione del sangue, io prendo a riferire una guerra, dubbioso tuttavia se guerra dir si possa. Poscia che non fu schierato essercito, formato campo, tirata circonvallazione, piantata batteria, aperta trincea, intimata battaglia; e pur numerose truppe si obligate che volontarie vi concorsero, s'inalzarono barricate, notabili furono le hostilità, non puoche le prigionie, moltissime le uccisioni.

Una guerra pretesa, di titolo equivoco, se di Ribellione, o di Religione, contraria di operati, cioè di castigo e di perdono, di atrocità e di compassione, di ragione e di liberalità, di conversioni e di apostasie, di maledicenze e di benedittioni, e nella Pace stessa Cattolici mediatori e Protestanti. Guerra nondimeno per verità punitiva d'un Popolo heretico, Suddito Rebelle al Suo Principe, fomentata da Potenti stranieri con l'oro e col ferro, qualificata dalla missione di Regii e di Republicanti Ambasciatori, quasi che distrugger si volesse ne' Valdesi il luteranesimo tutto e il calvinesimo.

Dove è evidente il tentativo di cavarsi d'impaccio. In definitiva, la vicenda appare allo storico di poco momento (e cioè molto poco interessante, in ordine alle preoccupazioni cortigiane e propagandistiche che lo muovono): per estrarne un significato di natura universale pare necessario fare appello alla politica e parlare — in modo abbastanza ambiguo, del resto — di una congiura dell'Internazionale Protestante contro il povero duca di Savoia, così da capovolgere i termini del problema, facendo degli aggrediti i veri aggressori, e sal-

(11) Redatta posteriormente al mese di dicembre del 1655, in quanto contiene un'allusione al recente, solenne ingresso in Roma di Cristina di Svezia, da poco convertitasi al cattolicesimo: « Scrivo... mentre felicemente siede nel Pontificato un Alessandro adorato col bacio dei sacri piedi da gran Reina convertita alla fede santa... ». Com'è noto, Cristina di Svezia giunse a Roma il 20 dicembre 1655, ma l'ingresso solenne e trionfale ebbe luogo solo il 27 dello stesso mese (cfr. G. Claretta, *La regina Cristina di Svezia in Italia*, Torino, Le Roux, 1892, p. 30-33).

vando la faccia di chi, volendo inizialmente sterminare l'eresia, e sradicarla dal proprio stato, è stato poi indotto, questa stessa eresia, a restaurarla nei propri confini, diritti e privilegi. Il senso della *Guerra valdesa* diviene in tal modo « un fatto c'ha frenato un ardimento ribelle e confusa una pervicacia hereticale, ed ha tenuto in attensione dell'esito una gran parte dell'Europa », ed il suo vero valore sta nell'internazionalizzazione del conflitto (non certo voluta dal duca di Savoia, ma imposta dalle circostanze, e, soprattutto, dall'abile azione del Léger). Scoperta così l'esemplarità del suo assunto, il Castiglione può accingersi a narrarlo:

Quindi havend'io supposta in molti per notabilità si varie curiosità non ordinaria per saper le cagioni, i successi ed i fini, e come da picciol focile siasi potuto accender fuoco si grande, e che una popolatione di montani idioti sia giunta a mover l'armi contro il suo Sovrano, mi sono persuaso di poterli informare con la seguente Relatione, lontana da ogni parzialità se non sol quanto l'Historico esser deve parzialissimo del vero.

Ci sono però quei « montani idioti »... E a questo punto nessun artificio retorico può far velo al fatto che proprio per la natura della confrontazione sulla quale l'avvenimento si fonda (da una parte il duca, lo stato sabaudo, il trono, la santa fede, la chiesa e tutti i sacri principi che trono e altare, alleati, difendono; dall'altra, abbiamo già visto chi) la *Guerra valdesa* non ridonda ad onor di chi l'ha voluta, ed il proposito di scriverne la storia appare di assai difficile realizzazione (specie per chi voglia essere ad un tempo scrittore cortigiano, e « parzialissimo del vero »...).

Quei « montani idioti », del resto, ci mettono sulle traccie di un'altra e più profonda ripugnanza che, ad un certo punto, il Castiglione deve aver provato, a proseguire nella sua opera. Castiglione, non lo dimentichiamo, prima che polemista o scrittore « orientato », è uomo di lettere e di cultura, abituato ad un certo linguaggio (retorico e convenzionale, ma non per questo meno legittimo), e fornito di una certa mentalità (l'abitudine a pensare in termini di cultura, naturalmente complessi), che egli spontaneamente chiama al suo soccorso e mette a partito nella presente circostanza. Ma, poichè la retorica ha le sue leggi e la cultura le sue convenzioni, che non si possono infrangere, il risultato, più indesiderabile che imprevedibile, sarà di accordare alla « materia » (non solo la guerra del 1655, ma l'intero fenomeno dell'eresia valdese, lo abbiamo visto) un prestigio ed una nobiltà che nessuno, in Italia, le aveva mai riconosciuto.

Si senta con quale aulico piglio egli dia mano alla *Descrittione del paese*:

Dalla vasta pianura de' Popoli Taurini s'innalzano dal destro lato di Pinerolo concatenati monti intrecciati all'Alpi Cotie confinanti alla Provincia Gallicana di Delfinato in un giro di tredici miglia Italiane ed in salita di tre. Questi sono tramezzati

Car.mi Fratelli in Christo

Pensavo à quest'hora di fare a bocca e di presenza la relatione di una delle più formidabili tra-
gedie che si siano vedute da molto tempo in qua, e se bene ne habbia di già scritto à cotesti Padri
qualche ombra del seguito, non si può però di gran longa farne formar il concetto, come chi di pre-
senza vede quello che hecchiamente ne seguisce di giorno in giorno, e perche si tratta non di
guerra, ma [illegible] di estermionare una moltitudine di nemici di Dio, e rebelli al suo Prencipe
e [illegible] esser [illegible] giusta la causa, è ben ragionevole si come io ne spero tanta buona parte di
frequenza, che l'anime cattiuoni fatali anche essi per mia semplice relatione, ne goderanno perte-
cipo potranno partecipare delle Vittorie che senza altro con le sue diuote orationi haueranno
ancheto al conseguire la causa del suo sig.r, che però sia dio che per trouar il capo a quest'
insidia dell'Heresia di quelle valli notti sia andata altro Condottiere, che un General santo, come
è il S.r Marchese di Pianezza il quale combatte li nemici niente meno con l'oratione che
con l'armi, et hora mai al suo esercito, e li capi, e li soldati si armano del medesimo senti-
mento, e chi potria mai narrare le diuotioni publiche, e di Confessioni, e Communioni, et orati-
oni quanti il Sentimento che poi animati dalla fede, e dal Valore, correuano per quelle Alpi ca-
ricate di neui alle cacce di fiere d'Inferno con tanta strage, che nel medesimo tempo, per fugir
la morte del ferro si precipitauano con le mogli, e figliuolini nelle valli doue non si ve-
deua che fuoco, e sangue, conseruando contro di essi tutti li elementi giusto castigo del Cielo à
huomi ribelli, e se pure qualche cattolico si restaua, che non son stati in molto numero spe-
riamo dalla buona dispositione che haueuano siano tutti à quest'hora coronati le loro Vit-
torie nel Cielo. Tutti qui in ion Hospitale ne ne sono vaij, quali andiamo spetto à soccorrerli
e consolarli, ma insieme perche le loro ferite li sono più pretiose, che le pietre gioie,
e stemo molto allegri lodando il suo sig.r Passano perpetuamente li botini in tanta quan-
tità, che è un stupore, bestiami senza fine, altre robbe d'ogni sorte, tutti li soldati, e
sia ordinanza, e volontarii, che sono uenuti dal Piemonte à stragge come fano le rondi-
ni, non sò mai visto tanta gente, e tante armi, sono uenuti accidentalmente in soccorso, senza
quelli che erano destinati à questa impresa tre regimenti, del Granze, Olandesi, e Chagri-
gnano. Questa è prouisione del Cielo, perche hanno messo tanto terrore a quelli mise[illegible]
che non sano trouar il maior scampo che amazzarsi da se medesimi. Altri che s'accorgo-
no à meglior partito pentiti, e humiliati se ne uengono, à chiamar la santa fede [illegible]
ico e uengono à centenaia milaia e ne ne sono de principali tanto buoni, che [illegible]

Lettera autografa del gesuita F. Torre (2 maggio 1655) che narra senza veli la triste realtà delle Pasque Piemontesi.

e figliuoli, il Sig.r Marchese con la sua innata benignità li accoglie, li consola, e gli fa pro-
vedere nel suo proprio alloggiamento e di pane e di vino, e questa è cura che il Sig.r Mar-
chese ha adossato a me, che non hò puoto che fare, portando anche la servitù del Pre mo-
incomodità perche siamo in questo povero convento gente infinita, una confusione perpetua
e giorno e notte. Noi alla mattina mangiamo con li frati in Refettorio alla meglio, alla se-
à due hore di notte si cena nel nostro camerino, che è alla cima di casa, e pigliando la
nostre provisioni da diversi, non è puoco fastidio sin hora, però non habbiamo patito di
niente, è ben vero che l'essere un puoco pratico di queste facende mi fa servitio. Il Paese
è bellissimo di sito, abondante di ogni cosa, ricchezze senza fine ce ne erano, ma hora
tutto è ridotto in esterminio, et è stata providenza grande del Sig.re perche questa razza
si sentiva polso, e a puoco a puoco andavano a mira di farsi Repubblicarli, e ricalcitrare
contro il suo sovrano. Questi Padri missionanti sono huomini di molta edificatione, e con
tutte le confusioni che hanno in Convento se la passano con osservanza, modestia, e carità
massime del P.re Prefetto Sup.re che certo è un Angelo. Alla mattina alla tavola sempre si
legge il P. Rodrigues, bened.e attione di gratie con molta divotione, s'impiegano poi perpe-
tuamente in chatechizare questi novelli Chatolici, e compatiscono grandam.te alle miserie
di tutti, e patiscono anche essi molte incommodità. Il Sig.r P. Boletia, è giunto con buona
salute, e si aspettava da S. E. con molto desiderio, perche vi resta molto che fare, in
tanto me la vò passando alla meglio, e mi rincresce di non poter esser à Torino ad adora-
re humilm.te il Santissimo Sudario et c. dalla Torre di Lucerna, e dalle Valli restituite
alla Santa fede Chatolica li 2 di Maggio 1655.

D. C. V.

Indegno servo et aff.o in Christo fratello
Fabritio Torre.

Al mio Car.mo fratello in Xpo il P.re
Carlo Antonioti d.a Comp.a di Giesù.

Torino

da alcune valli, hanno comuni con esse copia di habitationi e di terre; di cui massime Lucerna capo di contado, ripartito ne' consignori feudatari Rorenghi, Biglioni e Manfredi. Il luogo della Torre centro ed umbilico rimane di detta valle, luogo a cui non puochi villaggi fanno corona intorno, San Giovanni all'oriente, Bobio e Villaro all'Occidente, Angrogna al settentrione, Rora a mezzo giorno, sedendo la nominata Torre alta dominatrice nel mezzo, in forma di propugnacolo del Paese tutto.

Con tali popolationi sono confinanti le Valli della Perosa e di Martino, hoggidì soggette al Re Christianissimo per necessità del cambio di Pinerolo, fatto con Savoia. In capo alla Valle di Lucerna vedesi eretto il forte di Mirabocc fisso così ad una Rocca inaccessibile che chiudendo da ogni parte l'adito alla valle solo permette il passo al fiume, acciochè riverisca l'eminenza della fortezza dalla quale nel colle della Croce resta chiusa l'andata nel Delfinato. Il Duca Emanuele Filiberto dell'anno 1566 lo fece fabbricare e lo guarniggionò dopo haver mosso l'armi contro gli habitanti, heretici contumaci.

Fruttifero si mostra il terreno di grani, vini, pascoli, e frutti, in modo che delicia si può dire fraposta ad horride rupi — men degna d'un Popolo miscredente; non meno che dell'Asia felice godeva l'Ottomano infedele. Fiumi irrigano l'Alpino paese, quasi vene di sangue che invigoriscono il corpo gigantesco. Lucerna è detto l'uno c'ha la culla nella parte sinistra del gran monte Vesulo; e scende precipitoso frangendosi tra nudi sassi presso il Castello apunto di Lucerna da cui il nome prende, entra nel Pelice, altro fiume. Questi a Piè del Colle della Croce originando da molte fonti sparse nei prati, con l'acqua dell'Angrogna e del Cissone divenuto adulto se ne corre al seno del Po, fiume Reale, non lontano da Villafranca.

Oppure, e non meno significativo, quest'altro passo, ove la foga della retorica, e l'amore per la cultura, trascinano il Castiglione ad ammissioni estremamente pericolose: circa la realtà dei massacri e dei saccheggi, pervicacemente negati dalla propaganda ducale, e circa l'inaspettato livello culturale di questi « montani idioti »...:

Giubilò Alessandro all'avviso delle conversioni spontanee d'un gran numero d'Heretici, e massime de loro principali ministri, cioè Pietro Grosso d'Angrogna, e Giuseppe Agliè di Bobbio, ambidue Predicanti, il primo Professore insigne di medicina, il secondo della scrittura, Nell'eccidio costoro supplicarono li soldati di salvarli, perchè, essendo ministri, desideravano parlare al Marchese Generale, a cui perciò furono condotti prigionieri. Fu data al saccheggio la ricca suppellettile del Grosso con la copiosa libreria, curiosa per la qualità de' volumi, non solo medicinali, che d'ogni altra professione teologica, storica, e magica. Vi si trovò la Claricola di Salomone con la chiave per intenderla, l'opera di Talmud, e le dottrine di tutti li Heresiarchi, e de' Settarij. Riuscì a meraviglia il veder dissipato il museo di Pallade da' seguaci di Marte in puoco tempo: il mirar seminati per le vie alpestri tanti libri sotto il calpestio di fanti e di cavalli: le lettere in quel punto rimaner trofei vilipesi dell'armi, e le glorie di Mercurio restar trionfate da Bellona. Haveresti detto fatalmente conculcati i Codici luterane e calvinisti, ove Lutero e Calvino seminarono le dottrine, fatte con insolita metamorfosi i boschi licei, e accademie le selve.

Meritavano tanto i valdesi, questi « montani idioti », « uomini incolti la maggior parte — come dice in altro luogo — e rotti, duramente nati e nodriti, con sembianti selvaggi e ferini »? Valeva proprio la pena di dar loro, mediante la sua nobile prosa, un'inopinata patente di nobiltà? e di sottolineare la fraternità di fede, la comunanza di intendimenti e di speranze di questi poveri montanari con persone o istituti universalmente stimati e temuti (anche in Italia) quali il Protettore d'Inghilterra Oliviero Cromwell, i Signori delle Leghe Svizzere, gli Stati Generali d'Olanda, la nobiltà ugonotta francese, i principi luterani germanici?

Insomma, passato il primo entusiasmo, il Castiglione deve essersi reso conto che egli stava battendo una falsa pista; onde sorprende meno la sua decisione di lasciare a mezzo il lavoro cominciato.

* * *

I manoscritti del Castiglione che qui ci interessano si presentano infatti sotto la forma di un brogliaccio; la *Relatione*, inoltre, è mutila e, pensiamo noi, per le ragioni che siamo venuti sin qui esponendo, incompiuta. Gli ordinatori delle carte del Castiglione, impotenti a mettere ordine in questa mazzetta, hanno pensato di far legare assieme, ma senza un criterio logicamente soddisfacente, il materiale disparato in essa riunito (accanto ai frammenti autografi del Castiglione, documenti di varia origine, anche a stampa, costituenti i residui salvatisi dalla documentazione che il Castiglione aveva riunito, in vista della stesura del suo lavoro; nonchè un certo numero di veri e propri appunti, redatti anche sul retro di fogli volanti a stampa, di vecchie lettere prive di interesse, su cui il Castiglione veniva fissando le sue idee, i suoi dubbi, i suoi progetti, in ordine alla redazione del libro). Questo materiale si presenta oggi sotto la forma di due codici, collocati, rispettivamente, A.F. X. 33 e A.F. X. 41, di cui diamo, qui di seguito, un'analisi sommaria.

A.F. X. 33 contiene anzitutto un gruppo cospicuo di documenti che il Castiglione si proponeva evidentemente di utilizzare come « fonti ». Si tratta in particolare di:

1. Decreto di Carlo Emanuele, in data 23 maggio 1655, recante la messa al bando di Léger, Jahier, Gianavello e molti altri, con indicazione della taglia promessa per la loro cattura. - a stampa

2. Un memoriale ms., dal titolo *Sollevatione delli heretici della valle* - p. 15 (+5 p. bianche); numerazione indipendente. E' una relazione anonima, naturalmente di parte cattolica, ma che emana, si direbbe, da una fonte locale, valligiana, ed offre una ricostruzione inedita della genesi del conflitto.

3. Lettera autografa ma anonima (firmata con una sigla per noi non identificabile) che emana dagli ambienti della Nunziatura tori-

nese. Indirizzata all'abate Castiglione, ma non datata. Illustra l'operato nel Nunzio durante lo svolgimento delle ostilità.

4. Lettera autografa di Camillo Gabrielli al Castiglione, non datata. Fa da seguito alla precedente scrittura, stesso argomento.

5. Memoriale ms. dal titolo *Scrittura delli 3 agosto 1655 rimessa a hore 3 di notte al Ambasciatore di Francia;* in lingua francese (malgrado il titolo in italiano. vergato dalla stessa mano) ma con numerosi errori; anonima. Emana dall'ambiente dei negoziatori della pace: è la copia (della stessa mano che ha vergato il memoriale cattolico parallelo, contenuto in A.F. X. 41) di un documento di fonte valdese, in cui si riassumono i punti su cui dovranno vertere le trattative di pace.

6. Lettera autografa di Fabrizio Torre, gesuita, al P. Carlo Antoniotti di Torino, in data 2 maggio 1655. Concerne lo svolgimento delle operazioni militari nelle settimane immediatamente precedenti (fine aprile), il periodo cruciale, cioè, dei massacri.

Oltre a questi documenti, il codice riunisce una numerosa serie di appunti del Castiglione, relativi ai singoli paragrafi del lavoro che egli andava preparando (il piano — o indice — della sua *Relatione* era infatti ben chiaro nel suo spirito, ed egli lo riproduce in queste pagine, a diverse riprese, con opportuni ritocchi); appunti nei quali si raccoglie l'eco, anche, delle sue incertezze, dell'avvertita necessità di documentarsi meglio su punti particolari; e che risultano, in genere, cancellati con un tratto di penna, ad indicare, evidentemente, l'avvenuta loro utilizzazione in una successiva stesura. Particolarmente interessanti le citazioni, tolte da storici o scrittori di cose ecclesiastiche che, prima di lui, hanno parlato dei Valdesi, e che meritano uno studio a parte, in quanto offrono un prezioso ragguaglio sull'atteggiamento della cultura ufficiale cattolica nella prima metà del sec. XVII nei confronti dell'eresia valdese.

Nel loro insieme, questi appunti, dai quali risulta, tra l'altro, l'intenzione del Castiglione di offrire la sua opera al pontefice allora regnante, Alessandro VII (12) (a tal fine aveva già redatto l'apposita epistola dedicatoria), costituiscono come un primo « état » della *Relatione*, di cui converrebbe tener gran conto ai fini di uno studio sistematico della genesi del pensiero del Castiglione: in quanto essi documentano il progressivo stratificarsi delle sue informazioni, e il lento insorgere delle sue convinzioni e permettono quindi di cogliere sul vivo il lavoro dello storico nell'elaborazione della sua « verità ». Il confronto tra i passi corrispondenti di A.F. X. 33 e di A.F. X. 41 è quasi sempre istruttivo.

---

(12) Sull'atteggiamento del Pontefice nei confronti della guerra del 1655, cfr. G. De Marchi, *Il papa Alessandro VII e le Pasque Piemontesi* (in « Bollettino storico-bibliografico Subalpino », XI, p. 229 s.).

A.F. X. 41 è anch'esso un codice miscellaneo, non contenendo solo scritti del Castiglione, ma anche alcuni documenti che, verosimilmente per un errore dei raccoglitori, non sono stati inseriti in A.F. X. 33; ma, per la massima parte, è autografo. Descriviamo anzitutto i documenti incorporati a torto nel manoscritto:

1. *Relatione de' successi seguiti nella valle di Luserna, nell'anno 1655* (s. l. n. d. [manca il frontespizio?], in f°, 8 p.). Anonima; di ispirazione cattolica (13).

2. *Patente di gratia e perdono* (Torino, G. Sinibaldo, 1655; in f°, 9 p.). Contiene il testo del trattato di pace tra il duca e i valdesi, dell'agosto 1655 (14).

3. Memoriale ms. dal titolo *Scrittura presentata a M. Suicceri li 5 agosto 1655 et a medesimi rimessa*; anonimo. Della stessa mano che ha vergato il doc. N. 5 di A.F. X. 33 già segnalato; emana dallo stesso ambiente (la conferenza di Pinerolo). Copia del documento di fonte cattolica, parallelo e posteriore di due giorni a quello valdese, in cui si riepilogano i punti controversi, in vista dell'apertura di trattative.

Per la parte autografa, distinguiamo parimenti tre diversi elementi:

a) *La Relatione della guerra valdesa.* Occupa le prime 51 p. del ms. Rispetto ad A.F. X. 33, siamo qui di fronte ad un secondo « état », molto più elaborato e, nelle grandi linee, semi-definitivo. Le pagine, tuttavia, sono molto tormentate: rinunciando, per il momento, a nuove aggiunte, il Castiglione ha iniziato, su questo suo testo, il lavoro di « polissage », il delicato « travail du style »: il testo risulta, quindi, quasi interamente cancellato con un tratto di penna (che non impedisce tuttavia la lettura della scrittura sottostante) e riscritto nell'interlineatura (o rifatto, nei margini) in una forma evidentemente giudicata meglio rispondente, anche sotto il profilo stilistico, alle finalità del lavoro. Successivamente vari paragrafi, ed anche intere pagine, sono stati annullati con un tratto di penna trasversale; a significare probabilmente non il loro ripudio da parte dell'autore, ma l'avvenuta loro utilizzazione nella trascrizione definitiva. La *Relatione* dunque, se si presenta sotto una forma che, con una certa approssimazione, possiamo definire definitiva, è comunque mutila ed incompleta.

b) Un fascicolo intitolato *Aggiunte*. Per le sue caratteristiche formali, non differisce sostanzialmente dalle pagine autografe di appun-

---

(13) Probabilmente trattasi della stessa opera descritta al n. 1621 della *Bibliografia Valdese* (cfr. *op. cit.*, p. 144: ove è fatta menzione, tuttavia, di una pubblicazione in 8°, e non in f°).

(14) L'opuscolo non risulta segnalato nella *Bibliografia Valdese*, mentre si rivela del tutto degno di prendervi posto. Un esemplare, identico a quello inserito nel ms. milanese, trovasi conservato nella Biblioteca Reale di Torino; che possiede anche una seconda edizione di questa *Patente di Gratia* (Torino, Sinibaldo, 1663, in —4°, 8 p.: entrambi sotto la collocazione di Misc. 146). Il testo della *Patente* ducale è pubblicato e ampiamente commentato dal Léger (*op. cit.*, t. II, *pass.*).

ti, già incontrate in A.F. X. 33: anche in queste aggiunte il Castiglione sviluppa una serie di osservazioni su punti particolari che giudica degni di attenzione, in vista dell'inserimento dei vari paragrafi nel corpo principale della narrazione. Numerose correzioni documentano anche qui dello scrupolo esigente del letterato, perennemente insoddisfatto della sua forma. e impegnato in un continuo lavoro di perfezionamento e di lima. Segnaliamo un lungo « hors d'oeuvre », consacrato al solenne ingresso in Roma di Cristina di Svezia, venuta a rendere omaggio al Pontefice: ci si domanda quale partito il Castiglione si proponeva di trarne.

c) Un fascicolo isolato, con numerazione da p. 27 a p. 36 (più numerosi fogli bianchi) che rappresenta un frammento della redazione definitiva della *Relatione*. Esso infatti non presenta correzioni nè cancellature, ma non consiste in una semplice trascrizione « in pulito » di una parte della *Relatione* di cui al punto a) (anche se risulta facile riscontrare le corrispondenze puntuali tra i due testi). In realtà, questo fascicolo ci offre un frammento, molto ridotto, di un terzo « état » della *Relatione* (che vorremmo credere definitivo), dal quale risulta tra l'altro che il Castiglione si proponeva di dare ampio risalto alla narrazione delle vicende militari, cui sono quasi esclusivamente consacrate queste pagine (a) e b), invece, indulgono nella ricostruzione della preparazione storica e diplomatica della « guerra valdesa »).

A.F. X. 41 ci permette dunque di concludere che:

— sono esistite almeno tre successive redazioni della *Relatione della guerra valdesa*: la prima sotto forma di appunti eterogenei, documentati da A.F. X. 33, e dalla sezione b) di A.F. X. 41; la seconda rappresentata da a); la terza rappresentata da c).
— di nessuna di queste redazioni possediamo il testo completo. La cosa è senza importanza per quanto concerne la prima stesura (gli appunti staccati); ma, per quanto concerne la seconda e soprattutto la terza, le condizioni dei frammenti pervenutici non escludono che essi possano essere definiti mutili, oltre che incompleti.
— di conseguenza, si dovrà ammettere che siano esistiti altri fascicoli della seconda e più ancora della terza redazione (documentata da c)), che gli ordinatori delle carte del Castiglione non rinvennero tra i suoi lasciti, ma che non si può escludere che vengano un giorno in luce.

Malgrado la notevole consistenza di questi manoscritti siamo perciò di fronte a testi che non è possibile pubblicare se non con estrema prudenza. Per un curioso paradosso, queste carte si presentano come prezioso materiale preparatorio per un'edizione critica di un testo che non possediamo e che, con ogni verosimiglianza, non venne mai scritto! E' infatti agevole, passando dalla prima alla seconda e, limitatamente per il breve frammento conservatoci, alla terza reda-

zione, seguire l'evoluzione del pensiero, oltre che dello stile, del Castiglione: ma ciò è possibile fare solo per parti staccate del suo lavoro, e limitatamente a punti di dettaglio.

Ciò non esclude che lo studio dei manoscritti del Castiglione possa rivelarsi utile: ma entro le coordinate sopra indicate. A parte il fatto che ogni tentativo di trascrizione urta contro il problema preliminare della scelta della lezione (prima, seconda o terza stesura) che non potrebbe essere risolto senza un apparato critico e metodologico sproporzionato alla reale importanza del testo in esame, resta il limite invalicabile, della incompiutezza e della frammentarietà (15).

E' ovvio che un discorso del genere venga fatto indipendentemente dal carattere delle affermazioni del Castiglione: anche se in questa sede non si possa tacere che la testimonianza del nostro abate sui valdesi ricalca pedissequamente l'ottusità e l'ostilità della sua parte e della mentalità del tempo, e tradisca un'avversione preconcetta che mal si accorda con l'altisonante proposito proclamato nell'introduzione, di volersi dimostrare unicamente « parzialissimo del vero ». I momenti felici di queste sue pagine sono pochi, e riflettono circostanze marginali: notizie sull'organizzazione ecclesiastica valdese e sulla dottrina di codesti eretici, e, soprattutto, ammissioni parziali del carattere crudele della guerra del Pianezza.

* * *

Ovviamente diverso il discorso per quanto concerne i documenti raccolti assieme agli appunti del Castiglione. Essi conservano, entro certi limiti, il valore di « fonte » che l'abate Valeriano accordava loro, ed in grazia del quale egli li ha riuniti. Di qui il nostro proposito di pubblicarne alcuni.

Ne abbiamo scelti quattro. In primo luogo, il memoriale dal titolo *Sollevatione delli heretici della valle*. Di fonte cattolica, come si disse, esso getta qualche luce sull'oscuro episodio dell'assassinio del parroco di Fenile, che fu uno dei pretesti addotti dalle autorità ducali per fare avanzare le truppe nelle valli, nell'aprile 1655. Pur senza voler accordare a questo testo un'importanza ingiustificata, sarà opportuno tenerlo presente, in futuro, per una rilettura delle pagine che, a questo stesso episodio, consacra il Léger nella sua *Histoire* (16).

---

(15) Il testo delle citazioni da noi prodotte esemplifica in maniera eloquente queste difficoltà. Abbiamo scelto, infatti, come base per la nostra trascrizione, la sezione a) di A. F. X. 41, e cioè il secondo « état » della redazione della *Relatione*: ma di questo secondo « état » abbiamo dato la prima versione, senza tener conto delle cancellature e delle correzioni del Castiglione stesso, volte a dare al proprio testo una forma letterariamente più soddisfacente. Sistema di trascrizione evidentemente arbitrario; e tuttavia il solo possibile, a difetto di un apparato critico, di varianti e di note, che non possono evidentemente trovare posto in queste pagine.

(16) Cfr. Leger, *Histoire génerale, op. cit.*, t. II, p. 81-239.

In secondo luogo, la lettera del gesuita Fabrizio Torre, che seguiva le truppe ducali, arreca (dando notizie di fatti cui ha assistito personalmente ai suoi confratelli torinesi) una testimonianza impressionante sull'entità dei massacri e delle distruzioni operati nelle valli dai soldati di Carlo Emanuele II. Questa lettera non è assolutamente inedita, poichè ci è già accaduto di pubblicarla su di un settimanale (17): ma per la sua eccezionale importanza riteniamo di fare cosa opportuna ripubblicandola qui.

Infine, i due memoriali, valdese e cattolico, rimessi ai primi di agosto agli ambasciatori svizzeri. Si tratta, anche in questo caso, di testi di primaria importanza, che offrono un esempio assai raro di « note diplomatiche » concernenti i valdesi. Particolarmente meritevole di attenzione ci sembra il documento cattolico: senza volerlo, esso si risolve in un'apologia dell'efficacia dell'opera di propaganda, di irradiazione o, in una parola, di conquista, svolta dalla minoranza valdese nei confronti delle circostanti masse cattoliche nella prima metà del XVII secolo. Nulla è passato sotto silenzio: dall'opera di propaganda religiosa (l'apertura di templi o sale di culto) e di penetrazione culturale (le scuole), dalla resistenza passiva (il rifiuto delle « decime » in quanto tali), all'azione diretta, più o meno aggressiva, contro persone o istituti rappresentanti una forma di pensiero e di vita giudicata intollerabile (contro i monaci, le campane delle chiese, la messa e le altre funzioni religiose cattoliche, ecc.). L'insistenza nella richiesta di evacuazione, da parte dei valdesi, di Torre Pellice e S. Giovanni, inoltre, richiesta che, com'è noto, sarà in definitiva lasciata cadere dalle autorità ducali, sottolinea il successo ottenuto dai valdesi nel corso delle trattative. Infine, per la sua stessa natura, il memoriale cattolico contiene il riconoscimento « de facto » ai valdesi di una personalità giuridica sufficente per condurre trattative su di un piano di parità con il duca di Savoia: nella misura in cui accetta di sottoporre, anche idealmente, ad un arbitrato straniero (l'Ambasciatore di Francia, i delegati svizzeri) il conflitto che oppone il duca a questi suoi sudditi riottosi.

ENEA BALMAS

---

(17) In appendice al citato articolo, *Due manoscritti inediti*, in « La Luce », LI (1958), n. 3.

APPENDICE

Avvertenza. — Per la trascrizione ci siamo attenuti ai seguenti principi: si è mantenuta la grafia dell'originale, anche se manifestamente erronea, o discordante rispetto alle convenzioni grafiche del tempo. Ugualmente rispettata la punteggiatura, spesso arbitraria, e il capriccioso uso delle maiuscole. Gli accenti mancanti, nel testo francese, non sono stati restituiti. Per contro, le abbreviazioni sono state esplicitate (ad eccezione delle sigle).

1. *Sollevatione delli heretici della valle* (A.F. X. 33, n. 2) (cfr. *supra*).

Dissegnavano già di longha mano gli heretici delle valli di Luzerna et contorni sollevarsi, o sia che a ciò fossero spinti da potenze straniere, o perchè trovandosi numerosi di persone, in limiti angusti, si persuadessero di poter con l'armi ampliar i luoro confini nel Piemonte, et perciò non ommetteano sorte alcuna d'insolenza si contro i padri franciscani Riformati che risiedevano in quella valle per Missionarij Apostolici ingiuriandoli percuotendoli, hor con guanciate, hor con sassi, hor con bastoni schernendoli, et facendoli molti opprobrij: che contro le Chiese havendo abbattuto le mura di quella di Bobbio, abbruggiata la del Villaro, et cacciatone gli Relligiosi che vi risiedevano con haverne strascinato empiamente uno de luoro per i piedi sin fuori del territorio d'esso luogho abbruggiata una casa in Angrogna stata accomprata per S.A.R. ad effetto che se li celebrasse la Sta Messa, esportate le campane della Chiesa della Torre, essercitando contro gli ordini Ducali, et concessioni luoro le fontioni della pretesa Relligione reformata nel tempio di Sto Gioanni stato prima chiuso per ordine di S.A.R., facendo il simile a Fenile luogho parimente per le medesme concessioni a luoro vietato opponendosi ordinariamente con l'armi alla giustitia, qual hor s'essercitava contro alcuno di luoro Relligione il che fecero in molte occasioni, specialmente una notte in Luzerna, havendo quelli della Torre uniti in numero di più di 100 forzata una hostaria, ove erano ridotti certi bestiami, stati levati per via di giustitia in odio d'un particolare di detta Torre, quali condossero via, et ferirono gli [f. 1 v.] soldati di Giustitia, ch'erano alla luoro custodia, finalmente non vi era insolenza che essi non commettessero impunemente perchè qual hor si procedeva contra alcuno malfattore di luoro Relligione per via di giustitia tutti si sollevavano allegando che ciò si faceva in odio di luoro relligione. Et benchè S.A.R. fosse di tutto informata, con tutto ciò dissimulava come ancho facevano gli officiali di giustitia residenti in detta valle, vedendo chiaramente che il fine di luoro attioni, non era altro che irritar SA.R., et provocarla al castigho, per mendicar occasione apparente di ribellarsi. Vennero tanto avanti le luoro baldanze che un giorno di Natale del Nostro Signore molti d'essi Heretici della Torre adunati vestirono un asino d'habito simile a quello de' padri Riformati, et postolo in luogho publico, et eminente avanti di luj pieghavano le ginocchie facendo molti atti di derisione, imitando per beffe le ceremonie della Chiesa

Catholica. Pervenuto questo alle orecchie di S.A.R. gionte le continue querelle che gli venivano de misfatti d'essi heretici, ella deliberò d'usare verso luoro anchora tutti i mezzi possibili di dolcezza per farli ravveder de luoro errori, parendoli strano et contro la politica di voler distruggere i suoi sudditi et caricò il Signor Marchese di Pianezza suo primo Ministro di Stato, et cardine sopra quale ne la minorità di S.A.R., et anco doppo s'è appoggiato il Governo del Stato, accio che in compagnia d'una congregatione qual a questo effetto eresse, de più principali, et eminenti personaggi di suo stato, tanto Ecclesiastici che secolari, qual intitolò « de propaganda fide » adoprasse i mezi più proportionati, per rimoverli da luoro sinistri pensieri, et ridurli alla dovuta obbedienza, fu nella detta congregatione ordinato di mandar il Signor Auditor Gastaldo, acciò gli commandasse di dover abbandonare i luoghi, ne [f. 2 f.] quali essi habitavano, non compresi ne i limiti per le concessioni antiche tolerabili. Publicò egli l'ordine d'absentare fra un termine preciso dalli luoghi oltre il Pellice, et altri sotto pena della vita, et confisca de beni. Gli Heretici, participato detto ordine a Geneva, et Cantoni de Svizzeri heretici hebbero da luoro aviso, di non abbandonare luoro case et che ove venessero a cio fare violentati, si dovessero opponer, offerendoli luoro gli oportuni agiuti. Havuti questi avisi, quelli ch'habitavano nella pianura, oltre il Pellice, e come più esposti a ricever il castigo essendo più lontani dal centro delle forze delli heretici, absentorono, ma gli altri in luoghi più atti alla difesa sprezzorono l'ordine, e per tirar il negotio in longo e dar tempo, che le puotessero venir i promessi soccorsi raccorsero dal detto Signor Gastaldo per haver tempo di absentare adducendo diverse scuse, et da S.A.R. con suppliche affin che si compiacesse lasciarli nel stato che si trovavano allegando diverse cause, specialmente che sendoli state tolerate da i Reali antecessori dell'A.R., ella non doveva farne meno, ciò tutto facendo simulatamente et per dar tempo al tempo, come il successo fa vedere, poiche havendoli il Signor Conte Marc'Aurelio Rorengho già prior di Luzerna, et de Conti d'essa Luzerna et valle desideroso della quiete di quei contorni, fatto sperar che haverebbero ottenuto ogni luoro intento da S.A.R. mentre si risolvessero d'ubbedirla, et a questo effetto datoli ordine che dovessero mandar in Torino procura, per prometter detta ubbedienza et retirar la confirmatione delle antiche concessioni fatteli dalli antecessori di S.A.R., essi vedendo che venendoli confermate dette concessioni se gli toglieva affatto ogni pretesto di puoter tumultuare, come [f. 2 v.] era il luoro fine, andavano framettendo molte difficoltà et usando molte astutie, hora in dire che il popolo non voleva far procura in alcuno hora con mandar procure insufficienti, per dar tempo al tempo, et movei S.A.R. a qualche risentimento: ma vedendo che per tutte attioni, et artificij conosciuti da S.A.R. essa R.A. non si moveva, ma persisteva nella dolcezza, deliberorono di venir ad un atto sceleratissimo indegno di perdono, et in quel modo forzar essa A.R. a risentirsi, per poi luoro accertar il propostosi fine di ribellarsi fondato sopra gli agiuti offertili, et le speranze vanamente concepite di puotersi soggettar ad altra potenza. L'atto fu che diedero ordine a Bartolomeo Berrù heretico di Fenile huomo audace, et assuefatto a commetter homicidij di massacrare il curato di Fenile D. Bernardino Gascà religioso zelante del culto divino, et di buonissimo essempio. Esseguì il Berruto l'ordine, et con assistenza di Daniel Bellino, et Gio. Benedetto di Fenile heretici, di notte massacrò il Buon Curato, nella propria casa, havendoli con una falcetta qual s'era fatta fabricar a questo effetto tagliato la sommità del capo, ove portava la chierica, il naso, l'orecchie, le dita con quali maneggiava la Santa Eucharestia, le braccie, et le gambe, in modo che quel

cadavere non haveva più forma humana. Inhorridi S.A.R. alla ricevuta della nuova di si essecrando delitto. et destinò il sudetto Signor Marchese di Pianezza direttore delli suoi stati affin che con le necessarie provisioni si portasse nella valle di Luzerna. per castigar gli autori di tal sacrilegio, et ridur gli heretici all'ubbedienza, ma essi heretici, se ben provocavano l'ira del prencipe [f. 3 r.] per moverlo a venir al castigho, non credettero che simil resolutione dovesse esser così repentina, ne che il Signor Marchese fosse si diligente, con raddunar in un attimo si gran numero (come fece) di soldatesca, perciò non havendo ancor pronti gli soccorsi promessili, corsero a nuove fraudolenti inventioni per ritardar per qualche tempo quella mossa d'armi et così unitisi col Signor Giò Ludovico della Riva consignor di Fenile di professione Catholico, ma inimico capitale del Signor Prefetto Giò Angelo Ressano suo consorte nel Feudo di Fenile, concertorono di rivoltar questo homicidio del Curato sopra d'esso Signor Prefetto qual essi heretici havevano in odio, perchè del anno 1628 essendo egli prefetto et governatore della valle di Barcellona a viva forza, et con l'armi alla mano, cacciò fuori d'essa valle tutti gli heretici che erano in gradissimo numero per ordine del Sermo P. Mauritio di Savoia all'hora Cardinale, et detto Signor della Riva gli restava nemico perche egli come primo Ministro di Giustitia in quella valle, et consignor del feudo di Fenile non tollerava che si facessero estorsioni: ordinorono dunque unitamente l'impostura in questo modo. Fu chiamato nel consistoro delli heretici il detto Berrù, et significatoli che era voce publica che luy havesse ucciso il prete di Fenile et che l'havesse fatto d'ordine dell'università delli heretici, et che perciò a tutti si preparava il castigho et che non v'era altro mezo per scanzarlo, salvo che luy si presentasse alla giustitia, dalla quale otterrebbero l'impunità per luy delli homicidij et misfatti con facoltà di poter anco liberar [f. 3 v.] due banditi, et gli soggionse il Signor della Riva, che li farebbe anco dar due doppie per caduno dalli fratelli del defonto curato, et dicesse, che era stato richiesto dal segretaro di detto signor prefetto di voler andar in sua compagnia uccider il detto Curato, et che per ciò far, egli l'assicurò, che detto signor prefetto li haverebbe datto doppie trecento soggiongedoli che se ben per sostener tal accusa egli si costituirebbe prigione in Luzerna, luoro pero non permetterebbero che fosse da quella levato, et tradotto altrove, anzi lo liberarebbero. Egli doppo qualche repugnanze, si constitui, accompagnato dal detto Signor della Riva et molti heretici in Luzerna avanti il Signor Refferendario et Senator Perrachino il quale era stato delegato da S.A.R. et mandato in compagnia del Signor Fiscal generale Cassano, nella detta valle di Luzerna, per verificar gli autori di detto sacrilegio, et massacro. Avanti gli quali esso Berruto dipose formalmente nel modo sopra espresso, si et come era stato instrutto, di più per avallorar sua depositione, et renderla più credibile presenta a detti Signori una pistola dicendo che il Segretaro di detto Signor Prefetto havendo visto che luy non acconsentiva d'esserli compagno nell'homicidio, lo commesse luy, et doppo per invitarlo a tacere gli donò due doppie con detta pistola, dicendoli che l'havea pigliata al detto Curato. Fu riconosciuta tal pistola che era stata effettivamente tuolta in casa del medesmo Curato al tempo che egli fu ucciso. Così posto in prigione detto Berruto in Luzerna [f. 4 r.] da li a qualche giorni, così persuaso dalli heretici fuggi da esse carceri, per il che, et per maggiormente accreditar l'impostura detto Signor Della Riva et altri pocho amici del Signor Prefetto pubblicorono che fosse fatto fuggir per opra d'esso Signor Prefetto, qual dicevano esser di molta autorità in quelle parti per debilitar in quel modo l'accusa, apportando molte con-

trovate congietture per far vedere, che effettivamente detto homicidio fosse stato commesso, per ordine d'esso Signor Prefetto, in modo tale che fecero impressione molto gagliarda nell'animo di M.R. et delli principali officiali della corte, pocho inclinati al detto Signor Prefetto per concepiti sospetti costume famigliarissimo nelle corti de prencipi. A segno che s'altri principali ministri di giustitia gli quali pesano con giusta bilancia le accuse, et non adoprano gli occhiali de la corte, meno sogliono col manto della giustitia palliar le passioni altrui, et che per longa serie d'anni havevano nota l'integrità, et riguardevoli qualità sue non havessero ritardato il corso della decretata vendetta, egli pericolava, nella vita, nella fama, et nelle facoltà, con qualche discapito della riputazione de suoi parenti. Non tralasciò perciò il Signor Marchese di portarsi nella valle di Luzerna ma con pensiero di usar ogni termine di dolcezza per ridur essi heretici all'ubbedienza senza venir al rigor dell'armi, atteso che per la discolpa da luoro fatta di detto homicidio [f. 4 v.] del prete (mediante la detta impostura) la quale egli tenea per vera, o almeno rimostrava di crederla, s'erano et S.A.R. et luy mitigati, ma tanto mancho che volessero venir all'ubedienza, che anzi vedendo al pocho numero di gente che haveva seco per all'hora condotto il Signor Marchese (poichè condusse solo quella soldatesca che dovea bastar per la guardia di sua persona) s'opposero vivamente, et impugnorono l'armi si fecero forti alli passaggij occuporono i posti avantaggiosi, et apertamente si ribellarono. Ciò visto dal Signor Marchese, chiamati senza indugio qualche reggimenti d'infanteria et con l'opra d'alcuni Gentilhuomini di quei contorni che vi erano venuti per honorar la di luy persona in poche hore fugò detti heretici da luoro posti et occupò la sommità delle montagne. Specialmente con l'opra del Signor Gio Bartholomeo Malingro Signor di Bagnolo Cavagliere di molto valore, et merito qual con trecento dei suoi sudditi gente armigera et prattica nelle montagne, era accorso in servitio di S.A.R. sotto il comando d'esso Signor Marchese espugnò i posti più forti et inaccessibili, che essi havessero, ove per la sicurezza havevano ridotto le luoro cose più care. Il che visto restorono atterriti sendo successo il fatto contro l'opinione luoro vedendo espugnate quelle rocche non state per avanti penetrate da soldati, et soffersero di ubbedire, et di accettare i soldati di detto Signor Marchese in alloggio. Ma non si tosto hebbero aviso di qualche maggior soccorso che le veniva [f. 5 r.] che diedero adosso ad alcuni de soldati in luoro case alloggiati. Onde il Signor Marchese vedendo, che erano incorrigibili, et che persistevano nella incomminciata ribellione, diede ordine che il tutto si saccheggiasse et si mettesse ogni cosa a ferro fuoco et sangue il che la soldatesca in simili commandi assay pronta esseguiva, et restavano affatto estinte le relliquie di detti heretici in quella valle, et castigata convenientemente la luoro rebellione, ne ve ne campavano altri che alquanti reffugiati nelli Stati di S.M., se la pietà, et clemenza, et il christiano zelo del Signor Marchese non rallentavano il furore de soldati: poichè sendo egli mosso dalle lacrimevoli supplicationi d'essi heretici, et dalla promessa che gli fecero di voler essere fedeli a S.A.R. et viver per l'avenire nella fede Catholica Apostolica Romana, et abiurar l'heresia, esso Signor gli ricevè in gratia, et in effetto, tutti che erano in numero incredibile tanto huomini che donne abgiurorono luoro heresie, et promessero di viver Catholicamente, sendo stati prima instrutti nelli articoli di nostra santa fede dal detto Signor Conte Marc'Aurelio Rorengho de Signori Conti di Luzerna et valle qual in quelle contingenze operò maravigliosamente in servitio della Santa Fede, come sempre havea fatto havendo continuamente, et con libri dati in luce et con dispute, confutato le massime, et dogmi luoro hereticali, et dal Molto Reverendo Padre Caresana

Giesuita, et diedero etiamdio ostaggi, che furono mandati a Torino per sicurezza della perseveranza in detta Santa fede Catholica, a quali et a tutti [f. 5 v.] gli altri Catholizati il Signor Marchese fece proveder liberalissimamente da vivere, et ancho ad alcuni da vestire, et soccorrere nelli luoro bisogni: et mentre si facevano per parte della giustitia et del Signor Marchese le ricerche per la chiarezza del detto homicidio del Curato, sendo ritenuto nelle carceri senatorie il segretaro del detto Signor Prefetto Ressano et luy medesmo arrestato nella città di Torino. Ecco che l'omnipotente Iddio qual may lascia perir gli innocenti fece si che miracolosamente, alle diligenze de parenti del detto Signor Prefetto Ressano nella città di Pinerolo con la gagliarda assistenza del Signor della Bertoniera Mareschial di campo in Italia et luoghotenente generale di detto Pinerolo et provincia per S.M., et anco per molta cortesia del Sovrano Conseglio di S.M. sedente in detto Pinerolo che ne diede l'oportuna licenza, fu captivato detto Berrù, et condotto nelle carceri di Torino ove pontualmente confessò l'orditura della calomnia nel modo sopra espresso, et nominò gli fabricatori d'esse contra quali hora il Senato procede, spetialmente contra il sopracennato Signor della Riva, havendo liberato, et assoluto il Segretaro del Signor Prefetto et luy licentiato da detto arresto non senza gran sentimento di M.R. laquale come prencipessa giusta diede segni di grandissima compassione dicendo publicamente « vedete a che segno son ridotte le persone d'honore » che per false imposture corrono tal'hora pericolo della vita, et reputatione: fu ancho commiserato il caso di detto Segretaro et dell'istesso Signor Prefetto da tutta la corte, et dal [f. 6 r.] Senato, considerando essi, che anco ogni uno di luoro potrebbe sottogiacer a tali calomnie. Ma per tornar al filo. Credevasi il Signor Marchese, che ogni cosa fosse acquetata, per la conversione, et abiuratione d'essi heretici benche simulata. Quando gli fu riferito che tutti gli medesmi catholizati, ancorche luoro ostaggi fossero in Torino s'erano riuniti con gli altri prima refugiati nelli Stati di S.M., et con circa 800 soldati stranieri, et fatto un picciol corpo, qual essi chiamavano armata, nella valle d'Angrogne havevano prese l'armi, et scorrevano i luoghi circonvicini de Catholici depredando uccidendo et facendo ogni stratio che più potevano senza distintione ne di sesso ne di età, et fra' l'altre un certo Capitano Giaero di Pratomolle con trecento e più huomini si portò in San Secondo luogho composto parte d'heretici, et ivi doppo haver uccisi due padri Reformati di S. Francesco missionarij et quantita di paesani donne, et fanciulli, barbaramente contra la capitolatione di salvezza delle vite datta ad un numero di soldati qual era ridotto in una casa di quel luogho, a sangue freddo tutti gli tagliarono a pezzi, con crudelissime et inhumane maniere di morti. Indi abbruggiorono tutte le case de Catolici, le chiese saccheggiorono et depredorono ogni cosa havendo per l'esportatione delle robbe fatto venire in grandissimo numero di luoro donne. Ma non molto tardò che il medesmo Giaero et gli istessi suoi seguaci [f. 6 v.] pagorono il fio de la luoro scelerata barbarie perchè d'indi a qualche giorno sendosi inviati per far altro simile trattamento alla terra d'Ozascho discosta un miglio del detto luogho di S. Secondo furono colti in mezo alla strada da una manica di Cavalleria Savoiarda laquale con l'aggiuto de paesani gli tagliò tutti a pezzi, senza che ne campasse pur uno, et la testa del luoro Capitano Giaero fu portata sopra la forca a Torino. E da notare che adosso al detto Giaero, in quel punto fu ritrovata lettera delli heretici del Delfinato per la quale l'incitavano ad abbruggiar saccheggiar, uccider, et far alla peggio che potessero alli Catholici, promettendoli pronti et gagliardi i soccorsi di dinari et gente. Conoscendo all'hora in effetto il Signor Marchese che il perverso naturale may per alcun beneficio si piegha, fece presidiar subito di Cavalle-

ria et Infanteria, Luzerna Bricherasio et Ozascho terre che cingono le montagne delli heretici, per contenerli in esse montagne et propose al commando il Signor di Marolles luoghotenente dell'infanteria di S.A.R. Cavalliere di molta esperienza, il quale giornalmente facea guadagnar posti nelle dette montagne, et retirar gli heretici nelle sommità, et a tal segno gli restrinse, che altro scampo non havevano, che li stati di S. M. nelli quali il detto Signor della Bertoniera li dichiarò volerli accettare con conditione però [f. 7 r.] che da essi più non si facessero danni a sudditi di S.A.R.. nel che mostrò molta prudenza havendo in questo servito S.A.R. senza disobligar gli heretici, da quali in Francia si temea sollevatione perchè il Cromuel d'Inghilterra, Geneva et li Cantoni Svizzeri heretici s'erano dichiarati voler sostenere luoro causa, et in effetto mandorono Ambasciatori a S.A.R. sotto pretesto che gli di ley fini fossero stati di cacciar essi heretici, non per la rebellione ma per l'heresia. In questo mentre il Signor di Marolles giornalmente restringeva detti heretici, et gli faceva retirar alle cime delli monti, et gli abbruggio sino alla sommità d'essi monti le messi, et attendeva a distruggerli, et cacciarli via totalmente da quelle montagne come senza altro in pocho tempo seguiva: ma S.A.R. la quale dubitava della protettione, che protestavano detti Ambasciatori del Cromuel Geneve [sic] et Svizzeri di voler prendere di detti heretici, et che ne potesse seguire qualche maggior disordine, impieghava ogni mezo per farli venir all'ubedienza, et andava refrenando gli progressi, che potea far il Signor di Marolles, et impiegho il Signor della Londa Governatore del forte della Perosa Consiglier di S.M., et suo maestro d'hostel ordinario, come signor di molta prudenza et efficacia nel persuader [f. 7 v.] il quale haveva gran credito con i capi d'essi heretici et era molto confidente alla corona di Savoia, et a luy diede autorità di trattar con luoro, et prometterli ogni gratia, mentre venessero all'ubedienza. Esso Signor vivamente s'adoprò in quella negotiatione, facendo diversi viaggi dalla Perosa a Rivoli, per superar le difficoltà che alla giornata sorgevano, circa le pretensioni di detti heretici, a quali egli faceva le dovute rimostranze facendo con essi et i capi luoro diverse conferenze, et fra l'altre a Pinachia ove radunati tutti gli Ambasciatori sudetti, et i capi delli heretici, egli rimostrò vivamente le ragioni di S.A.R., et avantaggiò non pocho il servitio di quella. Ma vedendo la M. di Francia che la longhezza di questi trattati, era per produr malissimi effetti ne suoi stati, ne i quali poteva dubitar, che alla suggestione del Cromuel, si facesse qualche sollevatione, in tempo che parte de la sua gente di guerra era impieghata, a l'impresa di Pavia, ordinò al Signor di Servient suo Consiglier Secreto et Ambasciatore appo S.A.R. d'impiegarsi, per sedar queste differenze. Egli si portò a Pinerolo in compagnia del Signor Conte Truchi conseglier di S.A.R. et suo advocato patrimoniale, Signor di singolar cloquenza, ove essaminate diligentissimamente le doglianze, et pretensioni di detti heretici, fu ritrovato che [f. 8 r.] quelle tutte o la maggior parte erano spropositate et insolenti, et per tali furono reiette dal detto Signor Ambasciatore qual rimostro in quella attione, una singolar prudenza, e fu concluso che la somma del aggiustamento dovea esser riposta nel mero arbitrio et clemenza di S.A.R. la quale però fu pregata dal sudetto Signor Ambasciatore in nome di S.M. di voler perdonar a detti heretici, quali s'offerivano viver sotto la sua ubbedienza, et eserli fedeli, con abbandonar affatto luoro habitationi nelli luoghi di Luzerna, Bubiana et Fenile oltre il Pellice, et ivi vender luoro beni fra un tempo determinato. Condescese ess'A.R. a contemplatione di S.M. tanto più che a ciò far fu spinta da M.R. sua madre, et le spedì patenti di perdono sotto le dette conditioni quali detti heretici promessero, et si sottomessero osservare, et a queste effetto si sottoscris-

sero i luoro capi alle dette patenti, et esse promesse furono confirmate, et approvate dalli detti Ambasciatori che ancho per maggior validità le sottoscrissero havendo indi S.A.R. fatto fabricar una fortezza alla Torre per contenerli in dovere, quando altra volta scorressero in simili ribellioni, il governo della quale, et della provincia tutta ha commesso al Signor di Senantot dal cui sperimentato valore, et conosciuta prudenza si spera saranno contenuti nel luoro dovere.

II. *Lettera autografa del gesuita Fabrizio Torre* (A. F. X. 33, n. 6) (cfr. *supra*).

Carissimi Fratelli in Christo
P. C.

pensavo a quest'hora di fare a bocca, e di presenza la relatione, di una delle più formidabili tragedie che si siano vedute da molto tempo in qua, e se bene ne abbia di già scritto a cotesti Padri qualche ombra del segguito, non si può però di gran longa farne formar il concetto, come chi di presenza vede quello che successivamente va seguendo di giorno in giorno, e perchè si tratta non di guerra, ma ben si di esterminare una moltitudine di nemici di Dio, e rebelli al suo Prencipe, e per essere tanto giusta la causa, è ben ragionevole si come io ne godo tanta buona parte di presenza, che li mici carissimi fratelli anche essi per la mia semplice relatione ne godano parte, acciò possino participare delle vittorie che senza altro con le sue divote orationi havrano aiutato al combattere la causa del suo Signore, che però gli dico che per troncar il capo a quest'Hidra dell'Heresia di queste valli non vi andava altro Condottiere, che un General Santo, come è il Signor Marchese di Pianezza, il quale combatte li nemici niente manco con l'oratione che coll'armi, et hora mai al suo essempio, e li capi, e li soldati si armano del medesimo sentimento; e chi potrà narrare le divotioni pubbliche, e di confessioni, e communioni, et orationi avanti il Santissimo, che poi animati dalla fede, e dal valore, correvano per queste Alpi cariche di nevi alla caccia di fiere d'Inferno con tanta strage, che nel medesimo tempo, per sfugir la morte del ferro, si precipitavano con le mogli, e figliuolini nelle valli dove non si vedeva che fuoco, e sangue, cospirando contro di essi tutti gli elementi giusto castigo del Cielo, a simili felloni; e se pure qualche catolico vi restava, che non son stati in molto numero speriamo dalla buona dispositione che havevano, siano tutti a quest'hora coronate le loro Vittorie nel Cielo. Feriti quà in un Hospitale ve ne sono varij, quali andiamo spesso a soccorrerli, et a consolarli, ma indarno perchè le loro ferite li sono più pretiose, che se fussero gioie, e stano molto allegri lodando il suo Signore. Passano perpetuamente li botini in tanta quantita, che è un stupore, bestiami senza fine, altre robbe d'ogni sorte, tutti li soldati, e di ordinanza, e volontari, che son venuti dal Piemonte a stroppe come fano le rondini, non ho mai visto tanta gente, e tante armi, sono venuti acidentalmente in soccorso, senza quelli che erano destinati a questa impreza, tre regimenti, del Granzze, Irlandesi e Charignano. Questa è provisione del Cielo, perchè hano messo tanto terrore a questi miserabili, che non sano trovare il miglior scampo che amazzarsi da se medesimi. Altri che s'appigliano a miglior partito pentiti, e humiliati se ne vengono, a chiamar la Santa Fede Chatolica, e vengono a centenaia insieme, e ve ne sono de principali tanto huomini, che donne, [f. 1 v.] e figlioli; il Signor Marchese con la sua innata benignità li accoglie, li consola, e gli fa prevedere nel suo proprio alloggiamento, e di pane, e di vino, e questa è cura che il Signor

Marchese ha adossato a me, che non ho puoco che fare, portando anche la servitù del Padre molte incomodità perchè siamo in questo povero convento gente infinita, una confusione perpetua, e giorno, e notte. Noi alla mattina mangiamo con li frati in Reffettorio alla meglio, alla sera a due hore di notte si cena nel nostro camerino, che è alla cima di casa, e pigliando le nostre provisioni da diversi, non è puoco fastidio sin hora, però non habbiamo patito di niente, è ben vero che l'esser un puoco pratico di queste faccende mi fa servitio. Il Paese è bellissimo di sito, abondante di ogni cosa, ricchezze senza fine ve ne erano, ma hora tutto è ridotto in esterminio, et è stata providenza grande del Signore, perchè questa razza si sentiva polzo e a puoco a puoco andavano a mira di farsi Republicanti, e ricalcitrare contro il suo sovrano. Questi Padri missionanti sono huomini di molta edificatione, e con tutte le confusioni che hano in Convento se la passano con osservanza, modestia, e carità, massime del Padre Prefetto Superiore che certo è un Angelo. Alla mattina alla tavola sempre si legge il P. Rodrigues, beneditione, attione di gratie con molta divotione, s'impiegano poi perpetuamente in chatechizare questi novelli Chatolici, e compatiscono grandamente alle miserie di tutti, e patiscono anche essi molte incommodità. Il Sig.r P. Beletia, è gionto con buona salute, e si aspettava da S. I. con molto desiderio, perchè vi resta molto che fare, in tanto me la vo passando alla meglio, e mi rincresce di non poter essere a Torino ad adorare humilmente il Santissimo Sudario et c. dalla Torre di Lucerna, e dalle Valli restituite alla Santa Fede Chatolica li 2 di maggio 1655.

D.C.V. Indegno servo et aff.mo in Christo fratello

Fabritio Torre

Al mio Car.mo Fratello in Christo il Padre Carlo Antonioti della Compagnia di Giesù - Torino.

III. *Scrittura delli 3 agosto 1655 rimessa a hore 3 di notte al Ambasciatore di Francia* (A.F. X. 33, n. 5) (cfr *supra*).

E' curioso che il Léger, che pure consacra alle trattative di Pinerolo, cui ha personalmente partecipato, un circostanziato capitolo del suo lavoro (*op. cit.*, t. II, cap. XIV; p. 208-223), non faccia menzione di questi memoriali. In questa circostanza Léger, che era parte in causa, cede la parola ai quattro ambasciatori svizzeri, di cui utilizza la relazione. Ecco la sua ricostruzione degli avvenimenti. Le trattative iniziano lunedì 3 agosto: il giorno 2, domenica, gli ambasciatori svizzeri raggiungono Pinerolo e l'indomani stesso si mettono in contatto con la delegazione valdese (una diecina di persone, con alla testa Léger), che è già sui luoghi, per informarla della missione di cui sono stati incaricati. Gli svizzeri fanno quindi visita all'ambasciatore francese, Servient, che restituisce loro la visita nel pomeriggio. In serata, l'ambasciatore Servient fa pervenire ai deputati valdesi una convocazione per l'indomani, e prega gli inviati svizzeri di assistere alla riunione. Nessun contatto diretto, quindi, durante il giorno 3, tra i valdesi e l'ambasciatore di Francia.

L'indomani, 4 agosto, riunione plenaria nell'alloggio dell'ambasciatore Servient. Sono presenti tutti i negoziatori: oltre gli svizzeri, che sono, formalmente, degli osservatori, La Bertonnière, Trucchi, Rorengo, Perracchini. « En cette assemblée, le dit Sieur Léger ût permission de représenter amplement à bouche, et par la lecture de diverses pieces sur tout de leurs Concessions et Privileges, ce qui faisoit à l'entière justifica-

tion des Vallées: ce qu'il fit avec une si grande discretion, modestie, dexterité, et force de raisonnement, que tous les Ambassadeurs presens, et tous les autres Seigneurs assistans l'admirerent beaucoup, et s'en témoignerent extremement satisfait (*op. cit.*, II, 209).

Neppure il 4, perciò, si sarebbe proceduto alla rimessa di memoriali. Il 5 agosto, gli ambasciatori svizzeri pranzano con Servient, e discutono con lui delle concessioni che sarà possibile accordare ai valdesi. La sera, i delegati valdesi recano la notizia della citazione di Léger e Michelin a comparire dinnanzi al Tribunale di Torino, per rispondere dell'assassinio del parroco di Fenile, a seguito della denuncia del Berruto.

Il solo accenno ad un memoriale valdese, che è possibile ricavare dalla relazione del Léger, ci riporta al 13 agosto. In quel giorno, Léger e gli altri negoziatori valdesi incontrano Servient, che consegna loro un progetto di trattato. Insoddisfatti e preoccupati, i valdesi chiedono consiglio agli ambasciatori svizzeri, e ne ricevono questo suggerimento: « nous leur conseillâmes de s'assembler entr'eux, la bien considérer [il progetto di Patente], article par article; et y faire leurs remarques en bonne forme [.....]. Ils revinrent après souper, et nous rapporterent qu'ils avoient dressé toutes leurs remarques et articles, et les avoient presentés à Monsieur l'Ambassadeur, le suppliant tres-humblement qu'il luy plut de faire en sorte qu'ils leur fussent accordés; mais qu'il ne les avoit point du tou voulu recevoir, ains au contraire s'estoit montré fort irrité: [...] (II, 213).

Si rileverà infine che le date fornite dal Léger non coincidono con quelle ricavabili dal diario di uno degli ambasciatori svizzeri (cfr. G. Costabel, *Il diario di Salomone Hirsel e la Patente di Grazia del* 1655, in B.S.V., 98 [1955], p. 63 sg.):

L'expedient que pour faciliter le traitté de paix les deputez des vallés [sic] de Piemont presentent tres humblement a Monseigneur l'Ambassadeur de France.

Primo. Comment que ce soit qu'on interpreté [sic] les concessions puis qu'il conste indubitablement qu'en suitte de celles de 1603 et 1620 interrinees ceux della [sic] Religions [sic] ont paisiblement joüy dess [sic] habitations ez lieux de Campillion, Bubiane, Fenil, Luzerne, et autres maintenant controversez et y ont esté restablis par decretz authentiques si par fois ils y ont esté molestez et tuos [sic] ordres contraires a leurs dittes concessions revoeques, et qu'en fin tous les cadastres, et actes publics desdictz lieux et tuos [sic] les habitans catholiques font foy de leur habitation ils supplient bien humblement S.A.R. le leur confirmer, et les remettre en tuos [sic] les lieux, et au mesme estat qu'ils estoient sous ses serenissimes Predecesseurs, et sur tout sous Carlo Emannuel de glorieuse memoire du 1603 et du 1620, qu'il accorda, confirma, et fit interiner les dittes concessions.

Que si neantmoins S.A.R. n'agree pas qu'ils habitent en tous les lieux et communautez de Bubiane, Campillion et Fenil, et trouve bon de mettre la Riviere de la Luserne, et du Pelice de Luserne en bas pour limites entre ceux de la Religion, et les Catholiques Romains, qu'il luy plaise ordonner qu'il se fera eschange de leurs biens qui se trouveront au dessus de la ditte Riviere de Luserne, et au de la du Pelice a scavoir, a Fenil, Bubiane, et Campillion pour ce qui appartient aux Catholiques Romains et qui se trouvent a S. Jean, La Tour, Perrustin [sic], envers de Perrouse, val S. Martin, et autres lieux.

Des arbitres non suspectz pourront estre choisis s'il plaist à S.A.R. [f. 1 v.] et qui soient moitié de la Religion pour faire la juxte [sic] extimation [sic] des dictz fonds, et la survallee [sic] soit reellement rembourcee à qui de droit.

Et parceque ce qui appartient aux Gentils hommes aux dictz lieux peut estre en partie hors de taille S.A.R. agreerà [sic] s'il luy plaist de rendre ses fonds taillables en deschargeant ceux qui leur seront adiugez pour le remplacement des leurs.

Quant au Bourg de Luzerne parce que une partie des habitans de la Religion pourroient apporter telle difficulté qué [sic] nous ne la pourrions surmonter les choses demeureront en l'estat qu'elles estoient devant la guerre.

Mon dict Seigneur l'Ambassadeur est tres humblement supplie de procurer envers S.A.R. que tous les articles proposez oy [sic] à proposer, et qui seront accordez par son equité, et clemence passent en forme d'edict à la forme des edicttz de pacification accordez à ceux de leur Religion en France pour estre perpetuelles [sic] et intierement [sic] irrevocables, et pour prevenir à touttes occasions de trouble.

IV. *Scrittura presentata à Signori Svizzeri li 5 agosto 1655 et a medesimi rimessa Signori* (A.F. X. 41, n. 3) (cfr. *sapra*).

Hora che s'è fatto toccar con la mano che li homini della pretesa religione reformata delle Valli di Luserna in vigor delle loro concessioni non possono pretendere l'habitatione di là dal Pellice, resta di rimostrare i giusti motivi, che S.A.R. ha avuto di rimoverli anco dall'habitatione di S. Giovanni, e Torre, luoghi altre volte per l'habitatione tollerati. Et è certo che chiunque ha un privileggio, et non observa le condittioni sotto quali è ottenuto, o, pure che abusandosene transgredisse le forme prescritte: Ne resta dalla ragione escluso, et privato del benefficio d'esso, onde havendo li detti della Religione mancato alle condittioni, et abusato dell'uso d'esse, ne segue, che con ogni evidente ragione siano stati giuridicamente dechiarati privi della tolleranza d'habitatione in detti due luoghi. Le condittioni sono queste (Le quali se ben non specificate nelle concessioni, sono però parte d'esse, per via della relazione che hanno queste a gl'editti) che non essercitino loro pretesa religione fuori de limiti prescrittili. Che non comprino beni da Cattolici. Che vivino quietamente ne' Luoghi tollerati. Che serrino il tempio construtto a S. Gioanni, et che in alcuno di detti dui Luoghi non facino prediche ne fontioni publiche appartenenti alla loro religione. Che non accettino fuorastieri in qual si sia luogo senza permissione de Reali provveditori. Che non ammettino ministri fuorastieri. Che non tenghino scuole apertamente [?] fuori de luoghi permessili. A tutte queste condittioni hanno controvenuto più e più volte, onde non possono implorar l'essequtione delle benigne tolleranze, a' quali hanno si notoriamente transgredito, meno possono essiger l'osservanza di quei privileggi, ch'essi medesimi hanno violato. L'abuso puoi, oltre che si raccoglie dalle dette transgressioni, è stato in altri capi si grande, enorme, e frequente che il dissimularlo S.A.R., sarebbe stato ascritto non a titolo di benignità ma a diffetto di giustitia. Imperochè hanno nel corso di molti anni construtto ondeci Tempij fuori de limiti dessignati, demolite, et abbrugiate le chiese, e case de Catholici, feriti e crudelmente trattati i Padri missionarij, et a furor di popolo scacciatili da loro habitationi, [f. 1 v.] prese le campane delle Chiese, e quelle convertite in uso loro. La Santa Messa che contrariamente alle loro pretese cellebrar si deve in ogni parte del stato, et anco nelli luoghi tollerati

per l'esercizio della loro pretesa religione, è stata più volte con insana, e violenta resistenza impedita. Si sono costoro emancipati sino al segno d'usurparsi i beni di S. Spirito, e con impeto tumultuario ostato a chi si voleva cattolizzare. Hanno nel luogo della Torre con diversi ludibrij sprezzati, et scherniti i ritti della Santa Chiesa Cattolica Apostolica e Romana, contrafacendoli in forma di maschere, et immitazioni opprobriose. Nell'imposizioni delle Taglie hanno sempre contradetto a quella delle decime, tutto che spirituali, e se pure gl'hanno consentito, hanno forzato il notaro a cancellare il nome di decime, et in suo luogo dire Stipendio.

Questi eccessi, et abusi donque et molti altri da essi commessi meritavano l'indignazione del Prencipe, e quando se ne fosse dovuto fare essatta giustitia dovevano tutti i particolari di detta Religione di detti due luoghi di S. Gioanni, et Torre, che unanimamente gli havevano consentiti, et commessi esser con particolare processo inquisiti, et capitalmente castigati, et in essi punire le colpe de gl'altri luoghi pure partecipi di queste enormità. Tuttavia prevalendo nel generoso petto di S.A.R. il sentimento d'humanità, e clemenza, trattandosi di moltitudine di gente s'è contentata di prescrivergli, ch'abbandonassero il luogo, nel quale come in teatro si frequentemente rappresentavano le loro disobbedienze, et abusi.

E quantonque i beni fossero per disposizione delle Tolleranze, et editti confiscati e devoluti al suo Reggio Patrimonio, s'accontentò nulladimeno, che vendendoli a Catholici puotessero gioire del prezzo. L'essecutione di questa suavissima mulita [sic], rispetto all'attrocità de delitti come sopra commessi, convenne esseguirla con l'armi, alle quali ostilmente resistendo si sono caggionati i moti presenti, ne i quali con straordinaria crudeltà, et inaudito furore hanno quei di tal religione pretesa reformata oltrepassato i gradi di qualonque inhumana attione. Non sarebbe difficile all'A.S.R. [f. 2 r.] di reprimer con la forza quest'insano furore, ma mentre s'armava la vindice sua destra, l'auttorevol interpositione di S.M. Christianissima, et il perdono che per loro implorano i Signori Cantoni Svizzeri sospende l'essequtione de necessarij risoluti, e magnanimi pensieri dell'A.S.R. Il che perciò starà. Si vede come da principio fu giustamente ordinato l'abbandonamento di detti luoghi, e che in conseguenza di presente non si può recedere da tal determinazione la qual con gli atti di ostinata resistenza appare maggiormente fondata.

Le Valli Valdesi negli anni del martirio e della gloria (1686-1690)

PARTE SECONDA

Capitolo IX

1) *In attesa della resa totale.*

Crollato l'ultimo sistema difensivo valdese sulle alture della Sarsenà e di Barma d'Aut, le truppe ducali, che per l'assalto erano state distribuite in tre colonne, si ricongiunsero, ed il marchese di Parella, per designazione espressa del duca, ne assunse il comando supremo (1). Distaccamenti assai numerosi furono lasciati alla Sarsenà ed a Barma d'Aut per impedire il ritorno dei ribelli su quelle forti posizioni.

Passarono alcuni giorni relativamente tranquilli, sia per dar riposo alle truppe, che avevano affrontato ardue fatiche nei giorni precedenti, sia per dar tempo ai nuclei ribelli superstiti di manifestare la loro definitiva volontà di resistenza o di sottomissione, prima che si desse inizio ad un nuovo assalto generale.

La tregua temporanea non impedì tuttavia che vari distaccamenti piemontesi fossero lanciati alla scoperta degli infelici, che si tenevano nascosti in aspre caverne o nelle gole più profonde del monte. Il sig.r di Ciglié, avendo saputo che alcuni, scampati alla strage della Sarsenà e di Barma d'Aut, si erano rifugiati in una spelonca della Comba di Giaussarant, andò per sorprenderli con buon numero di volontari; ma, non osando avventurarsi in una gola così infida per l'asprezza e la strettezza dei passaggi, preferì mandare a chiedere delle granate, per gettarle nell'abisso, ed in tal modo o annientare quegli infelici o costringerli alla resa. Un secondo distaccamento prese ed impiccò 13 ribelli ed un terzo altri 8. Barricati in un casolare, sordi ad ogni intimazione di resa, 14 valdesi preferirono perire tra le fiamme appiccate dal nemico piuttosto che cadere vivi nelle sue mani.

---

1) *Relazione F.*, in *loc. cit.*, p. 58.

Il numero degli impiccati dovette in quei giorni essere assai considerevole, se un testimone oculare afferma che tutti i giorni le truppe ducali « carigavano gli arbori di simili frutti, parte de' quali vengono staccati e portati via dai ribelli di notte tempo » (2).

In questi giorni fu tenuto un nuovo Consiglio di Guerra (3) per fissare le direttive delle ulteriori azioni militari, destinate a nettare completamente e rapidamente l'alta valle del Pellice dagli ultimi ostinati difensori. Al marchese di Parella fu lasciata ampia libertà di ideare ed effettuare il nuovo piano di azione e di disporre in conseguenza la marcia delle truppe; ma, perché si prevedeva che le nuove operazioni sarebbero riuscite altremodo estenuanti ed insidiose, se i ribelli si fossero ostinati a difendersi sparsi e nascosti tra i più alti e scoscesi dirupi dei monti, si ritenne cosa saggia ritardare di qualche giorno le nuove ostilità e frattanto cercare ancora una volta, con ogni mezzo, di indurre i valdesi a sottomettersi, sfatando le voci diffuse di orribili barbarie compiute a danno dei sottomessi. Risultava, infatti, dalle testimonianze degli arresi che le impiccagioni praticate su larga scala tra i prigionieri ed i maltrattamenti inflitti a donne, vecchi e fanciulli, erano la ragione principale, che tratteneva i superstiti dall'accettare la grazia offerta dal sovrano.

A queste istruzioni si attenne il Parella prima di far marciare le truppe verso l'alto vallone di Bobbio. Lo deduciamo da una sua lettera (4), la quale non porta indicazione nè di data nè di luogo, ma sembra assai bene riferirsi a questo particolare momento.

In essa egli conferma al duca di aver comunicato a Don Gabriele i nuovi ordini di S. A. e di essere giunto appena in tempo per far sospendere l'impiccagione di tre valdesi, già decretata da questo vecchio ed inumano principe sabaudo. « Queste impiccagioni — scriveva il Parella — accompagnandosi con le false notitie e relationi di maltrattamenti fatte circolare tra i valdesi, trattengono questa gente, che in più punti sarebbe disposta ad arrendersi ». Prometteva pertanto di fare quanto dipendeva da lui per sfatare le false voci e per procurare la resa dei superstiti. Intanto annunciava i primi frutti fecondi della nuova politica di persuasione, sostituita a quella della violenza e della ferocia. Già alcuni ribelli erano venuti a fare atto di sottomissione nelle sue mani; ma egli li aveva rimandati sui monti a cercare i loro compagni, per disingannarli sui cattivi trattamenti, che temevano di dover subire al momento della resa. Per opera poi di alcuni prigionieri di Villar e di Bobbio aveva anche fondate speranze di poter indurre alla sottomissione quelli, che si erano dispersi sulle

---

(2) *Relazione G.*, in *loc. cit.*, p. 144; Jalla, *Le notaire D. Forneron*, in « Bull. Soc. Hist. Vaud. », n° 39 (1918), pp. 17-18. Il notaio riferisce che Don Gabriele « avait ravagé le Val Luserne, sans avoir pardonné ni à jeunes ni à vieux. Les arbres étaient tout chargés de pendus ».

(3) *Relazione G.*, in *loc. cit.*

(4) A.S.T., I, *Prov. di Pinerolo. Valli di Luserna*, mazzo 20, n° 1: lett. del marchese di *Parella* alla *Corte*.

alture di Barma d'Aut e sull'Aiguille, e, insieme con questi, tutto il resto dei dispersi; ma ad una condizione: che non si dessero loro nuovi sinistri allarmi e che le truppe non avanzassero più oltre. Gli risultava, infatti, che parecchi ribelli rifugiati sulle pendici di Villanova e di Mirabocco avevano lasciato intendere di essere disposti ad arrendersi, ma a riprendere le armi, qualora vedessero avanzare contro di loro le truppe in assetto di combattimento. Perciò il marchese supplicava il duca di pazientare e di rinviare di alcuni giorni l'inizio delle nuove operazioni, fino a quando cioè non si avessero informazioni più sicure. Intanto, per non essere vittima del suo ottimismo, provvedeva a mettere buoni corpi di guardia ed a spedire frequenti battistrada nel tratto Villar-Torre, affinché i convogli di viveri e di munizioni ed i corrieri potessero transitare in piena sicurezza.

Poco fidente in questa tattica di persuasione e di aspettativa, il duca il 10 maggio (5) scriveva al Parella, che, essendo i ribelli rifugiati nelle più alte ed inaccessibili « baite » o balme di quei monti, era lasciata a lui la decisione o di assalirli con le armi, se ritenesse il tentativo attuabile, o di prenderli con la fame, se l'impresa paresse troppo ardua e richiedesse troppo spargimento di sangue da parte delle sue truppe: nel caso poi che fallisse l'uno e l'altro espediente, prometteva di non risparmiare nessuna forza nè alcun mezzo per piegare i ribelli all'obbedienza o per sterminarli intieramente. Infine consigliava di incutere loro continuo timore per mezzo di distaccamenti e di frequenti perlustrazioni.

Lo stesso giorno (10 maggio) S. A. mandava anche un pedone nella Valle dei Carboneri (detta anche Val Guicciarda), dove operava con le sue truppe il marchese di Voghera, per essere da lui minutamente informato di quanto avveniva in quella gola boscosa e selvaggia (6).

2) *L'avanzata verso Mirabocco.*

La lettera del duca raggiungeva il Parella ormai in marcia verso l'alto vallone di Bobbio. La resa promessa ed aspettata non si era verificata, almeno nella misura desiderata; perciò il marchese, cercando di conciliare i propositi bellicosi del duca coi propri suggerimenti di persuasione e di attesa, decideva di fare con parte delle truppe una improvvisa dimostrazione di forza verso Villanova e Mirabocco, e continuare intanto le sue trattative coi ribelli (7).

---

(5) A.S.T., I, *Reg. Lettere della Corte*, vol. 76 (lett. 10 maggio 1686 al *Parella*).

(6) Ibidem, *loc. cit.*: lett. della *Corte*, 10 maggio 1686, al marchese di *Voghera*.

(7) Lettera del *Parella*, in *loc. cit.* (lett. al *duca*, 10 maggio 1686, dalle Ferriere); *Relaz. F.*, in *loc. cit.*, p. 58; *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 144; *Relaz. Anonima R.*, in A.S.T., I, *Prov. di Pinerolo, Valli di Luserna*, mazzo 19, n° 18. Quattro reggimenti rimanevano a Bobbio, agli ordini di Don Gabriele. cfr. lett. del *Dehais* alla *Corte*,

La mattina del 10 maggio il Parella lasciava le alture di Barma d'Aut e s'inoltrava sulla strada di Mirabocco fino alle Ferrière. Cammin facendo, distaccava 100 fucilieri e 10 granatieri del Reggimento delle Guardie, i granatieri e 500 fucilieri del reggimento di Monferrato e di altre unità, in modo da formare un corpo di circa 1000 uomini: lo riforniva abbondantemente di granate, di polvere, di sacchi da terra e di utensili di vario genere e gli ordinava di dirigersi a ventaglio verso Villanova, tenendo l'alto dei fianchi della montagna e avendo cura di mantenere uno stretto contatto fra i vari reparti per il caso che incontrassero resistenza e fosse necessario assalire i ribelli con grandi forze. Protetto in tal modo sul fianco destro da questo distaccamento e sul fianco sinistro dalle milizie paesane, che presidiavano la valle dei Carboneri (8), il marchese avanzò speditamente con il resto delle truppe lungo il fondovalle verso la testata della valle del Pellice. Giunto alle Ferrière, fece tappa, giudicando che quella fosse una posizione vantaggiosa, sia per ricevere i comandi del sovrano, sia per seguire gli andamenti delle truppe, che avanzavano sui fianchi dei monti ed impartire ad esse le istruzioni necessarie. Dalle Ferrière inviò fino a Villanova un piccolo reparto per esplorare la natura del luogo e raccogliere notizie riguardo ai ribelli. Tutte le truppe nella loro avanzata ebbero ordine di frugare ogni bosco ed ogni anfratto di monte, di distruggere ed incendiare case e campi e tutto ciò che in qualche modo poteva offrire qualche riparo o qualche ristoro ai ribelli (9). Durante la sua marcia il Parella si imbatté in un sindaco di Bobbio, che era senz'armi e che dichiarò di essere sceso dai monti per fare atto di sottomissione. Il marchese si rallegrò di questa cattura, perché sperò non solo di poter trarre dal prigioniero utili informazioni sui luoghi, in cui si tenevano nascosti i ribelli, ma anche servirsi di lui come guida e come sollecitatore di resa, in attesa che fosse mandato al duca per i provvedimenti del caso.

Lo stesso giorno, in cui il marchese iniziava la sua marcia, il cavaliere di Ciglié, comandante dei volontari del Mondovì, ritornava con buon numero di granate e di granatieri verso quella rupe, nella quale si credeva che si fossero rifugiati numerosi valdesi: ma non riuscì a scovare nessuno. Dubitando che le granate non avessero avuto sufficiente effetto in quella pietrosa caverna, lasciò di guardia un distaccamento per impedire l'evasione dei nemici e prenderli con la fame. Lo stesso giorno anche il marchese Dogliani, avvertito che circa 300 persone erano state avvistate al di sopra di un gruppo di casolari, sull'alto dei monti, mandava un distaccamento a distruggere ed incendiare quanto avrebbe potuto offrire riparo a quei miseri (10).

---

10 maggio 1686, da Bobbio, in A.S.T., I. *Prov. di Pinerolo, Valli di Luserna*, mazzo 20, n° 1.

(8) *Relaz. I.*, in *loc. cit.*

(9) *Relaz. I.*, in *loc. cit.* e lett. del *Dehais* alla *Corte*, 10 maggio 1686, *cit.*

(10) *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 144 e lett. *cit.* del *Dehais* alla *Corte*, 10 maggio 1686, da Bobbio.

Il giorno seguente (11 maggio) il Parella, continuando la sua marcia verso la testata del vallone di Bobbio, raggiungeva Villanova (11), dove — come abbiamo detto — fin dal giorno precedente aveva inviato un reparto di fanti ad aprirgli la via ed a preparare gli alloggiamenti. Lasciate riposare le truppe durante alcune ore, da Villanova si inerpicò sino al forte di Mirabocco « pour reconnaitre pays, routes et prendre langue » (12) e per disperdere alcuni ribelli, che si annidavano su quelle alture. Lo accolse con cordiale ospitalità il comandante del forte, conte Emanuele Cacherano dei signori di Osasco, dal quale ebbe importanti informazioni, sia sulla topografia dei luoghi, sia sulla entità e sulla dislocazione delle forze ribelli. Con lui anzi concertò un comune piano di azione. A Mirabocco il Parella fu raggiunto dal grosso distaccamento, che aveva percorso i fianchi e l'alto dei monti e che a colpi di fucile o di granate aveva annientato quanti ribelli aveva trovato erranti nei boschi o nascosti nei precipizi e negli antri rocciosi; strage, che sarebbe stata anche più grande e feroce, se i soldati fossero stati forniti di lunghe e solide corde per calarsi nel fondo degli abissi e dare la caccia ad ogni anima vivente. Interrogando gli arresi ed i prigionieri, il marchese venne a sapere che numerosi uomini fra i più validi dei nemici, all'avvicinarsi delle truppe regolari, anziché arrendersi, avevano profittato dell'oscurità della notte per evadere dai loro primi nascondigli e cercarne altri in luoghi più alti ed impervi, facendo perdere le loro tracce con continui spostamenti.

In questi giorni il duca (13) scriveva al Parella di aver saputo che parecchi ribelli stavano rifugiati dentro antri scoscesi ed inaccessibili, dove i soldati non potevano avventurarsi senza rischio, ma dove le granate e le mine avrebbero potuto agire con pieno successo. A questo scopo gli mandava un capitano dei minatori, chiamato Pietro, con tutto il personale ed il materiale occorrente, perché potesse valersi dell'opera sua, se la ritenesse vantaggiosa. Ma nello stesso tempo, considerando la natura aspra del terreno e la delicatezza del momento, consigliava al marchese di tentare prima opportune trattative coi ribelli, per vedere se i gruppi superstiti fossero veramente decisi a seguire l'esempio dei precedenti. Ma raccomandava, anzi piuttosto ordinava, che in tutte queste negoziazioni coi ribelli si seguisse una condotta tale, che ad essi non potesse parere « che siamo stati ridotti a ricercarli ».

Gli rispondeva il marchese (14), comunicandogli di aver mandato sui monti, la notte precedente, parecchi dei ribelli arresisi, per sollecitare la sottomissione degli ostinati. Riferiva che tra « *i miglio-*

---

(11) Lettere del *Parella*, in *loc. cit.* (lett. 11 maggio 1686 alla *Corte*, da Villanova).

(12) Cioè assumere notizie interrogando.

(13) A.S.T., I, *Reg. Lettere della Corte*, vol. 76, lett. del *duca* al *Parella*, senza data.

(14) Ibidem, *loc. cit.*

ri », cioè tra i capi valdesi più valorosi, venuti recentemente a sottomettersi, vi era un tale Michele Bonnet, « che è stato più volte a Ginevra e che dirà tutto quello che sa ». Assicurava a S. A. che, nella sua opera di persuasione, egli aveva sempre avuto cura di promettere « vita salva » senza impegnare la parola del sovrano, ma « come cosa proveniente da lui », cioè dal marchese, mostrando che il duca era un principe generoso e clemente e che perciò i valdesi avrebbero trovato un partito assai migliore nell'affidarsi alla sua grazia che nel cercare un'inutile salvezza nelle loro armi (15). Tentava parimenti di disingannarli riguardo alle fallaci e fantastiche promesse di aiuto straniero, dichiarando loro che il duca aveva forze sufficienti per custodire tutte le sue frontiere e per difendere i suoi Stati. Informava inoltre che era venuto da lui un uomo, partito da Abries l'8 maggio, il quale asseriva di aver visto circa 130 persone delle Valli rifugiate in quel villaggio e molte altre che si dirigevano colà con masserizie e con bestiami, dove, promettendo di cattolizzarsi, venivano benevolmente accolte dopo il ritiro dei dragoni francesi: che in quei dintorni si era parlato « assez haut », quando si era appreso lo smacco subito dai francesi sotto le mura di San Germano; ma che i falsi cattolizzati, che a quell'annunzio avevano dato segni palesi di irrequietezza e di sommossa contro il loro re, si erano acquietati, non appena avevano saputo che le truppe ducali vittoriose si avvicinavano alla loro frontiera, annientando spietatamente ogni resistenza valdese (16).

Comunicava infine anche il felice successo della spedizione fatta dal marchese di Voghera nella selvaggia gola dei Carboneri. Qui si era trovata una campana grande ed un'altra più piccola, delle quali i valdesi si servivano per annunziare i loro atti di culto. Parecchi ribelli vaganti per quelle selve si erano arresi, altri erano fuggiti, verso i monti di Crissolo, ma con poca speranza di salvezza (17), perché monti e valichi erano diligentemente custoditi dalle milizie saluzzesi, al comando del conte Rovero.

Il Parella si disponeva ad agire con grande energia contro gli ultimi nidi di resistenza, valendosi ora del terrore delle armi, ora di una mendace campagna di persuasione, quando a Mirabocco lo sorprese improvvisamente il mal tempo: prima una nebbia fittissima, adatta ad ogni insidia del nemico; poi una pioggia dirotta e persistente, che costrinse la truppa a cercare ripari di fortuna e fece rinviare a mi-

---

(15) Per facilitare la resa dei ribelli, il Parella aveva fatto loro sapere che essi avrebbero potuto consegnarsi dove volevano: tanto ai Corpi di Guardia più vicini di Mirabocco, Bobbio, Sarsenà e Barma d'Aut, come a Torre, Angrogna e Pramollo.

(16) Vedi anche la precedente lettera del *Parella, cit.*, del 10 maggio 1686.

(17) *Relaz. F.*, in *loc. cit.*, p. 59. Dopo aver detto che il duca, prima di partire da Torino per le Valli, aveva dato ordine al Rovero di portarsi con le truppe a Crissolo e di vigilare i passi, aggiunge: « Niuno dei Barbetti ha potuto attentare per quei passaggi la fuga, che non vi sia rimasto o prigioniero o ucciso ». Cfr. *Relaz. R.*, in *loc. cit.* Il Rovero « ayant gardé soigneusement ees passages, ils n'ont pas servi de refuite aux rebelles, ou ceux qui sy sont présentés, ont esté tués ou pris prisonniers ».

glior tempo ogni azione guerresca. La sera dello stesso giorno (11 maggio) il marchese rientrava a Villanova, dove poteva avere un più comodo tetto. Qui lasciava in libertà alcune donne ed alcuni uomini, che, dopo essersi arresi, si erano offerti per andare sui monti a cercare parenti ed amici inclini alla resa. Ne costringeva altri a scrivere, contro voglia, biglietti e messaggi per sfatare presso i ribelli la leggenda dei cattivi trattamenti inflitti ai prigionieri e per persuaderli che nella condizione disperata, in cui attualmente si trovavano, era partito assai più saggio rimettersi alla clemenza del sovrano che andare incontro ad una morte sicura. Il Parella, nella lettera scritta da Villanova lo stesso giorno (11 maggio), dichiarava al duca che questi biglietti erano stati scritti spontaneamente dai prigionieri: ma l'affermazione non sembra corrispondere alla realtà. Infatti, il notaio Daniele Fornerone, che — come vedemmo — col Tolosano e con altri accompagnò il marchese attraverso il colle del Giuliano fino a Mirabocco, afferma recisamente il contrario: « Là le marquis de Parelle nous contraignit d'écrire une lettre à ceux qui étaient encore au haut des montagnes, qui portait que nous les priions de se rendre à la clémence de S.A.R.; que incontinent que tout seroit rendu, S.A.R. envoyerait tout ce qui étoit détenu » (18). Costrizione dunque e menzognere promesse (19) in questi messaggi destinati ad allettare i ribelli alla resa! Ma non a questo solo mirava l'invio di tanti messaggeri: il marchese sperava di poter trarre da essi utili informazioni per individuare i luoghi, dove ancora si annidavano gli ostinati e per predisporre il loro assalto ed il loro annientamento, appena il tempo fosse migliorato, se non avvessero ceduto alle esortazioni ed alle lusinghe.

3) *Il maltempo ostacola le operazioni.*

Le truppe intanto, mal riparate dalla pioggia e dal freddo, alloggiate o attendate in luoghi aspri e desolati dalla guerra e dagli incendi, davano segni di una certa stanchezza e mala sopportazione, che il Parella ed il duca cercavano di mitigare con un servizio abbondante di viveri, di vino e di altri generi di ristoro. Ma un reparto di milizie volontarie, comandato dal Conte Borgarello, o perché insofferente dei disagi della pioggia, o perché in parte già sazio di bottino, in parte ancora avido di nuove rapine, ruppe improvvisamente le file, rientrando alle proprie case, o disperdendosi tra i monti alla ricerca di nuove prede: cosicché il comandante, rimasto quasi senza soldati, fu costretto a rientrare al quartiere generale del duca, a Luserna, per aspettare nuovi ordini dal sovrano (20).

(18) Jalla, *Le notaire D. Forneron*, in *loc. cit.*, p. 17.

(19) Si cercava di mettere diffidenza e contrasti tra i ribelli, mostrando che la loro persistente ostinazione a difendersi era la sola causa, per cui il duca non rinviava alle loro case quelli che si erano sottomessi.

(20) A.S.T., I. *Prov. di Pinerolo, Valli di Luserna*, mazzo 20, n° 1; lett. di *Don Gabriele* al *duca*, 11 maggio 1686.

La pioggia continuò incessante anche per tutto il 12 maggio, impedendo qualsiasi azione in grande stile (21) e costringendo il Parella a rimanere accampato a Villanova. In questo frattempo veniva arrestato un ugonotto francese, che era venuto a prestare aiuto ai valdesi e che si diceva fosse cugino del ministro Arnaud (22). Sperando che si potessero ricavare da lui precise notizie sul nascondiglio del ministro, il marchese lo mandava senza indugio al quartiere del duca, con una buona scorta, che doveva essere cambiata di tappa in tappa, sotto il comando del sig.r di Chiosater; e faceva redigere dal Fornerone e dal Tolosano uno speciale « Factum » o « Memoriale », secondo il quale il francese avrebbe dovuto essere interrogato, poiché si sospettava ch'egli fosse stato in missione segreta in Linguadoca ed altrove per indurre i neo-cattolizzati a portare soccorso ai valdesi.

La gioia di una cattura così preziosa era però amareggiata dalle vive apprensioni, che causava il persistere del mal tempo. I piccoli reparti, inviati sulla cima dei monti a dare la caccia ai ribelli, erano stati bloccati dalla pioggia e dai torrenti smisuratamente ingrossati e non avevano ancora fatto ritorno. C'era soprattutto da temere che le acque di fondovalle, diventate minacciose in quei giorni di pioggia, asportassero i ponti, e interrompessero le comunicazioni, isolando Villanova. Ciò avrebbe impedito l'arrivo regolare dei convogli di viveri e resa critica l'alimentazione delle truppe, che, dopo la fuga degli abitanti e le desolazioni della guerra, non potevano più trovare sul posto né il bestiame, né il latte, né il formaggio, né la farina, con cui campavano quei valligiani. Il timore era tanto più serio, perché risultava al marchese che assai spesso, nel periodo delle piogge continuate e dello scioglimento delle nevi, Villanova rimaneva per più mesi tagliata fuori, senza comunicazioni col resto della valle. Anche allora la minaccia si fece così grave che il Parella, vedendo crescere di ora in ora la massa e la violenza delle acque, e temendo di rimanere bloccato, giudicò prudente, la sera stessa del 12 maggio, ritirarsi col grosso delle sue truppe alle Ferriere, lasciando a Villanova soltanto un piccolo distaccamento con una sufficiente provvista di pane. Qui rifocillò il suo esercito con il pane, che vi era stato portato per il reggimento di Monferrato, ed ordinò a questo di retrocedere fino a Malpërtus, dove i ponti sembravano sicuri. Con questi prudenti ripieghi il marchese confidava di poter mantenere libera e sicura da insidie la strada, che da Bobbio conduceva a Mirabocco, in modo che le truppe potessero salire e scendere comodamente, non appena fosse ritornato il bel tempo.

---

(21) *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 144. « Le continue piogge, che cadono in queste parti, da sabbato mattina (11 maggio) in qua (13 maggio), hanno impediti i progressi che avrebbero fatto le nostre truppe, non potendosi per questo dar gl'attacchi dessignati ».

(22) *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 144 e lettere *Parella*, in *loc. cit.*, 12 maggio 1686, da Villanova.

Dalle Ferriere il marchese dava immediata comunicazione (23) del suo spostamento al duca, spiegandogli i gravi motivi che lo avevano indotto a questa decisione. In pari tempo gli comunicava che i biglietti ed i messaggi inviati ai ribelli cominciavano a dare i frutti desiderati, così da far nascere la speranza che presto tutto sarebbe terminato alla gloria di S. A. e che anche i più ostinati si sarebbero sottomessi, trovandosi tutti nella più squallida miseria. « Au récit qu'on nous en a fait — scrive il Parella — dans ces rochers, dont i'ay donné la note a Mr. Chionbu, il n'y a plus que des femmes et des enfans languissents. Tous réclament la miséricorde de V.A.R.; de ce costé où la terreur est grande, ils voudroint une parole de Moy ». Ma il Parella esitava a darla per non impegnare quella del sovrano e per attenersi alle raccomandazioni ricevute a questo proposito.

Lo stesso giorno, 12 maggio, anche il comandante del forte di Mirabocco (24) lamentava che la pioggia persistesse dirotta ed impedisse le azioni concertate col Parella il giorno precedente; ma assicurava che, appena cessato il maltempo, si sarebbe data una caccia spietata e senza tregua ai superstiti ribelli, facendoli perire con le armi o con la fame. In pari tempo informava che, dopo il precedente invio a Luserna di una schiera di prigionieri e di sottomessi (25), altre 4 o 5 famiglie erano venute al forte per sottomettersi e che fra queste vi erano i fratelli Danna di Bobbio ed un certo Salvagiotto (26), i quali gli avevano fatto sperare che parecchi altri avrebbero presto seguito il loro esempio. Il Salvagiotto, al momento della resa consegnava al Cappellano del forte alcune monete di argento, ed un altro, un tale Gonino di San Giovanni, un plico contenente 70 doppie ducali. Il Cacherano tratteneva il danaro in attesa degli ordini sovrani ed intanto mandava il Gonino insieme con un tale Mondone, precedentemente arresosi, in una sua cascina, forse alla Cacherana, presso Bricherasio.

Uguali lagnanze contro l'imperversare del mal tempo inviava anche il maggiore Dehais (27), al quale era stato affidato l'incarico del vettovagliamento delle truppe. Infatti, la sua opera incontrava non poche difficoltà non solo a causa della pioggia, ma soprattutto a causa della nebbia, che non permetteva di vedere a più di dieci passi e ren-

---

(23) Lettere del *Parella*, in *loc. cit.*, lett. 12 maggio 1686, dalle Ferriere; *Relaz. F.*, in *loc. cit.*, p. 59.

24) A.S.T., I, *Prov. di Pinerolo, Valli di Luserna*, mazzo 20, n° 1, lett. del *Cacherano*, 12 maggio 1686, da Mirabocco.

(25) Cfr. le « *Memorie del capitano Mondon* », in « Le Thémoin », a. XV, n° 31 (2 agosto 1889), dove si legge che « primi ad arrendersi furono quelli che nell'aprile saltavano con più ardore sui banchi del tempio di Bobbio, quando si parlava loro di abbandonare la patria, e che avevano giurato di morire piuttosto che risolversi a quest'atto di viltà ». Il Mondone aveva predetto che sarebbero stati cattivi soldati, e non si sbagliò.

(26) Probabilmente nativo di Rorà ed imparentato col capitano Bartolomeo Salvagiotto, già ricordato.

(27) A.S.T., I, *Prov. di Pinerolo, Valli di Luserna*, mazzo 20, n° 1: lett. del *Dehais* al *duca*, 12 maggio 1686.

deva pericoloso l'invio di distaccamenti e di convogli di viveri in zone appartate, anguste e montuose, particolarmente favorevoli alle imboscate. Assicurava tuttavia il duca che avrebbe tenuto pronta ogni cosa, perché le truppe potessero effettuare l'avanzata, appena il tempo accennasse a migliorare. Infine informava, quasi a mitigare il pessimismo delle precedenti notizie, che quel sindaco di Bobbio, che si era arreso pochi giorni prima, aveva personalmente mandato un biglietto di esortazione alla resa a 20 o 30 ribelli, che stavano nascosti sulla cima del Barillon (Bariount?), e che pertanto tutto lasciava adito a buone speranze.

Anche il 13 maggio la pioggia continuò a cadere fitta e persistente. Non impedì tuttavia che giungesse al quartiere del duca un inviato dell'imperatore di Germania, il conte di Barchara, il quale, arrivato a Torino il 10 maggio, non avendo trovato il sovrano in Corte, aveva proseguito il suo viaggio fino a Torre. Veniva per sollecitare il duca a fornire aiuti di danaro e di uomini all'Imperatore per la guerra contro il turco. Ma, a detta di un testimone oculare (28), egli fu presto congedato, perché la sua richiesta « fu giudicata fuori tempo, premendo più la guerra in casa che quella lontana ». Tuttavia un altro testimone annota (29) che fu « une chose bien glorieuse pour ce jeune souverain que de donner audience dans un champ de bataille et au milieu de ses troupes à l'Envoyer d'un Empereur ».

Intanto i torrenti continuavano minacciosamente ad ingrossare. Il Parella credette prudente ritirarsi anche dalle Ferriere. Lasciato colà di presidio un piccolo distaccamento, ripiegò col grosso della sua truppa al Villar. Di qui non cessò di mandare biglietti e messaggeri ai ribelli rifugiati sull'alto dei monti. Lo stesso notaio Fornerone (30) ricevette l'ordine di recarsi, scortato, sulle montagne del Villar, fino a Pertusel, per esortare le donne, che vi si tenevano nascoste, ad arrendersi subito, se volevano salvare il loro onore e la loro vita.

Persistendo la pioggia e la nebbia, nulla di importante fu fatto nemmeno il 14 maggio. Il Dehais si valse della sosta per vettovagliare abbondantemente le truppe acquartierate al Villar ed a Bobbio e per fissare il prezzo del vino e della carne ai fornitori, stabilendo il prezzo del vino a 4 soldi la pinta e quello della carne a 2 soldi e 4 denari la libbra (31).

Della momentanea quiescenza delle truppe e del cattivo tempo approfittarono i ribelli, che in quei giorni parvero ridiventare insolitamente intraprendenti e bellicosi.

Tre soldati di un distaccamento posto sopra Bobbio, essendosi allontanati dal campo per andare a razziare quanto rimaneva nei villaggi vicini, furono assaliti da 8 barbetti: uno rimase ucciso e gli altri

---

(28) *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, pp. 144-45.

(29) *Relaz. I*, in *loc. cit.*

(30) Jalla. *Le notaire D. Forneron*, in *loc. cit.*, pp. 17-18.

(31) A.S.T., I, *Prov. di Pinerolo, Valli di Luserna*, mazzo 20, n° 1: lett. del *Dehais* al *duca*, 14 maggio 1686.

due a stento riuscirono a fuggire gravemente feriti (32). Un altro distaccamento ebbe anch'esso due soldati uccisi e tre feriti (33). Le comunicazioni tra Bobbio e Luserna diventarono difficili, perché minacciate da piccoli drappelli di ribelli, che, profittando delle tenebre della notte o della nebbia, calavano fulminei fino al fondo della valle ed assalivano convogli e posti di guardia; poi si disperdevano sull'alto dei monti, facendo perdere le loro tracce (34). In una di queste scorrerie uccisero un oste delle Torre e ferirono gravemente, non lungi dal Tagliaretto, un cattolico o cattolizzato, che si era avventurato sul monte col pretesto di raccogliere erba, ma forse per spiare i loro rifugi. Osarono perfino assalire un convoglio di 17 muli, che da Luserna portava viveri alle truppe accantonate al Prà del Torno e che, credendo ormai sicura quella valle, viaggiava senza adeguata scorta militare (35).

Per contenere la crescente baldanza degli eretici, Don Gabriele decise di mandare sui monti un forte distaccamento di 500 uomini con l'ordine non solo di dare la caccia ai ribelli e d'impiccare sul posto quanti cadessero tra le mani, ma di distruggere tutte le case e le baite, che potevano offrire ad essi un qualche riparo; di tagliare le biade e le viti, di falciare l'erba e di incendiare tutto quello che poteva fornire un mezzo di sostentamento ai ribelli ed ai loro bestiami. Fu anche stabilito che le case, le quali dovevano ospitare i nuovi abitanti, destinati al ripopolamento delle Valli, dovessero essere tutte riunite ed in luoghi bassi, affinché la loro dispersione e la loro posizione in alto sui monti non potessero dare un occulto ricetto a persone sospette o ribelli alla volontà del sovrano (36).

Ma i rigori eccessivi di Don Gabriele non parvero vantaggiosi al duca, il quale temette che le crudeltà, piuttosto che giovare, fossero in quel momento di danno, in quanto distoglievano dalla sottomissione gli ultimi ostinati.

Perciò il 15 maggio S. A. credette opportuno frenare la feroce repressione dello zio col seguente biglietto: « Monsieur Don Gabriel de Savoye .mon oncle. Comme j'ay estably une espece de magistrat dans ces Vallées, ie desire presentement que vous envoyes icy tous les Heretiques que vous prendres sans les faire pendre, d'aultant plus que ce premier feu est passé et qu'on leur fera iustice en ce lieu. C'est ce que ie veus bien vous dire par cette lettre, en vous asseurant que ie suis, Monsieur Don Gabriel de Savoye, mon oncle,

---

(32) *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 145.

(33) Lettere del *Dehais* alla *Corte*, 16 maggio 1686, in *loc. cit.*

(34) Lettere del *Parella* al *duca*, 16 maggio 1686, in *loc. cit.*

(35) *Relazione G.*, in *loc. cit.*, p. 145. Riguardo a questo ladrocinio, alcuni propendevano a credere che gli autori fossero « domestici e più tosto cattolici che religionari ». Le mule furono trovate alcuni giorni dopo in val d'Angrogna. Dei mulattieri nessuno rimase ferito, perchè subito si diedero alla fuga. IBIDEM, *op. cit.*, p. 149.

(36) ROCHAS, *op. cit.*, pp. 166-67 (lett. del marchese di *Herleville* al ministro *Louvois*, 16 maggio 1686); *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 145 e *Relaz. I*, in *loc. cit.*

tres bon neveu, Le Duc de Savoye, Roy de Chypres etc. De Luserne ce 15 may 1686, Vittorio Amedeo » (37).

Sotto la spinta delle scorrerie valdesi, i distaccamenti armati, nonostante il perdurare del cattivo tempo, furono costretti a riprendere parte delle loro attività.

Un distaccamento del reggimento Monferrato, perlustrando i monti, trovò nascosta una grande quantità di zappe e di fucili e scoperse anche una gran buca, entro la quale era stata ammucchiata una grossa partita di grano. Ne furono portate via alcune somate. Ma il Dehais (38), informato della scoperta, diede ordine di ritirare il grano in luogo sicuro, affinché non fosse sperperato dai soldati, né ricuperato dai ribelli, che lo avevano nascosto. Lo stesso distaccamento durante la sua perlustrazione scorse in cinque o sei posti, sulla cresta dei monti, piccoli drappelli di 6 od 8 uomini, che sparavano di lontano.

Un altro distaccamento, formato di 24 granatieri, tratti da parecchi reggimenti, partì di notte dai suoi alloggiamenti, e, perlustrando le montagne sulla destra di Mirabocco, avvistò un gruppo di circa trenta ribelli, che, con i loro bestiami, si aggiravano su un'alta rupe trincerata, verso la Comba di Giaussarant e le Banquette (Banciet): ma non osò assalirli, giudicando la posizione inaccessibile.

Curioso fu il caso capitato a quattro soldati del reggimento di Marina (39), i quali, allontanatisi circa un miglio dal loro reparto sulla Serra della Svena (Sarsenà?) notarono poco al di sotto di essa un mucchietto di paglia, che sembrava artificiosamente disposto lungo il pendio. Incuriositi, due si calarono sulla balza per mezzo di una lunga corda legata ad una rupe, mentre gli altri due stavano di vedetta con le armi alla mano. Tolta la paglia, apparve un foro, per il quale a stento poteva passare un uomo. Calatisi anche là dentro, si trovarono in un antro pieno di sacchi e di masserizie. Presero un sacco e apertolo alla debole luce del piccolo foro, notarono con stupore che esso, alla superficie, conteneva un vestito di scarlatto con grandi galloni di argento. Pensando che contenesse altre cose preziose, si sforzarono di farlo uscire attraverso il buco e lo precipitarono per la china, per avere libere le mani ad aggrapparsi alle corde e sperando di poterlo ricuperare in luogo più accessibile. Mentre stavano risalendo, ecco comparire sei barbetti armati. Alla loro vista uno dei soldati, che faceva da palo, si diede a fuga precipitosa, gettando via la sua arma; l'altro invece tenne testa, scaricando prima il proprio fucile, poi quello abbandonato dal compagno. I ribelli credettero che i nemici fossero numerosi e si ritirarono; ma andarono ad appostarsi in imboscata vicino al luogo, dove, ruzzolando, si era fermato il sacco. Quando i tre soldati scesero la china per ricuperare

(37) Lettere del *Dehais* alla *Corte*, in *loc. cit.*; lett. al *duca*, 16 maggio 1686, *cit.*

(38) A.S.T., I, *Lett. Principi Savoia*, lett. di *Vitt. Amedeo II*, mazzo 56 (15 maggio 1686).

(39) *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 146.

il loro prezioso bottino, furono improvvisamente colti da una salva nutrita di moschetteria, che uccise chi portava il sacco e mise in fuga gli altri due. Il barbetto, che aveva avuto il colpo felice, spogliò il cadavere e ne indossò l'abito: ciò che i ribelli facevano spesso o perché avessero abiti sdrusciti o perché sotto quelle spoglie riuscisse loro più facile ingannare il nemico o avventurarsi a spiare da vicino i movimenti della truppa (40).

4) *Nuova proroga concessa alla resa dei ribelli.*

Con la mattina del 16 maggio ritornò finalmente il bel tempo. Tutto era pronto per riprendere la marcia e per effettuare quella decisiva opera di epurazione, che il mal tempo aveva fatto sospendere durante sei giorni. La nuova offensiva appariva tanto più necessaria, perché, contro le speranze e le assicurate promesse di resa di tutta o della maggior parte della restante popolazione valdese, dal 12 al 16 maggio, non si era avuta che la sottomissione volontaria di una quarantina di persone (41). Eppure, nonostante la delusione, il Cacherano ed il Parella insistettero presso il duca, affinché le operazioni di guerra fossero rimandate ancora di qualche giorno, adducendo a giustificazione che essi avevano indizi promettenti di una prossima totale sottomissione e che la marcia in avanti delle truppe, lungi dal favorirla, avrebbe potuto gravemente intralciarla.

Il conte Cacherano, infatti, scrivendo da Mirabocco il 16 maggio (42), informava di aver mandato sull'alto dei monti parecchie delle persone più autorevoli, che si erano arrese, allo scopo di ricercare i loro parenti ed amici e di rassicurarli sul perdono e sull'umano trattamento promesso dal duca (43): ma in pari tempo faceva notare che, data la lunghezza e l'asperità del cammino, esse non avrebbero potuto essere di ritorno con i loro congiunti prima della sera del 17 maggio. La mattina del 18 egli si proponeva di far partire tutti gli arresi sotto la scorta del distaccamento, che gli era stato mandato da Don Gabriele: ma supplicava che si aspettasse a far avanzare le truppe per timore che la ferocia e l'intemperanza dei soldati, difficili a contenersi, pregiudicassero l'affare ormai bene avviato.

---

(40) Don Gabriele, saputo il fatto, mandò un distaccamento a perquisire il luogo (18 maggio 1686). Cfr. *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 146.

(41) *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 145.

(42) A.S.T., I, *Prov. di Pinerolo, Valli di Luserna*, mazzo 20, n° 1, lett. del *Cacherano* al *duca*, 16 maggio 1686.

(43) Secondo l'autore della « *Histoire de la Persécution* », p. 23, il Cacherano non avrebbe mantenuta la promessa fatta agli arresi. « D'autres se rendirent au Gouverneur de Mirabouc sur l'asseurance qu'il leur donna de la vie et de la liberté, mais il paya encore leur confiance par une rigoureuse prison ».

Analoga istanza al duca faceva anche il marchese di Parella (44). Scrivendo lo stesso giorno dal Villar, anch'egli informava S. A. di aver mandato sui monti parecchie persone a ricercare i compagni latitanti e di aver fatto sapere con ogni mezzo ai ribelli che grazia e clemenza erano assicurate a quanti volontariamente si sottomettessero; ma che si sarebbe agito secondo giustizia contro tutti quelli che si ostinassero a nascondersi e ad impugnare le armi contro il sovrano. Come il Cacherano, anche il marchese chiedeva il rinvio delle operazioni di guerra al giorno 18 maggio, facendo notare non solo che le persone inviate, data la distanza, non avrebbero potuto essere di ritorno se non la sera del 17 maggio, ma che l'indomani, conosciuti con precisione i risultati delle nuove sollecitazioni, si sarebbero potuti prendere con maggior ponderatezza i provvedimenti richiesti dalle circostanze. Secondo il marchese parecchi dei ribelli rifiutavano di arrendersi, perché ancora cullati dalla fallace speranza di ricevere aiuti di viveri, di armi e di combattenti da parte dei cattolizzati di Francia, ciò che li rendeva tanto arditi da scendere talora anche sulla grande strada a depredare convogli, sebbene i corpi di guardia ed i battistrada, posti a protezione, intervenissero prontamente per ricacciarli sui monti. Due soldati, che si erano allontanati alquanto dai loro reparti ed andavano girovagando per i campi, erano stati in quei giorni assaliti e gravemente feriti. Chiedendo il rinvio di due giorni alla marcia delle truppe, il Parella assicurava che ciò non avrebbe pregiudicato il corso regolare delle operazioni, perché egli aveva disposto numerose imboscate per sorprendere i ribelli, qualora si arrischiassero a scendere al piano, ed aveva date opportune istruzioni ai comandanti di Villanova e di Mirabocco.

Il duca rimase persuaso delle buone ragioni addotte dal Cacherano e dal Parella, e, volendo risparmiare fatiche e perdite alle proprie truppe (45), rispose lo stesso giorno (46) al marchese, elogiando le sue premure per disingannare i religionari « des suggestions et faux rapports qu'ils avoint reçeus » e dichiarandosi disposto ad approvare la proposta sospensione della marcia delle truppe: ma, d'al-

(44) Lettere del *Parella*, in *loc. cit.*, lett. al *duca*, 16 maggio 1686; *Relaz. F.*, in *loc. cit.*, p. 59.

(45) Da uno « *Stato dei Reggimenti* », redatto il 16 maggio, risulta che a quella data erano sotto le armi 2580 soldati, più 774 comandati, con un totale di 3356 uomini. A.S.T., I, *Prov. di Pinerolo. Valli di Luserna*, mazzo 19, n° 20. Nello stesso mazzo si trova anche una « Nota » di alcuni ufficiali assenti, ammalati o feriti ricoverati a Luserna. La Nota fu mandata al duca dal marchese di Parella acclusa alla lettera sua del 16 maggio, *cit.* Sono: « Chevalier de St. George, blessé et est à Luserne; Roverse et Laniasque, malades, à la Caqueranne (Cacherana); Beins à Turin; Boursié (Boursier?), blessé, à Luzerne; Monesterol, malade, à Briquerasque (Bricherasio); Mr. Dalby (D'Alby?), malade, à Luzerne; Gatinar, malade, à Turin; tous avec congé; Castions et La Mare commandés à Luzerne; Conte Bair, Capris et Caudons, commandés à Villencuve; Capitaines absents cinq; dettachés trois; lieutenents absents deux, dettachés trois. Total: capitaines 8, lieutenents 6 ».

(46) A.S.T., I, *Reg. Lettere della Corte*, vol. 76: lett. del *duca* al *Parella*, 16 maggio 1686.

tra parte, timoroso che i ribelli approfittassero della tregua per accrescere la loro ostinata baldanza, prescriveva, in un primo tempo, che la marcia progettata non dovesse, in ogni caso, essere rimandata oltre il 18 maggio ed esortava a far sapere urgentemente ai ribelli che essi dovevano affrettarsi a sottomettersi entro questo limite, se ancora volevano usufruire della grazia e della clemenza sovrana. Ma dopo questa categorica dichiarazione, riflettendo che i ribelli erano dispersi sui monti e che difficilmente avrebbero potuto essere avvertiti e venire a sottomettersi entro quel termine, autorizzava il Parella a rinviare la marcia ancora di uno o due giorni dopo quella data, se egli vedesse negli abitanti una buona e sicura disposizione ed i ribelli venissero in gran numero ad arrendersi.

Parecchie Relazioni della campagna di guerra anti-valdese magnificano l'opera pacificatrice e conciliatrice del Parella, non meno che la sua bravura e prudenza militare; ed a lui attribuiscono il maggior successo nella resa dei ribelli. Il Forni (47) scrive che il marchese « usando della sua geniale dolcezza e benignità e mostrando grande compassione per la loro miseria e per il loro errore, guadagnò talmente i cuori e la fiducia dei ribelli che, sparsasi la voce dei suoi buoni trattamenti, più di 1.000 abitanti di Villar e di Bobbio, dispersi sui monti, vennero a far atto di sottomissione nelle sue mani ». Un altro cronista (48), a sua volta, riferisce che il 18 maggio 479 barbetti, costituenti circa un'ottantina di famiglie, furono scortati a Luserna. Erano quasi tutti di Villar e di Bobbio, arresisi al Parella dietro promessa di aver salva la vita, di non essere costretti a cambiare di religione, né a separarsi dalle mogli, dai mariti e dai figlioli. Aggiunge che vi erano fra questi parecchi capi e circa 150 uomini robusti ed atti alle armi, « la più bella gente che si sia mai veduta di gentilissimo sangue », e che se ne aspettavano molti altri per il domani. Anch'egli afferma che quasi tutti i ribelli si consegnavano nelle mani del Parella, « confidando nella bontà e credito di detto Cavagliere più che di qualunque altro », tanto che si può dire che « la di lui presenza e condotta è stato il miglior balsamo per guarir da questa incancherata piaga ».

I giorni di tregua concessi dal duca permisero al Parella di continuare con frutto la sua politica di persuasione (49). Mandò nuove persone sulla sommità dei monti ad allettare gli ostinati alla resa con le solite fallaci promesse, ma avendo cura di non impegnare mai né la parola, né l'autorità del sovrano, conformemente alle istruzioni ricevute dalla Corte. Come felice frutto di questa prudente condotta, annunziava al duca che « oltre la quantità di famiglie e di capi già resi » egli aveva l'assicurazione dei buoni propositi di parecchi rifugiati sulle alture di Barma d'Aut, di Villanova e di Mirabocco, i quali

(47) *Relaz. F.*, in *loc. cit.*, p. 59.
(48) *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 146.
(49) Lettere del *Parella*, in *loc. cit.*, senza data.

avevano promesso non solo di venire essi stessi a fare atto di sottomissione, ma di cooperare alla resa degli ultimi ostinati. Perciò il Parella confidava che « se non li si spaventava con qualche contrattempo », in breve tutto sarebbe finito con piena soddisfazione del duca. Avendo poi messo persone fidate in tutti i luoghi importanti della valle, affinchè sorvegliassero le mosse dei ribelli e gli segnalassero i passi e le strade, per dove potevano fuggire o ricevere aiuti di uomini, di armi e di viveri da parte dei neo-convertiti di Francia, sperava che ormai poche milizie sarebbero bastate per sterminare interamente quanto rifiutava di accettare la resa. Indotto da questa fiducia, sconsigliava pertanto la costruzione di fortini progettata dal sovrano e l'impiego di grossi distaccamenti volanti, perché gli uni e gli altri, in quelle delicate circostanze, avrebbero potuto produrre un effetto interamente contrario all'attesa ed interrompere i buoni frutti della politica di persuasione, che già si stavano raccogliendo.

Del resto i distaccamenti, che si facevano qua e là nella valle « per mantenere il terrore ed il prestigio delle armi ducali », non avevano sempre un felice successo. Spesso i soldati, che si staccavano dal grosso per perlustrare o per razziare, cadevano in qualche imboscata tesa dai ribelli e vi lasciavano la vita. Curioso è il caso successo a tre soldati del reggimento di Saluzzo, i quali incapparono in un drappello di 20 ribelli, in cui si trovavano alcuni ugonotti del Marchesato di Saluzzo, che avevano militato tempo prima in quel reggimento. I soldati, riconosciuti dai loro vecchi commilitoni, ebbero la vita salva, ma dovettero fare il cambio dei vestiti con i ribelli. In altre imboscate sei soldati rimasero uccisi e dieci feriti (50).

Continuava frattanto qua e là nella valle la resa dei ribelli; ma, perché era in massima parte di donne e di fanciulli, essa non valeva a togliere ogni apprensione. Il governatore di Mirabocco lamentava che su 131 barbetti, che erano stati fatti prigionieri o che si erano sottomessi, ben pochi fossero gli uomini che avevano consegnate le armi, sicché era da dubitare che o le avessero nascoste o le avessero trasmesse ai loro compagni per continuare la lotta (51). Molte donne coi figlioli si erano arrese anche a Don Gabriele; ma questi, indispettito, le aveva rimandate indietro a cercare padri e mariti « volendo prima gli uomini abili alle armi, cauzione imparata a proprie spese » (52).

Qualche apprensione causavano anche le incerte voci che correvano riguardo a recenti risoluzioni dei valdesi. Risultava che essi avevano deciso di non più trattenere di forza e con minacce, come avevano fatto sino allora, quelli che volessero ritirarsi fuori delle valli o sottomettersi al duca: ma che, in pari tempo, più di trecento avevano giurato di resistere fino alla morte, sebbene vedessero preclusa

(50) *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, pp. 146-47.
(51) Ibidem, *loc. cit.*, p. 147.
(52) Ibidem, *loc. cit.*,

ogni via agli aiuti ugonotti, e sapessero che il re di Francia « aveva l'occhio alla padella », avendo guernito di truppe le sue frontiere e messi presidî fra le popolazioni cattolizzate del Delfinato, della Linguadoca e del Pragelato.

In questi stessi giorni di tregua — come già abbiamo ricordato (53) — si fecero febbrili ricerche in tutta la valle per rintracciare il ministro Arnaud, che secondo gli uni risultava nascosto al Villar o a Bobbio, secondo altri rifugiato in una balma o mianda dei Pavarino, suoi parenti, nella selvaggia gola dei Carboneri. Il conte Rovero, comandante delle milizie saluzzesi, ebbe ordine il 18 maggio di esplorare le alte montagne, che separano la valle del Pellice da quella di Crissolo, e di investigare la parte superiore della valle dei Carboneri, mentre il marchese di Voghera frugava i boschi e le rupi della parte inferiore. Ma tutte le ricerche riuscirono infruttuose.

Lo stesso giorno 18 maggio, di buon mattino, fuori della porta di Luserna, veniva inalberata su un palo la testa di quel Francesco Nicol (alias Micol), di Pinasca, il quale col ministro Pietro Leydet era stato sorpreso sulle alte montagne di Prali da un reparto del reggimento francese di Clérambaut (54), ed ucciso dopo una strenua difesa, che aveva causato 27 morti agli assalitori. Al Nicol si addebitava anche la strage di quattro cattolizzati di San Germano, compiuta con incredibile cinismo, « facendo tenere il lume alle mogli per scannargli il marito » (55). La sua testa fu portata a Luserna dalla stessa pattuglia, che scortava il ministro, il quale aveva avuto momentaneamente risparmiata la vita, sia perché aveva dichiarato di essere stato tenuto prigioniero da quell'energumeno ed impedito di arrendersi, sia perché, trattandosi di un personaggio di tanta importanza, lo si voleva consegnare vivo nelle mani del duca ed attendere le sue decisioni. Interrogato, non essendo state ritenute valide le sue scuse, fu il 16 maggio chiuso nelle prigioni di Luserna, con i ceppi ai piedi, e vi penò sino al mese di luglio, quando un eroico martirio pose fine alle sue inumane sofferenze (56).

Col 19 maggio avrebbero dovuto essere riprese le operazioni su vasta scala. Ma speciali fatti e considerazioni decisero il sovrano a prendere lui stesso l'iniziativa di un nuovo breve rinvio. Il 18 maggio il duca (57) ringraziava il marchese Parella per le notizie riguardanti il ministro Arnaud, trasmesse per il tramite del sig.r di Bosse, e lo informava di aver dato nuovo ordine al Conte Rovero di perlu-

---

(53) Vedi Parte II, cap. VI, paragr. 7.

(54) Vedi Parte II, cap. VII, paragr. 6.

(55) Parte I, cap. I.

(56) A questo ministro la voce popolare attribuiva il miracolo di aver ottenuto con le sue preghiere che una donna di Rorà, maritata da più di 15 anni e ritenuta sterile, concepisse ed avesse prole.

(57) A.S.T., I, *Reg. Lettere della Corte*, vol. 76: lett. del *duca* al *Parella*, 18 maggio 1686. Vedi anche Parte II, cap. VI, paragr. 7 del presente studio.

strare con le sue milizie volontarie e regolari le montagne soprastanti Crissolo e di chiudere tutti i passi, allo scopo di impedire la fuga al ministro ed a qualsiasi altro ribelle sulle terre del Marchesato e della Vicaria di Barcellonetta. Lo informava inoltre di essere disposto a concedere la grazia anche a quel Michele Bonnet, che conosceva tutte le trattative intercorse tra i valdesi ed i ginevrini, sebbene egli, dopo essersi arreso, avesse nuovamente trovato modo di ricongiungersi coi compagni ribelli sull'alto dei monti. Il duca invitava il marchese a valersi di ogni mezzo per riaverlo nelle mani, premendogli le sue rivelazioni, e lo autorizzava a promettergli, sebbene recidivo, la stessa grazia annunziata agli altri. Approvava anche che il marchese scrivesse la lettera suggeritagli dalla spia Geymet, qualora la ritenesse utile ad affrettare la resa dei ribelli; ma, ancora una volta, sollecito del suo onore, gli raccomandava di farla in maniera convenevole alla sua dignità. « qui est bien de garder, sans qu'il parroistre (paresse), que ce soit nous qui vous ayons fait escrire ». Infine lo informava di aver saputo dal comandante Ricca, parente del Cacherano, che nel settore di Mirabocco vi erano parecchie persone disposte a venire a sottomettersi la mattina del 19 maggio; perciò, modificando gli ordini già dati ed attenuando la sua precedente intransigenza, dichiarava che, essendosi atteso tanto tempo, si poteva ancora rinviare la marcia fissata per la domenica 19 maggio e non far questione di un giorno, se si vedessero buone disposizioni da parte dei ribelli.

E buone disposizioni annunciava da Mirabocco il Cacherano il giorno 19 maggio (58). Due uomini di Bobbio, i quali, dopo essersi arresi ed essere stati ben trattati, erano stati rimandati sui monti a far opera di persuasione presso i compagni, non solo avevano fatto buon frutto presso di essi, ma con le loro parole avevano « consolato anche quelli che già si erano arresi », al punto da indurli spontaneamente a recarsi sui monti a cercare i loro parenti ed amici. Il governatore pertanto confidava che entro il 20 di maggio tutti si sarebbero arresi e che da Bobbio in su non sarebbero più rimasti se non pochi latitanti. Il martedì 21 maggio tutti i sottomessi sarebbero stati condotti a Luserna sotto buona scorta. Tra gli arresi il Cacherano nominava un certo Eliseo Mondone, il quale gli aveva consegnato una borsa contenente alquanto oro ed argento, ch'egli aveva ritirato in attesa di conoscere la volontà del sovrano.

La resa degli infelici continuò con successo nei giorni seguenti anche in altri punti della valle. Il 20 maggio il Parella annunciava (59) che erano giunte alcune famiglie, componenti un totale di 140 persone, fra le quali vi erano « d'assez bons hommes et des meilleurs ». Tra questi anche il figlio della guida Geymet: ma, in pari tempo, la-

(58) A.S.T., I, *Prov. di Pinerolo, Valli di Luserna*. mazzo 20, n° 1; lett. del *Cacherano* al *duca*, 19 maggio 1686.

(59) Lettere del *Parella*. in *loc. cit.*, senza data (20 maggio 1686?).

mentava che gli fosse stato tolto dai ribelli il padre di costui (60), il quale come spia e come guida gli rendeva segnalati servigi nelle sue marce attraverso i monti e nei suoi approcci con i ribelli. Il Geymet padre se ne ritornava da una delle sue solite missioni per conto del marchese, quando fu sorpreso da alcuni abitanti di Bobbio, i quali, sospettando i suoi intrighi, lo condussero legato all'Alpe di Subiasc, località situata assai più in alto del villaggio omonimo. Se i cronisti non hanno fatto confusione di persone, risulterebbe che nello stesso tempo fu arrestata ed uccisa anche un'altra guida (61), che serviva il maggiore Vercellis, comandante del forte Santa Maria di Torre. Gli interrogatori fatti ai prigionieri ed ai sottomessi rivelarono al Parella che sull'Alpe di Subiasc vi era ancora una quarantina di ribelli, i quali impedivano agli altri di venire a sottomettersi, annunziando loro come prossimi e sicuri gli interventi delle potenze protestanti a loro favore. Non sapendo come comportarsi verso costoro, mandava al duca il sig.r di Bosse con tutte le informazioni, che aveva potuto ricavare dagli interrogatori, affinché il sovrano, vagliata ogni cosa, gli facesse conoscere le sue precise volontà. Intanto mandava ai ribelli delle persone fidate per tentarne la resa o per gettare almeno fra di essi la diffidenza e la discordia (62). Escludeva che ci fossero ancora ribelli a Barma d'Aut e soprattutto nella valle dei Carboneri, perché gli ultimi dispersi, che con le loro greggi avevano cercato di ritirarsi nella valle di Paesana, erano incappati nelle imboscate loro preparate dalle truppe del conte Rovero, e non ne erano scampati che tre o quattro, ch'egli aveva mandato a ricercare.

---

(60) Il Parella nella letera citata dice che fu « condotto via legato », non ucciso. L'autore della *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 149 dice invece che fu ucciso « Hano (i ribelli) lunedì scorso (20 maggio) ucciso il Giaymetto, uno dei primi loro capi e era unito con i nostri, andato a fine di persuadere quella gente a rendersi senza aspettar maggior castigo ». La notizia della morte è forse inesatta. Se il Geymetto, di cui si parla, può, come sembra, essere identificato in Pietro Geymetto, questi era incontestabilmente in vita ancora nell'ottobre del 1687. In quest'anno, infatti, egli chiedeva di essere reintegrato nel godimento dei suoi beni appunto in considerazione dei servigi resi al Parella come guida. Dalla supplica del Geymetto, indirizzata al duca, e dalla lettera del Morozzo, che l'accompagna, apprendiamo che il Geymeto, cattolizzato da 14 anni, per tre volte era stato relapso; che nei moti del 1686 era stato fra quelli che avevano tolto le armi contro il duca e che avevano fatto prigionieri i cattolizzati, che portavano i fucili alla Missione del Villar (v. Parte I, cap. IV, pp. 39-40): che in seguito, ravvedutosi della sua perfidia, si era rimesso alla clemenza del duca, consegnandosi nelle mani del luogotenente del Podestà del Villar, ed aveva servito come guida nell'esercito del marchese di Parella, dal quale, a guerra finita, era stato mandato a lavorare in una sua cascina. Questo stesso Geymetto, o un omonimo, unitosi alle milizie valdesi dopo il rimpatrio di Arnaud, sarebbe stato ucciso insieme con un figliolo in un combattimento presso Abries, in Val Queyras, il 17 giugno 1690. Cfr. la supplica del Geymetto in data 2 sett. 1687 e la lettera dell'Intendente Morozzo, in data 15 ottobre 1687, in A.S.T., II, *Valli di Luserna* (invent. gener. art. 557) e Bull. Soc. Hist. Vaud, n. 31 (1913), p. 156.

(61) *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 149.

(62) Vedi questo cap. alla nota 19.

L'indomani 21 maggio il Parella si proponeva di avanzare decisamente verso i valloni di Villanova e di Mirabocco, come già era stato convenuto, per rastrellare gli ultimi ribelli.

Alla lettera del Parella il duca rispondeva il 20 o 21 maggio (63), dichiarando di approvare tutte le disposizioni e le proposte contenute in essa e rinnovando la sua esortazione a continuare e ad intensificare le azioni di rastrellamento e di annientamento dei superstiti ribelli. E perché il marchese si era lamentato di non avere forze sufficienti per nettare la Comba di Giaussarant, lo informava di essere disposto a fornirgli altri 50 uomini della guarnigione di Bobbio, purché egli. esatto conoscitore dei luoghi, volesse indicare la strada più sicura, che avrebbero dovuto seguire. Riguardo poi a quel Michele Bonetto che si era reso latitante, informava di aver saputo dal figlio della guida Geymet, condotto a Lucerna la sera precedente, che il recidivo si trovava col padre e con una ventina di compagni sull'alto del monte Vandalino, dove già era stato disposto un accerchiamento per averlo nelle mani (64).

La stessa sera del 21 maggio giungeva a Luserna una miserevole schiera di oltre 500 persone, tra cui era « bella gente », sotto la scorta di 160 soldati (65). Erano i valdesi, che si erano sottomessi al governatore di Mirabocco, parte sospinti dalla fame, parte ingannati da fallaci promesse.

5) *La marcia delle truppe verso i confini di Francia.*

Col 21 e 22 maggio le operazioni di rastrellamento ripresero con nuova intensità sui due versanti dell'alta valle del Pellice. Mentre sulle alture di Rorà e su tutta la catena di monti e di colli, che separano la valle del Pellice da quella del Po, operavano le truppe comandate dal conte di Frossasco, dal marchese di Voghera e dal conte Rovero, frugando ogni bosco ed ogni dirupo, specialmente nella valle dei Carboneri, nell'illusione di potervi sorprendere ancora il ministro Arnaud, i marchesi di Parella e di Brichanteau si avanzavano a ventaglio lungo l'altro versante dei monti, che si stendono dalla Comba di Giaussarant a Villanova e Mirabocco, frugando anch'essi ogni rupe ed ogni anfratto, dal fondo della valle al colle del Giuliano, all'Aiguille, ed al Faure. Un distaccamento scoperse su una montagna, detta della Fea Nera, un gruppo di ribelli, che si issavano l'un l'altro sopra un'alta rupe a strapiombo. Furono inviati contro di essi parecchi granatieri del reggimento Saluzzo, i quali ne uccisero tre, che si erano mal riparati. Furono in seguito portate del-

(63) A.S.T., I, *Reg. Lettere della Corte*, vol. 76, lett. del *duca* al *Parella*, senza data (20-21 maggio 1686?).

(64) *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, pp. 148-49.

(65) Ibidem, *loc. cit.* Il 23 maggio furono avviati a Villafranca per essere imbarcati sul Po e condotti nelle fortezze di Vercelli e di Verrua.

le scale per penetrare in quel fortino naturale, a tre miglia da Mirabocco; ma si trovò che nel frattempo i ribelli si erano dileguati. Un'altra scaramuccia avvenne presso Malpërtus, dove, secondo uno dei cronisti, sarebbe stata uccisa una guida, che serviva il maggiore Vercellis (66). Le truppe avevano l'ordine di bruciare case e campi e tutto ciò che poteva dare ricovero o sostentamento ai ribelli (67).

Durante la loro marcia molti distaccamenti rinvennero fra le rupi mucchi di cadaveri valdesi, che i compagni raccoglievano di notte sul terreno dove si era svolto il combattimento, o staccavano dagli alberi, ai quali erano stati impiccati, sia per evitare lo scempio dei loro corpi, sia per celare le perdite ai nemici od ai compagni stessi. Tanti cadaveri insepolti, ora che il caldo cominciava a farsi sentire, producevano in più luoghi tale fetore, che i soldati non potevano avanzare e dovevano cambiar strada (68). Si calcolava che il numero dei valdesi uccisi nella valle salisse ormai a più di 600, e che, tenendo conto di quelli che erano fuggiti e degli altri, che si erano arresi, non potesse ormai rimanere dispersa sui monti se non un'esigua schiera di ribelli, destinata a perire di fame e di freddo. Dava conferma a questa supposizione il fatto che spesso i distaccamenti percorrevano lunghi tratti di monte senza incontrare anima viva o senza trovare notevole resistenza.

Due gruppi di barbetti, che si erano riparati in due fortini naturali, quando si videro circondati da ogni parte, vinti dalla fame, alzarono bandiera bianca. Un ufficiale si avanzò verso di loro, chiedendo se fossero disposti ad arrendersi. Ma gli assediati, diffidando ormai di tante promesse non mantenute e di tanti ufficiali fedifraghi, prima di intavolare trattative, vollero sapere chi fosse o a nome di chi egli parlasse. Avendo l'ufficiale risposto che egli era maggior generale nelle truppe del marchese di Brichanteau, i ribelli ricusarono di arrendersi a lui. Allora fu chiesto ad essi, se volessero arrendersi direttamente al marchese di Brichanteau. Dopo breve esitazione, accettarono di intavolare trattative col marchese, ed alla sua presenza fecero atto di sottomissione (69).

Il 23 maggio un distaccamento diede l'assalto ad una forte posizione sulla montagna detta La Spina (Aiguille?), descritta come « montagna aspra senza alberi nè erbe, dove non si può salire che a quattro gambe, con griffi di ferro, con mani e piedi » (70). Dei ribelli, che vi si trovavano, 50 riuscirono a fuggire; gli altri, in numero di 100 circa, circondati da ogni parte, mandarono a chiedere due

---

(66) *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 149.
(67) Ibidem, *loc. cit.*
(68) Ibidem, *loc. cit.*, p. 148.
(69) Ibidem, *loc. cit.*, p. 149.
(70) Ibidem, in *loc. cit.*, pp. 150-151; Mutinelli, op. cit., III, 358. Il Mutinelli ripete quasi alla lettera nei suoi dispacci il racconto della *Relaz. G.*, il che mostra che entrambi attinsero alla medesima fonte (dispacci ambasc. veneti a Torino).

ore di tempo per prendere una decisione. Durante questo intervallo, gli ufficiali ducali, sospettando che i ribelli avessero chiesta la tregua al solo scopo di guadagnar tempo e di salire più in alto, fecero avanzare di nascosto un drappello sul loro fianco per tagliare loro la ritirata. Ma i valdesi notarono la mossa e mandarono un giovinetto a protestare per la violazione della tregua; poi, perché le truppe marciavano all'assalto della posizione ed era ormai preclusa ogni via di scampo, cercarono dapprima di difendersi, scaricando i loro fucili e facendo rotolare pietre sugli assalitori; ma alla fine, vista inutile la resistenza, si rassegnarono a chiedere la resa alle solite condizioni. Ma i granatieri, inferociti per la strenua resistenza, che aveva causato vittime nelle loro file, violando le condizioni della tregua, si gettarono sugli inermi e ne straziarono 18 a colpi di spada e di baionetta « incominciando a scannare quei perfidi dal fondo del ventre sino alla gola ». Queste barbarie (71) davano tale ribrezzo ad un testimone oculare di parte ducale (72) da esclamare inorridito: « Mettono spavento le stragi e le crudeltà che si adoprano per dar morte più tormentosa in questi incontri: mettergli al palo è assai di moda ». Di fronte a queste efferate crudeltà non è pertanto da stupire se talora anche i valdesi rispondessero con atti di eguale barbarie. Lo stesso testimone oculare ci parla di un soldato, che caduto nelle mani dei ribelli « fu scorticato vivo sino sotto le spalle, cavandogli prima gli occhi e poi l'anima fra tanti tormenti ».

In quest'assalto alla montagna della Spina (Aiguille?) un soldato rimase ucciso, un altro ferito da un colpo d'archibugio, un terzo si sfracellò in un orribile precipizio. Nello stesso giorno altri ribelli, riparati in una profonda grotta, temendo per la loro sorte, mandarono uno dei loro a parlamentare col marchese di Brichanteau, dichiarando di essere disposti ad arrendersi « salva la vita »; ma affacciarono una strana condizione: che cioè si lasciassero uscire subito quattro di essi mascherati (73). Il marchese fece loro rispondere che egli non aveva né autorità né ordini per fare una tale concessione, ma che avrebbe interpellato in proposito il sovrano. Mentre si aspettava la risposta di S. A., i ribelli, sopravvenuta la notte, ne approfittarono per fuggire verso il confine francese. Si seppe in seguito che i quattro, che volevano uscire mascherati, erano francesi: che uno, vestito di rosso, era un maggiore dell'esercito del re, un altro un collaterale di Bretagna, il terzo un gentiluomo ugonotto ed il quarto un ministro. Si supponeva che essi avessero posta quella condizione per non essere riconosciuti in caso di arresto e consegnati alle autorità fran-

---

(71) Per tutte queste barbarie, compiute contro donne, vecchi e fanciulli valdesi, cfr. la « *Hist. de la Persécution* », pp. 23-26, dove è fatto un lungo e raccapricciante elenco delle violenze e nefandezze commesse dalle soldatesche ducali e francesi: crudeltà, che ricordano i macabri episodi delle « *Pasque Piemontesi* » (1655) ed indirettamente confermano il racconto dello storico G. Léger.

(72) *Relaz. G.*, p. 150; MUTINELLI, *op. cit., loc. cit.*

(73) *Relaz. G.*, in *loc. cit.*, p. 150; MUTINELLI, *op. cit., loc. cit.*

cesi, le quali avrebbero loro fatto subire l'estremo supplizio per aver prestato soccorso ai ribelli contro i categorici divieti del re di Francia.

Mentre il Brichanteau ripuliva dai ribelli i fianchi scoscesi dei monti, che scendono dal colle Giuliano, dall'Aiguille e dal Boucie, e Don Gabriele, rimasto al Villar, dava le necessarie disposizioni per condurre a Luserna un drappello di valdesi, che si erano arresi con le loro famiglie (74), il marchese di Parella, raggiunta con altre truppe Villanova, proseguiva la sua rapida marcia verso Mirabocco, nettando il fondo della valle da ogni resto di ribelli. Vi giungeva la mattina del 23 maggio e di là si affrettava a dare al sovrano precise notizie della situazione (75).

Il Parella sperava di poter la sera stessa raggiungere la frontiera di Francia per collocare sui valichi e sui monti una fitta cintura di presidî e di corpi di guardia, in modo da sorvegliare ogni transito tra i due stati e cercare di ricuperare anche una parte di coloro, che già si erano rifugiati su terra francese. Da Mirabocco faceva scortare a Luserna un nuovo drappello di ribelli e di dispersi, i quali si erano arresi alle sue truppe, ed interrogati, avevano fornito alcune notizie intorno ai ribelli. Un paesano assicurava di aver visto, alla distanza di qualche miglio, gruppi di persone che si dirigevano verso il Monviso; ma di non poter precisare se si trattasse di religionari o di truppe regolari. Un altro prigione, a sua volta, riferiva di aver veduto truppe armate, provenienti dalla valle di San Martino, calare dal Colle Giuliano sul versante della Val Pellice. La notizia era vera. Si trattava infatti di un reparto del reggimento francese di Clérambaut, di stanza a Prali, il quale aveva ricevuto dal generale Catinat l'ordine di risalire il versante di Prali fino al colle per impedire lo sconfinamento dei ribelli inseguiti dalle truppe ducali sull'altro versante. Nella foga dell'inseguimento il reparto si era spinto fino al colle di Abriès e verso le alture di Mirabocco, quasi alla vista delle milizie ducali, cooperando in tal modo efficacemente al rastrellamento degli ultimi superstiti (76). Per avere informazioni più sicure, il Parella si proponeva di mandare sulla frontiera e nella contigua terra di Francia, alcune persone fidate, sotto pretesto di incetta di viveri per le milizie, ma in realtà per indagare sulle intenzioni dei nuovi cattolizzati e dei valdesi, che si dicevano colà rifugiati in gran numero.

Dopo aver lasciato riposare i suoi soldati a Mirabocco per alcune ore, il marchese riprese la faticosa marcia verso l'alto del vallone e la sera stessa, come aveva progettato, si accampava nel pianoro del Pra, in misere capanne di pastori. Di là indirizzava al sovrano la lettera seguente, che crediamo utile riferire per intero: (77)

---

(74) A.S.T., I, *Prov. di Pinerolo, Valli di Luserna*, mazzo 20, n. 1: lett. di *Don Gabriele* al *duca*, 23 maggio 1686.

(75) Lettere del *Parella*, in *loc. cit.*: lett. 23 maggio 1686 al *duca*, da Mirabocco.

(76) Vedi Parte II, cap. VII, paragr. 8°.

(77) Lettere del *Parella*, in *loc. cit.*, lett. 23 maggio 1686 al *duca*, dal Pra.

Monseigneu,

Nous venons de poster des détachements à tous les passages des estats de V.A.R. à ceux de France, prémièrement au Col d'Yoras ou de la Croix, à cesluy d'Urine et ceux du Boucir (Boucie) et autres confinants à cesluy de Julien, telement que depuis le mont Julien iusqu'ici on a pris touttes les mesures possibles pour que qui que seoit des Religionaires ne puisse passer. J'ay eu avis qu'il y en estoit véritablement refugiés quelques uns en France, où ils ont des amis et ont laissé de l'argent et quantité de bestiaux: quelques autres sont anchore dans ces montagnes dispersés dans les rochers. On n'oubliera rien pour les avoir. J'ay trouvé par ici les gens du Gouverneur de Saluce, environs 200 hommes comandés par le Mr. Reiner, fils du maior de la Ville et Mr. Busson. Quelque 60 avec Mr. Reiner ont couché l'autre nuict à Bristolas (Ristolas), terre de France, d'où ils ont porté une contente (78) d'avoir paié et satisfait. Pour moy je n'ay point voulu que nos détachements passent les confins de V.A.R. Il vient quelques uns des terres de France nous porter des vivres que nous paions exactement: ce qui en faira venir davantage demain, aiant fait conostre que l'intention de V.A.R. est de maintenir un bon comerce et assurer ce passage qui est véritablement très utile aux estats de V.A.R. et à ceux de France aussi, ce qu'ils souhaitent fort dans ces confins. J'ay envoiés de mes gens plus avant sous pretexte d'acepter (acheter) des vivres et des mulets et me rendront compte de tout ce qui ce passe par là. Cependant sur les avis que i'aures (aurai) demain, après avoir bien fouglié par ici, nous comencerons nous serrer et fouglier dessus et dessous Mirabouc d'un costé et de l'autre en tenant touiour le dessus des montagnes, les descendent peu à peu en renferment le plus de peais (pays) qu'on pourra pour ce (se) porter en suite où V.A.R. ordonne. À mesure de ce que nous pourons faire demain, i'avertiray le détachement qui est à Malpertus de Monferrat de s'avancer à Barilion (Bariound) et cesluy de Crivel de s'avancer de son costé sur les rochers qui dominent la combe de Gossera, (Giaussarant), où nous devrions enfermer le reste de ces gens. Je suis avertis que le Bonet (Michele Bonetto, arresosi e poi evaso) est tousiour avec quelque 30 hommes au dessus de Castelus (79) vers le Regard et Vandalin: quelques uns vodroit ce (se) rendre et les autres les empecher; mais par les détachements qui sont présentement de ces costés ont peut les enfermer aisément. Ceux d'Angrogne m'ont envoyé dire qu'ils yroint à Bricheras. Nous fairons par ici tout ce qui sera possible pour le service de V.A.R. et n'espargnerons ny soings ni peines. Ces gens de Saluce souhaitent s'arester anchore un couple de iour à fouglier dans ces montagnes: si ie puis avoir du pain, ie leur en feray donner.

Très humble et très soumis suiet et serviteur - Parelle.

---

(78) Ricevuta o quitanza di pagamento effettuato.

(79) Sperone roccioso prominente dal monte Vandalino, tra Torre e Villar.

Questa lettera conteneva in succinto tutto il grandioso piano del Parella per la totale distruzione del popolo e della resistenza valdese. Ma la sua effettuazione, che nell'ottimismo del marchese sembrava rapida e decisiva, richiese più tempo di quanto si fosse previsto e lasciò sussistere, suo malgrado, il germe, che alcuni mesi più tardi doveva dar vita — come vedremo — all'eroico manipolo degli « Invincibili ».

ARTURO PASCAL

NOTE E DOCUMENTI

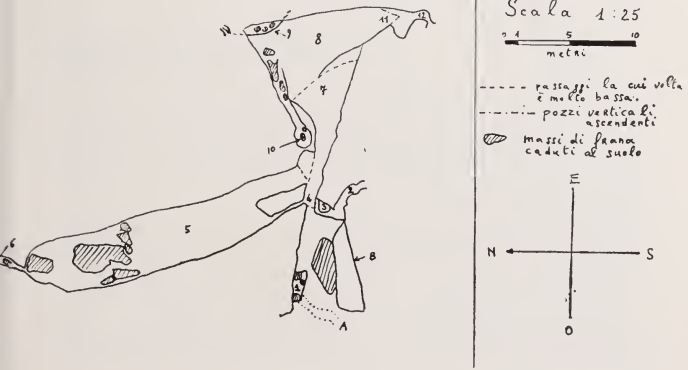
La grotta «Ghieisa della Tana» in Val d'Angrogna

Questa grotta è situata ad un quarto d'ora di cammino sopra San Lorenzo in Val d'Angrogna. E' inutile indicare con più precisione la sua ubicazione poichè è nota a tutti in queste valli e meta di escursioni da parte dei valdesi e dei protestanti in genere.

Comunque è facile arrivarci una volta giunti a S. Lorenzo, poichè un po' sopra questo grazioso paesino di montagna c'è un cartello indicatore del sentiero che, serpeggiando in piano tra i boschi, conduce a detta grotta. Un altro cartello è posto sul sentiero nelle immediate vicinanze della « Ghiéisa d'la Tana ».

La grotta si apre in una zona, di giganteschi macigni accavallati, che si presenta quanto mai suggestiva e selvaggia.

Prima dell'entrata alla grotta vera e propria vi è come un atrio a cielo aperto dove pareti di roccia strapiombano su tre lati. Sulla parete indicata nella pianta con la lettera *B* è murata una lapide commemorativa del libro di Edmondo De Amicis



F Avondero - C Audiberti

« *Alle porte d'Italia* », nel quale l'Autore dedica tre pagine alla descrizione della « Ghiéisa » e alla sua storia.

Nel suolo di questa specie di atrio si apre un pozzo discendente fra i massi di frana (indicato con il n. 1 nella pianta) che porta ad un'uscita inferiore indicata dalla lettera *A*.

La grotta ha inizio nella zona indicata dal n. 4 con un passaggio piuttosto basso, immortalato da una « capocciata » di Edmondo De Amicis e da chi sa quante altre di ignoti visitatori.

Lo stretto cunicolo subito si biforca, ma quasi nessuno ci fa caso e si trova naturale svoltare a sinistra e finire nel salone principale di metri 18 di lunghezza e 5 di larghezza, dove secondo la tradizione si radunavano circa ducento Valdesi durante i secoli XV e XVI per celebrare segretamente i loro culti durante le persecuzioni della Chiesa di Roma. Il salone (n. 5) è fiocamente illuminato attraverso alcune spaccature nella volta rocciosa; sul suolo vi sono alcuni grossi massi di frana.

Nella parte terminale del salone (n. 6) si apre uno stretto cunicolo che dopo un difficoltoso accesso immette in una stanzetta ostruita al centro da un macigno.

La parte meno battuta e più interessante della grotta si trova alla deviazione destra subito dopo l'ingresso nella grotta e dà accesso ad una saletta a forma di « conchiglia » molto in discesa (n. 7).

In apparenza la grotta sembra terminare in questo luogo, invece in basso a sinistra una stretta spaccatura orizzontale permette di passare in un'altra sala (n. 8) molto ampia, ascendente e a forma triangolare. Nella parte sinistra (entrando in questa sala) un cunicolo ascendente conduce ad una stretta stanzetta (n. 10) nella cui volta si vedono grosse radici d'albero e dalla quale si domina, attraverso una feritoia, l'ingresso principale della grotta.

Queste cavità ipogee indicate coi numeri 7, 8 e 10 sulla pianta sono quelle di cui parla il De Amicis nel suo libro a pag. 208: « Tant'è vero, che nonostante l'invito del pastore (E. Bonnet), non ci volemmo ficcare in altre due tane, ultimo rifugio dei disperati, le quali sono come due ripostigli della caverna grande, difficili molto a scoprirsi; e salvarono forse la vita a più di un infelice ».

Infatti queste sale sotterranee presentano anche il notevole vantaggio di un'altra uscita secondaria, diciamo « di sicurezza », in direzione opposta alla principale.

Il salone n. 8, dopo una ripida salita dove sono ammassate foglie secche, termina in un pozzo ascendente (n. 11) di circa due metri che conduce in una stanzetta con fondo terroso a forte pendenza e da quest'ultima attraverso un cunicolo (n. 12) a forma di « L » si esce all'esterno. Durante l'ultima visita del 7-7-1963 in questa sala n. 8 scorreva per breve tratto un rumoroso ruscelletto (indicato con freccia al n. 9) certamente periodico, poichè non l'avevamo notato nelle precedenti visite del 15-8-1961, del 31-5 e 15-8-1962.

Inoltre al di là della parete settentrionale si sentiva lo scroscio di una cascatella. Questo ruscello infatti sparisce sottoterra fra un ammasso di rocce circa 60-70 metri a nord dal punto n. 9 nella grotta e dopo una breve comparsa nella sala n. 8, scompare nuovamente con un percorso ignoto.

Torniamo ora nell'atrio della grotta. Attraverso il pozzo ascendente n. 3 si giunge ad un'uscita situata esattamente sopra a quella principale e da questo luogo si gode lo spettacolo dall'alto del grandioso salone principale illuminato debolmente dalla luce solare.

Volendo da questo punto si può scendere a metà del grande scivolo di roccia, che finisce sul fondo della caverna, dove è tracciato una specie di sentiero che conduce ad un cunicolo discendente, posto sull'estrema destra guardando il salone, che immette nella saletta n. 10.

Questo pozzo n. 3 comunica con il cunicolo n. 2, lungo circa tre metri e mezzo, che conduce all'esterno.

Poichè si tratta molto probabilmente di una grotta di origine tettonica (dovuta a litoclasi) e di frana, e non carsica, è quasi impossibile trovare prosecuzioni di una qualche importanza oltre alle suddette cavità, ma la fantasia popolare fa comunicare questa grotta con il « *Pertus de la Mena* » (Buco della Mina), a più di 5 Km. di distanza, che si apre nella montagna presso il villaggio La Rivoira a mezz'ora da San Secondo. Questa leggenda riportata nel « Dizionario corografico » del Casalis, è ricordata da J. Ball a pag. 65 della sua « Guida delle Alpi Cozie ». La « Ghiéisa d'la Tana » è elencata nel Catasto Grotte del Piemonte con il numero 1538.

Franco Avandero

Breve Bibliografia:

1) E. Bonnet: « *Les temples d'Angrogne - Essai historique* », ed. Chiantore e Moscarelli, Pinerolo 1882.
2) J. Ball: « *Guida delle Alpi Cozie - Distretto del Viso. Distretto valdese* ». Con note e aggiunte di V. Buffa e Rostan, tip. Chiantore, Pinerolo 1879.
3) E. De Amicis: « *Alle porte d'Italia* » - 11ª impressione della nuova edizione del 1888; ed. Treves, Milano 1920.
4) A. Jalla: « *Monumenti valdesi: III, La Ghiéisa d'la Tana* » - Boll. Soc. Studi Valdesi, 1943.
5) J. Jalla: « *Les temples des vallées vaudoises* » - Libr. Edit. Bottega della carta, Torre Pellice 1931.

Una omonomia che può spiegare un mistero

Sei anni or sono, nell'« Eco delle Valli » (a. XXXVII, n. 5, 31 gennaio 1958), in un breve cenno storico, diedi notizia di un presunto viaggio che il ministro Enrico Arnaud avrebbe fatto a Ginevra, in pieno inverno, tra la fine di gennaio ed il principio di febbraio del 1690, mentre durava l'assedio della Balsiglia. Riferivo in esso le testimonianze positive e negative, che avevo potuto raccogliere dai documenti del tempo: da un lato le affermazioni categoriche di quelli, che asserivano di aver visto l'Arnaud a Ginevra in carne ed ossa, coi propri occhi, ed indicavano le case, in cui aveva alloggiato, e le persone, colle quali aveva avuto lunghi colloqui: dall'altra, i dinieghi altrettanto assoluti di altri, che pretendevano di essere meglio informati o che si basavano per la loro smentita sulla testimonianza di un valdese, fuggiasco dalla Balsiglia, capitato in quei giorni a Ginevra, il quale assicurava che il ministro Arnaud non si era mosso dalla Balsiglia. Concludevo il mio articolo, notando che il presunto viaggio di Arnaud, nonostante le testimonianze a favore, presentava lati assai dubbi, perchè esso avrebbe dovuto effettuarsi in meno di 15 giorni, spazio troppo ristretto per un

viaggio a Ginevra di andata e ritorno, in pieno inverno, tra monti coperti di neve e da parte di un uomo che non poteva seguire le vie più comode, sapendo la taglia che pesava sul suo capo.

Un documento, recentemente rintracciato negli archivi torinesi, ci permette forse ora di sciogliere il dubbio e di ristabilire la realtà, provandoci che il preteso viaggio del ministro Arnaud a Ginevra nacque da un grossolano equivoco causato dalla omonimia del cognome.

Il nome e le gesta del ministro Arnaud erano sinistramente noti in tutta la Savoia e la notizia della sua improvvisa presenza a Ginevra aveva destato in tutta la Provincia non poco scalpore, nè piccola inquietudine, ed aveva indotto magistrati ed ufficiali ad appurare il fatto, per scoprire i motivi, certamente seri, che potevano aver indotto il ministro a varcare le Alpi in quella stagione così poco propizia.

Anche il Lescheraine, Presidente della Camera dei Conti della Savoia, volle fare indagini personali sul misterioso viaggio e credette averne trovata la spiegazione in una omonimia, che si affrettava a comunicare al duca con una lettera datata del 2 febbraio 1690.

Tale era il tenore della lettera:

« ...L'on avoit publié qu'Arnaud des Vallées estoit entré dans Geneve et que deux de ses vallets, s'en retournant avec des chevaux, avoient esté arrestés a St. Julien. Ce bruit parut d'abord avoir quelque fondement sur ce qu'effectivement on avoit arresté a St. Julien deux chevaux et deux vallets, l'un des quels portoit une lettre d'un advocat de Grenoble, nommé Arnaud a Mr. de St. Franc, gentil-homme de ce pais, avec lequel il estoit venu en cette ville (Chambéry) pour y terminer un proces qu'il avoit par devant le Senat, et lequel avoit prié le dict Sr. de St. Franc de luy prester ses chevaux et ses vallets pour aller iusques a Geneve voir sa femme, où estant resté, il renvoya les dicts vallets et chevaux, qui furent arrestés a St. Julien. Ce que ayant esté sceu par lediet Sr. de St. Franc, il vient me racconter la chose, et me prier de luy faire rendre ses chevaux et vallets en me donnant toutes les asseurances que je pouvois souhaitter que la chose estoit telle que il venoit de me dire: ce qui m'obligeat d'escrire a Mr. Baitaz (Giudice Maggiore dei baliaggi di Gaillard e Ternier) de relascher cet equipe, et, comme cet incident a fait quelque bruiet, i'ay creu en debvoir donner advis a V.A.R. ».

Come si può giudicare, il documento, sopra riferito, è una preziosa testimonianza, che si aggiunge alle smentite già da noi riferite e che può spiegarci come sia nata e sia stata creduta la leggenda del presunto viaggio di Arnaud a Ginevra nel gennaio del 1690.

A.S.T., *Lettere di Particolari*, L. mazzo 21, lettere del *Lescheraine*, Presidente della Camera dei Conti di Savoia, 2 febbr. 1690. *A. Pascal*

La stampa della Bibbia di Olivetano

E' noto come sia ormai invalso nella tradizione e nella storiografia valdese che la famosa Bibbia di Olivetano sia stata stampata a Serrières presso Neuchâtel. Ci pare utile segnalare a tale proposito un breve, ma importante studio, sfuggito agli studiosi (James Guinchard, *A' propos de la Bible dite de Serrières*, in « *Musée Neuchâtelois* », 1942, pp. 85-91). In esso, l'A. pone in dubbio l'asserzione che dura da molto tempo, e cita in particolare una lettera dei *quatre ministraux* di Neuchâtel, del 30 dic. 1536, in cui è affermato che la Bibbia «a esté imprimée en nostre ville, voire et de nostre exprés vouloir et consentement ». In base a questa affermazione, e ad altri argomenti di minor peso, l'A. crede poter concludere che il luogo di stampa della Bibbia fu la città stessa di Neuchâtel e non il vicino villaggio di Serrières.

viaggio a Ginevra di andata e ritorno, in pieno inverno, tra monti coperti di neve e da parte di un uomo che non poteva seguire le vie più comode, sapendo la taglia che pesava sul suo capo.

Un documento, recentemente rintracciato negli archivi torinesi, ci permette forse ora di sciogliere il dubbio e di ristabilire la realtà, provandoci che il preteso viaggio del ministro Arnaud a Ginevra nacque da un grossolano equivoco causato dalla omonimia del cognome.

Il nome e le gesta del ministro Arnaud erano sinistramente noti in tutta la Savoia e la notizia della sua improvvisa presenza a Ginevra aveva destato in tutta la Provincia non poco scalpore, nè piccola inquietudine, ed aveva indotto magistrati ed ufficiali ad appurare il fatto, per scoprire i motivi, certamente seri, che potevano aver indotto il ministro a varcare le Alpi in quella stagione così poco propizia.

Anche il Lescheraine, Presidente della Camera dei Conti della Savoia, volle fare indagini personali sul misterioso viaggio e credette averne trovata la spiegazione in una omonimia, che si affrettava a comunicare al duca con una lettera datata del 2 febbraio 1690.

Tale era il tenore della lettera:

« ...L'on avoit publié qu'Arnaud des Vallées estoit entré dans Geneve et que deux de ses vallets, s'en retournant avec des chevaux, avoient esté arrestés a St. Julien. Ce bruit parut d'abord avoir quelque fondement sur ce qu'effectivement on avoit arresté a St. Julien deux chevaux et deux vallets, l'un des quels portoit une lettre d'un advocat de Grenoble, nommé Arnaud a Mr. de St. Franc, gentil-homme de ce pais, avec lequel il estoit venu en cette ville (Chambéry) pour y terminer un proces qu'il avoit par devant le Senat, et lequel avoit prié le dict Sr. de St. Franc de luy prester ses chevaux et ses vallets pour aller iusques a Geneve voir sa femme, où estant resté, il renvoya les dicts vallets et chevaux, qui furent arrestés a St. Julien. Ce que ayant esté sceu par ledict Sr. de St. Franc, il vient me racconter la chose, et me prier de luy faire rendre ses chevaux et vallets en me donnant toutes les asseurances que je pouvois souhaitter que la chose estoit telle que il venoit de me dire: ce qui m'obligeat d'escrire a Mr. Baitaz (Giudice Maggiore dei baliaggi di Gaillard e Ternier) de relascher cet equipe, et, comme cet incident a fait quelque bruict, i'ay creu en debvoir donner advis a V.A.R. ».

Come si può giudicare, il documento, sopra riferito, è una preziosa testimonianza, che si aggiunge alle smentite già da noi riferite e che può spiegarci come sia nata e sia stata creduta la leggenda del presunto viaggio di Arnaud a Ginevra nel gennaio del 1690.

A.S.T., *Lettere di Particolari*, L. mazzo 21, lettere del *Lescheraine*, Presidente della Camera dei Conti di Savoia, 2 febbr. 1690. *A. Pascal*

La stampa della Bibbia di Olivetano

E' noto come sia ormai invalso nella tradizione e nella storiografia valdese che la famosa Bibbia di Olivetano sia stata stampata a Serrières presso Neuchâtel. Ci pare utile segnalare a tale proposito un breve, ma importante studio, sfuggito agli studiosi (James Guinchard, *A' propos de la Bible dite de Serrières*, in « *Musée Neuchâtelois* », 1942, pp. 85-91). In esso, l'A. pone in dubbio l'asserzione che dura da molto tempo, e cita in particolare una lettera dei *quatre ministraux* di Neuchâtel, del 30 dic. 1536, in cui è affermato che la Bibbia «a esté imprimée en nostre ville, voire et de nostre exprés vouloir et consentement ». In base a questa affermazione, e ad altri argomenti di minor peso, l'A. crede poter concludere che il luogo di stampa della Bibbia fu la città stessa di Neuchâtel e non il vicino villaggio di Serrières.

RECENSIONI

Morero Vittorio, *Valdesi*, Asteria, Torino, 1963, 16°, pp. 150.

Nel nuovo clima di rapporti tra cristiani di diverse confessioni creato dal Concilio è nata tutta una pubblicistica e cattolica e protestante, intesa ad aumentare la reciproca conoscenza e creare delle possibilità di dialogo e di apertura, a colmare insomma il fosso profondo che separa, dopo il Concilio di Trento, queste due branche del cristianesimo. Evidentemente è in questo spirito che è stato scritto da Vittorio Morero un breve saggio sui Valdesi, destinato a far conoscere meglio, specie in ambienti di cultura, il fenomeno valdese, nei suoi vari aspetti, storico, religioso, ecclesiastico ecc.

Tutti sanno che esiste una abbondante letteratura cattolica riguardante i Valdesi: per citare soltanto Charvaz, vescovo di Pinerolo, il gesuita Perrone, il canonico Caffaro e il gesuita Crivelli, ecco una serie di studiosi che da oltre un secolo a questa parte hanno trattato del problema valdese: denominatore comune a tutti, la posizione polemica, non priva sempre di acrimonia e anche di palesi falsità sul piano storico. Era l'epoca in cui era necessario attaccare e demolire, in cui le istanze dei rapporti ecumenici erano del tutto assenti.

La posizione ora è diversa, lo spirito è notevolmente mutato: c'è uno sforzo di comprensione, c'è l'ammissione di avere sbagliato metodo (notevolissima, tra l'altra, quella del card. Bea, che ha definito le guerre di religione e l'epoca delle persecuzioni, *una aberrazione* condannabile sotto ogni aspetto) un desiderio comunque di abbandonare quella tattica che certo fino adesso ha reso pochi frutti.

Don Vittorio Morero si è messo su questa linea, e gli riconosciamo volentieri di aver fatto molta strada. Ci vien però subito da aggiungere che molta ne rimane da fare... Infatti, lasciando da parte le sue valutazioni sulla vita spirituale ed ecclesiologica dei Valdesi, che non sono di competenza di chi scrive queste righe, e considerando soltanto la trattazione storica, non possiamo fare a meno di muovere alcune critiche allo scrittore. Ci sia permesso di farlo con spirito del tutto irenico, e per due motivi: primo, perchè la parzialità storica deve essere completamente bandita, e, secondo, perchè la reciproca conoscenza non può prescindere da una visione esatta di come e perchè si è maturato e mantenuto il fenomeno valdese.

Il Morero dedica molte pagine e molto interesse alle origini del Valdismo e alla protesta di Valdo: esatta nelle sue linee fondamentali la trattazione storica, rimane sempre per l'Autore da spiegarsi la « presunzione » di Valdo a voler predicare la parola di Dio, indipendentemente dal magistero della Chiesa: presunzione allora, certamente, perchè altrimenti Valdo non sarebbe stato un eretico, ma forse un Santo, come S. Francesco che ne seguì l'esempio un trent'anni dopo; e « presunzione » ancor

oggi, il leggere e lo spiegare a modo proprio la Bibbia, e cioè il libero esame, che è una delle conquiste e delle roccheforti del Protestantesimo...

Questo non è però un problema storico, ma teologico. E vediamo allora il capitolo dedicato al sinodo di Chanforan, e storia valdese successiva, in cui appaiono purtroppo degli errori vistosi. « *A Cianforan*, si trova scritto, *la maggioranza era decisamente favorevole ad una totale adesione al riformatore ginevrino...; gli interventi di Farel contribuirono in modo decisivo a far accettare i principi della riforma di Calvino...; i Valdesi già nel 1522 avevano mandato in Svizzera e Germania una speciale missione... allo scopo di assumere informazioni su ciò che era accaduto con la ribellione di Lutero e di Calvino* ». Senonchè Calvino era nato nel 1509, e per quanto genio precoce, nel 1522, non aveva che 13 anni, e 23 ne aveva all'epoca del sinodo di Chanforan, quando egli era ancora completamente ignoto nel campo della Riforma...

Questo è un errore imperdonabile, caro don Morero: ed esso spiega tante cose... Spiega come sia possibile chiamare « *il calvinismo una forma di radicalismo religioso spinto all'estremo* », dire che « *Calvino si era staccato dal protestantesimo e la sua dottrina aveva costituito una piccola setta nella massa delle popolazioni europee passate al luteranesimo* » e che « *era necessario a Calvino, per sopravvivere, organizzare un gruppo religioso e sociale dinamico e compatto... giunse ad istituire anche delle forze militari...* ».

Affermazioni del genere, che non vogliamo definire, indicano che certamente molta strada è ancora da fare, solo per avere delle idee esatte, non diciamo per conoscere, quello che è il fenomeno del Calvinismo.

Interessante osservare ancora come l'Autore non riesca a svincolarsi, nella visione del Valdismo del '500 e del '600, dalla tradizionale storiografia cattolica che già in quel periodo accusava i Valdesi di cospirare contro lo stato sabaudo: « *i Valdesi avevano maturato ormai una loro forma di indipendenza politica, oltrechè religiosa... i legami che i Valdesi conservavano con Ginevra li facevano considerare come una potenziale quinta colonna che minava la stabilità del potere... Ginevra accoglieva i Valdesi quand'erano sconfitti; li riforniva di armi e li rilanciava nella lotta, che, naturalmente, si svolgeva sempre in territorio non Svizzero* ».

Queste tesi, o meglio luoghi comuni, che costituirebbero invero una visione di estremo interesse della storia valdese, aspettano però da lungo tempo una dimostrazione storica un po' più seria...

Comunque, i Valdesi di quei secoli, erano cattivelli: non si lasciavano ammazzare tanto facilmente, anzi qualche volta, guarda un po', ammazzavano anche loro: e così nascono le « *reazioni armate* », « *le guerre civili e religiose, con i loro eccessi e violenze* » ecc., in cui però si ha ben cura di camuffare la realtà dei fatti, e in cui in sostanza tutta la vicenda Valdese è presentata come una storia di ribelli, a cui ogni tanto è giusto infliggere una punizione! E poi nel 1689, in occasione del Glorioso Rimpatrio (del tutto deformato nella narrazione del Morero) i Valdesi arrivarono a Prali « dove incendiarono la chiesa cattolica »: che però non c'era, poichè si trattava di una cappelletta, tanto che il tempio valdese era stato adattato a tale scopo, e così fu l'unico dei templi valdesi a non essere distrutto in quella guerra!

E le Pasque Piemontesi? Il Morero non si allontana anche qui dalla tradizionale storiografia, che nega le atrocità commesse dalla soldataglia e affermate dallo storico Léger, e ritorce sui Valdesi le solite accuse senza fondamento. Quand'è che finalmente avremo uno scrittore cattolico capace di scrivere: Sì, è vero, quella è una pagina or-

renda, di cui siamo stati responsabili, e ce ne vergognamo? La aspettiamo da tempo una dichiarazione del genere...!

Certo, bisogna documentarsi un po' meglio dei soliti Perrone, Botta e compagni; e magari andare a rileggere le lettere del marchese di Pianezza, quali da me pubblicate nel 1955; e se non basta, ascoltare quello che scriveva il gesuita Fabrizio Torre il 2 maggio 1655 da Torre Pellice, in una lettera fortunatamente giunta fino a noi » (Biblioteca Braidense, Milano): « *si tratta non di guerra, ma ben sì di esterminare una moltitudine di nemici di Dio e rebelli al suo principe...* e *i soldati correvano per queste Alpi cariche di nevi alla caccia di fiere d'Inferno* (che erano i Valdesi) *con tanta strage, che nel medesimo tempo, per sfugir la morte del ferro, si precipitavano con le mogli e figliuolini nelle valli, dove non si vedeva che fuoco e sangue. Passano perpetuamente li botini in tanta quantità che è uno stupore, bestiami senza fine, altre robbe d'ogni sorte...* ».

Testimonianza agghiacciante, a cui s'aggiunge quest'altra: « *il signor marchese (di Pionezza) vedendo che erano incorreggibili... diede ordine che il tutto si saccheggiasse et si mettesse ogni cosa a ferro fuoco et sangue, il che la soldatesca in simili comando assai pronta esseguiva, et restavano affatto estinte le reliquie di detti heretici...* ».

Inutile prendersela con lo storico Léger, che vogliamo ben ignorare in questo momento: le testimonianze sulle Pasque Piemontesi hanno anche altre fonti, incontrovertibili: certo, la verità è scottante, difficile da dire; ma una parola di franca condanna di quello che è successo allora, perchè non è possibile averla?

E lasciamo nella penna tanti altri rilievi che si potrebbero fare, come l'affermazione che « *il valdese di Torre Pellice è un piccolo borghese, intraprendente, attivissimo, con tutte le possibilità di crescere ancora nella scala sociale* », il che è per lo meno un'amenità!

Tutto questo però ci induce a dire, con dispiacere, che nel lavoro del Morero ci sono delle pagine « tirate giù », senza molto controllo e senza troppe preoccupazioni: diciamo con dispiacere, perchè comunque si ravvisa lo sforzo, seppure viziato da una *forma mentis* tradizionale, di presentare il problema valdese con una certa apertura e con uno spirito nuovo. Sforzo lodevole a cui però non possiamo sottoscrivere del tutto, per rispetto alla verità storica, la quale è, come dicevamo, uno dei presupposti indispensabili per la possibilità di un colloquio. *A. Armand Hugon*

E. Werner, *Nachrichten über spätmittelalterliche Ketzer aus tschechoslovakischen Archiven und Bibliotheken.* Beilage zur Wissenschaftlichen Zeitschrift der Karl-Marx-Universität Leipzig. Gesellschafts- und Sprachwissenschaftliche Reihe, 12. Jahrgang (1963), Heft 1, pp. 213-284 + 5 tabulae.

E. Werner publie (pp. 265-274) selon le manuscrit de Olomouc en Moravie 69, fol. 338-340 les actes de l'inquisition faite contre les vaudois en 1391 par Pierre Zwicker et Martin de Prague (cf. *Bibliografia valdese* n. 710, 1); les 39 Articuli Waldensium (pp. 275-276) établis le 3 janvier 1428 à Cheb en Bohême et édités déjà par A. Neumann (*Bobliografia vald.* n. 1178, pp. 56-61) d'après le manuscrit de la Bibliothèque universitaire de Prague XIII E 5, fol. 182v-183v; les thèses hérétiques de Guillaume Hildernissen de Bruxelles, révoquées à Cambrais le 12 juin 1411 (pp. 277-279); finalement (pp. 280-281) la liste des erreurs des bégards établie en 1399 par Martin de Prague. Aucun de ces textes n'est resté jusqu'ici inconnu aux chercheurs,

mais M. Werner en a retrouvé dans les bibliothèques tchécoslovaques des manuscrits encore inédits qui lui ont permis de corriger plusieurs leçons incertaines ou erronées et, dans l'étude dont il accompagne son édition, de mettre à point maintes questions longtemps discutées.

Ce sont les deux premières pièces qui intéressent particulièrement l'historiographie vaudoise. Tout en étant soignée, leur édition n'est pas impeccable. (A la page 271 il faut lire au lieu de *nullus possa* probablement *nullum posse* et au lieu de *audisci* certainement *audisti;* inutile aussi de maintenir la réduplication de la majuscule F dans *Forma.* A la page 275 il faut lire à l'article 16 *sacerdos,* p. 276 à l'article 28 *mortuorum*). Approfondissant à la lumière de ces documents la question de la présence des vaudois en Bohême et en Moravie durant le XIVe siècle, M. Werner nous donne une trentaine de pages du plus haut intérêt. Elles complètent ou rectifient mon exposé sur Les vaudois et la Réforme tchèque de 1957, publié sur le *Bollettino* n. 103, pp. 37-51.

M. Werner constate, lui aussi, qu'un premier document authentique sur l'existence des vaudois au sud de la Bohême date seulement de l'an 1337. Il parle bien des campagnards de la region de Jindrichuv Hradec, habitant surtout le village de Velky Bednárec. Le fragment des actes inquisitoriaux sur ces vaudois, trouvé et publié par F. Mencik en 1891 (*Bibliografia vald.* n. 693) et par A. F. Fuchs en 1902 (*Urkunden und Regesten zur Geschichte des Benediktinerstiftes Göttweig,* III Teil, n. 2230, pp. 394-397), a pu être complété par d'autres fragments conservés dans les archives de Brno en Moravie. Ivan Hlavacek en les éditant (in *Ceskoslovensky casopis historicky* 5, 1957, pp. 526-538 sous le titre Inkvisice v Cechách ve 30. letech 14. století) en a établi la date exacte: 1337. M. Werner en tire la conclusion que les données rapportées par Flacius Illyricus au sujet d'une inquisition dirigée contre les vaudois de Bohême aux environs de 1330 sont dignes de foi. D'autre part l'auteur maintient l'opinion du prof. F. M. Bartos affirmant la nationalité allemande des vaudois de la Bohême à cette époque. Il en serait de même pour les vaudois en Moravie en 1394 et en Slovaquie en 1400.

M. Werner a le mérite d'avoir présenté une analyse minutieuse des différentes rédactions du document datant de 1391 et établi les éléments spécifiquement bohèmes ou pragois. Les Articuli Waldensium de 1428 lui permettent ensuite de suivre les traces de vaudois allemands dans la Bohême occidentale et brosser le tableau de leur premières relations avec les hussites. *Amedeo Molnár*

Florence Mc Culloch, *The Waldensian Bestiary and the Libellus de Natura Animalium.*

E' un breve studio comparso in « *Medievalia et Humanistica* » (A. 1963, Fasc. 15, pp. 15-30) ed ha per oggetto un raffronto fra il « Libellus de Natura Animalium », apparso il 1 marzo 1508 a Mondovì, presso il tipografo Vincenzo Berruerius, ed il testo ms. valdese intitolato « Animanczas »: che si trova fra i mss. della Biblioteca di Cambridge e di quella del Trinity College, di Dublino.

Dal quale raffronto appare chiara una relazione fra l'una e l'altra opera, pur non potendosi con sicurezza affermare che lo scritto valdese sia semplicemente una traduzione dell'opuscolo latino monregalese, dato che esso contiene dei capitoli che non si trovano nell'altro scritto. E' assai più probabile che l'uno e l'altro derivino da uno scritto comune anteriore più ampio, andato smarrito o finora sconosciuto.

Del « Libellus » venne fatta alcuni anni dopo una traduzione in lingua volgare italiana ed una reedizione in latino. Segno evidente di una certa popolarità di questa opera illustrata, nel primo quarto del XVI secolo, al quale si potrebbe perciò forse anche attribuire il libro in lingua valdese delle « Animanczas ».

Siam di fronte ad uno di quei testi con intenti moralizzatori propri del medioevo e che i Valdesi seguirono anch'essi, nel primo e più antico periodo della loro letteratura. Questo intento è chiarito dal « Libellus de Natura Animalium » nel suo titolo stesso. che viene in effetto completato con la seguente aggiunta: « perpulchre Moralizatus ad Unumquodque Propositum ».

Più accentuato l'intento moralizzatore nel « Libellus », più quello didattico nel Bestiario valdese, come si ricava dalle brevi parole d'introduzione di quest'ultimo, riferite dalla McCulloch: « alcun savi et entendent non deprece l'obra scripta per my Jaco; car yo non l'ay composta per li savi, mas per enformar alcuns meo scolars ».

Sembra quindi che il Bestiario valdese dovesse servire da libro di testo nelle scuole valdesi tenute dai « barba » o da altri maestri, uno dei quali era il Jaco del presente scritto. Nel quale scritto però, non si riscontra alcuna affermazione eterodossa, così come avviene nelle opere valdesi prima del Sinodo di Cianforan (1532), nelle quali generalmente si adattavano le opere ascetiche cattoliche agli specifici bisogni valdesi: che erano quelli di volere riformare la Chiesa dall'interno, rimanendo pertanto in essa. Solo con la Riforma vengono definitivamente rotti quei legami che fino allora, malgrado tutto, si erano mantenuti poco o molto efficienti.

Come si può costatare, anche quelle opere della letteratura valdese primitiva, che sono di poco o di nessun valore storico o dommatico, possono indirettamente contribuire ad illustrare certi aspetti ed attitudini particolari del movimento valdese nel suo primo periodo di esistenza. Apprezziamo pertanto questo breve studio originale della McCulloch in un campo, per i più, insolito ed apparentemente strano. *T. P.*

Rosa Borelli, *L'attività pastorale e riformatrice del Cardinale Marc'Antonio Bobba, Vescovo di Aosta;* Aosta, 1963.

Lo studio appare in un elegante volume, che è il « Quarantième Bulletin de la Société Académique Religieuse et Scientifique du Duché d'Aoste », Aoste, 1963, pp. 5-95. E' un'esposizione chiara, ordinata ed interessante, la quale riesce a darci una viva fisionomia dell'uomo, che, oltre ad essere stato Vescovo di Aosta, fu anche rappresentante del duca di Savoia al Concilio di Trento e suo ambasciatore alla Corte pontificia, e dell'attività riformatrice ch'egli svolse nella sua diocesi per correggere e migliorare le condizioni morali e religiose del clero e del popolo, ispirandosi ai decreti del Concilio tridentino. Il lavoro non porta nel complesso un contributo di fatti nuovi, perchè si basa sopra una storiografia ormai nota e quasi esclusivamente valdostana; ma, riunendo in un sol corpo notizie sparse e frammentarie, ci permette di avere una interessante visione d'insieme. Particolare risalto hanno le pagine, nelle quali la B. analizza minutamente gli Atti dei Sinodi Diocesani e le relazioni delle visite pastorali dei vescovi, che precedettero il Bobba, del Bobba stesso e del visitatore Apostolico Girolamo Ferragatta: documenti, che ci permettono di vedere nella loro realtà e come in un gioco di luci e di ombre, da una parte le negligenze, le profanazioni e gli abusi invalsi nella pratica del culto cattolico e le deficenze morali ed intellettuali di una parte del clero, dall'altra le forze vive e sane della fede ed i nobili sforzi dei Vescovi, segnatamente del Bobba e del Ferragatta, per porre un argine al dilagare del male

e per ridare dignità. purezza e nuovo impulso nella valle alla fede ed al culto cattolico. E poichè in quest'opera riformatrice dei Vescovi ha gran parte la lotta contro la Riforma Protestante, che si diffuse nella valle di Aosta fin dai primi anni della protesta luterana, approfittando della vicinanza di molte terre riformate della Svizzera e della via di intenso transito, che la valle di Aosta costituiva tra il Piemonte ed i paesi transalpini, è ovvio che la B. sia stata tratta qua e là nelle sue pagine a seguirne gli sviluppi ed a ricordare le provvidenze di varia specie, che i duchi di Savoia, i Vescovi e le autorità della valle furono costretti ad eseguire per arginarla e definitivamente soffocarla. Data la natura del lavoro non si poteva pretendere che la trattazione di questa materia fosse ampia e completa: tuttavia crediamo che in più punti ad essa avrebbe giovato una meno esclusiva consultazione dei soli storici valdostani, o ecclesiastici cattolici o come il Lovera di Castiglione, notoriamente tendenzioso, e che sarebbe stata opportuna ed equa una più larga conoscenza delle opere del Jalla, del Segre, del Fontana, del Doumergue, del Gaberel, del Ruchat e del Galiffe, le quali avrebbero potuto non solo colmare qualche lacuna, ma correggere anche alcuni giudizi ormai ripudiati da una critica seria ed equanime, come quando (p. 22), sulla scia del Lovera e di altri, si mostra la Riforma sovvertitrice di ogni autorità civile e di ogni libertà, o (pag. 23) si definiscono « blasfemi » i martiri della fede protestante.

Ma l'osservazione più grave che, per dovere di critica, dobbiamo fare allo studio della B., e la inspiegabile incuria degli Archivi di Stato torinesi, i quali non appaiono mai citati in nessuna parte della monografia. Dice la B. a pag. 34: « Accenniamo qui, nei limiti che ci è dato di conoscere, all'attività svolta da Mons.r Bobba durante la sua permanenza a Roma ». Ebbene, questi limiti, in verità assai ristretti nel lavoro della B., avrebbero potuto notevolmente e proficuamente dilatarsi, se fossero state consultate presso l'Archivio di Stato di Torino le « Lettere dei ministri sabaudi residenti a Roma », fonte preziosa ed indispensabile, delle quali molti anni or sono io stesso diedi qualche passo in un mio studio (*La lotta contro la Riforma in Piemonte studiata nelle relazioni diplomatiche tra la Corte Sabauda e la Santa Sede* (1559-1580), in « Bull. Soc. Hist. Vaud., n. 53 (1929) e 55 (1930): lettere che, per non citare se non alcuni casi, avrebbero consentito all'A. di chiarire l'opera del Bobba in alcuni momenti delicati del regno di E. Filiberto, come nella questione spinosa degli indulti e degli spogli, o a proposito del trattato di Cavour (5 giugno 1561), col quale E. Filiberto concedeva ai Valdesi libertà religiose sgradite alla Corte Romana, o in occasione dell'arresto dell'eretico Giorgio Olivetta, reclamato dal Vescovo di Vercelli e dal S. Offizio e rifiutato dal duca. Ed anche altre lacune avrebbero potuto essere vantaggiosamente colmate, se presso il medesimo Archivio fossero state consultate anche altre categorie di documenti, quali: i protocolli ducali, i registri delle lettere della Corte. le lettere dei Vescovi e le carte delle Materie Ecclesiastiche, categ. 9°, Inquisizione, ed altre ancora.

Abbiamo creduto bene di additare queste deficienze, non per diminuire il merito del lavoro, sotto molti aspetti pregevole, ma affinchè l'A. se ne possa valere, se lo riterrà opportuno. in un futuro ampliamento del suo studio, che noi auguriamo di vivo cuore.

A. Pascal

Ortolani Oddone, *Pietro Carnesecchi - Con prefazione di A. Pincherle*, Firenze, Le Monnier, 1963, 8°, pp. XVI-267 (*Per la storia della vita religiosa italiana nel cinquecento. Con estratti dagli Atti del Processo del Santo Officio*).

E' forse dalla fine del secolo scorso che sulla enigmatica figura del protonotario Carnesecchi non era più apparsa alcuna monografia, in seguito alla pubblicazione del processo inquisitorio nel 1870. La storiografia era agitata allora in modo particolare da spirito anticlericale o da visioni filo-cattoliche, che naturalmente travisano la realtà dei fatti.

Ed è merito di questo lavoro di avere studiato questo singolare personaggio « sine ira et studio », e di aver cercato di indagare al massimo nel suo animo pensoso e di aver inteso in modo ottimo la sua personalità religiosa.

Nato a Firenze da nobile famiglia nel 1508, Pietro Carnesecchi si affacciò da giovane alla scena della vita politico-religiosa del Vaticano, ed alla corte del papa Clemente VII iniziò una carriera ecclesiastica davvero eccezionale, che gli valse sul piano materiale una buona quantità di benefizi e di rendite ecclesiastiche, tali da assicurargli largamente gli agi della vita.

La morte del papa mediceo e la successiva elezione di Paolo III Farnese (1534) allontanarono definitivamente il C. dalla curia, ma gli permisero d'altra parte quella lunga serie di conoscenze e di contatti che dovevano poi rivelarsi così cari al suo animo meditabondo. Prima tappa fu Napoli, e in quella città l'adesione alle idee del circolo Valdesiano: questo momento è importante nella biografia del C., e determina in lui, come in tanti altri spiriti religiosi, quell'ansia di approfondimento spirituale e quel desiderio di maggior comunione con Dio così tipici dei Valdesiani, che impediscono da una parte l'affiancamento alla Riforma vera e propria, e dall'altra la latente rottura con Roma.

C., come e più di tanti altri, sperava nel Concilio, e in quello che esso avrebbe deliberato: ma intanto i suoi contatti con gli ambienti riformati, i suoi rapporti col Pole e con Giulia Gonzaga ed altri eminenti sospetti di eresia, indussero già nel 1546 il papa Paolo III a farlo comparire a Roma a discolparsi dell'accusa di eresia. Egli vi riuscì, ma soprattutto per importanti protezioni, che gli valsero per quella volta la sospensione del processo.

Dopo un periodo di cinque anni trascorso in Francia, nel 1557 nuovamente il C. fu citato a comparire a Roma, ancora sospettato di adesione aperta all'eresia luterana: tergiversò, ottenne proroghe, e soltanto al tempo di Pio IV, nel 1561, egli riuscì ancora una volta ad essere dichiarato « innocente et catholico ». Del resto, come tanti altri, egli era convinto in buona parte di non essere uscito dalla Chiesa, e di non aver condiviso idee ereticali, per il solo fatto che su diversi problemi di dogma la Chiesa stessa non era certa: e solo a misura che le deliberazioni tridentine andavano chiarendo l'orizzonte, ci si poteva trovare senza volerlo o da una parte o dall'altra.

Finito il Concilio al termine del 1563, e salito al pontificato il Ghislieri col nome di Pio V, C. dovè cominciare a temere della sua sorte: conosceva assai l'ex Cardinale Alessandrino e la sua implacabile rigidità contro i sospetti e gli eretici. Nè tuttavia in quel tempo si risolse ad abbandonare il grembo della Chiesa e a rifugiarsi in terra protestante: profondamente convinto di dover aspettare la volontà di Dio e di doverne attendere le ispirazioni, non si mosse dall'Italia: a Firenze, nel 1566, fu consegnato all'Inquisizione dal suo antico protettore, Cosimo I, che gli era anche amico,

e che non potè sottrarsi alle pressioni pontificie e che sperava nel contempo in una favorevole soluzione.

Si iniziò invece il celebre processo, uno dei pochi che dall'Archivio Segreto Vaticano abbiano conosciuto la pubblicità; processo di un anno, in cui si vide da una parte il C. mantenere inizialmente la pretesa di non essere eretico, e in seguito dichiararsi pienamente colpevole, e dall'altra il suo progressivo isolamento ed abbandono, quasi egli non chiedesse o rifiutasse l'aiuto esterno e volesse soltanto seguire fatalisticamente il suo destino. Il quale fu quello di tutti i condannati dal S. Officio: la morte mediante decapitazione, e poi l'abbruciamento del cadavere (1° ottobre 1567).

Merito dell'Ortolani, ci pare, è soprattutto quello di aver cercato di spiegare tanti perchè difficili della vita del C.: i quali si risolvono in sostanza nella sua particolare fede religiosa, nel suo fiducioso abbandono alla Divina Provvidenza, nel trascurare le misure e le precauzioni umane con una inconsapevolezza ed una semplicità alle volte veramente enigmatica.

Ne risulta comunque un profilo avvincente, e un personaggio ben inquadrato nella temperie del secolo e nell'aspettativa di riforme della Chiesa da tanti nobili spiriti condivisa, sostanzialmente inquieto per il bene dell'anima e proteso alla ricerca di una verità lontana dagli uomini.

Novanta pagine di documenti tratti dagli atti processuali permettono a chi voglia maggiormente avvicinarsi a quella vicenda di trovarsi testimoni delle requisitorie dei commissari e delle risposte dell'imputato. *A. H.*

Abrate Mario, *L'istituto bancario San Paolo di Torino*, Torino 1963, 2 voll. in folio; I, *1563-1963*, pp. XII-277, ill.; II, *Archivio Storico*, pp. XXXV-389, ill. (fuori commercio).

Si tratta di una pubblicazione da amatore, veramente notevole dal punto di vista tipografico e delle magnifiche riproduzioni di documenti e stampe. Ma oltre ai pregi dell'editoria, è notevole anche l'interesse della storia economica, specie piemontese, che l'A. è venuto esponendo, sia pure attraverso le vicende della Compagnia e dell'Istituto bancario che lo ha seguito.

Se la storia di quest'ultimo poco ha a che fare con la storia dei valdesi, non si può dire lo stesso del periodo di circa tre secoli di vita della Compagnia, nata nel 1563, in periodo contro-riformistico, con un programma di azione in buona parte antieretico. Del resto è questa una cosa notoria, e pacificamente dichiarata nella più antica storia della Compagnia, quella del Tesauro (1657), il cui frontespizio, intitolato Il trionfo della Fede, presenta Lutero e Calvino schiacciati al suolo da una tavola recante la dicitura « Historia della Compagnia di S. Paolo di Torino », alla quale si appoggiano da un lato S. Paolo che tiene la spada puntata sulla testa di Calvino, e dall'altro la Fede in mitra papale e con le chiavi in mano che tiene a terra Lutero sotto una croce a tre braccia.

L'A. inquadra la fondazione della Compagnia nella particolare temperie del periodo, e dedica a tale proposito un importante capitolo al duca Emanuele Filiberto, « Il conflitto interno *dell'uomo economico* tra Riforma e Controriforma », in cui vengono, seppure sommariamente, esaminate le ben note tesi del Weber su Protestantesimo e capitalismo: egli del resto è ben poco convinto dei rapporti diretti tra quelle forze e nega in buona parte la genesi del capitalismo dall'etica protestante.

La Compagnia di S. Paolo nacque il 25 gennaio 1563 per iniziativa di sette tori-

nesi desiderosi di impegnarsi e di proporre una riforma interiore personale, e di rendere attivo il comandamento dell'amore del prossimo. Donde le varie opere pie, di assistenza e carità, promosse e patrocinate dalla Compagnia stessa durante 300 anni. Tra queste, ci interessa in particolare l'albergo di Virtù, il quale, come è noto, durante tutto il '600 fu anche in parte destinato ad accogliere i giovani valdesi cattolizzati, desiderosi di imparare un mestiere; tanto che nel 1679, detta istituzione fu completata con la « Casa di Rifugio dei Cattolizzati », trasformata poi ancora nel 1740 in Ospizio dei Catecumeni e trasportato a Pinerolo in edificio apposito.

Come si vede l'attività della compagnia ha avuto gran parte nell'opera di conversione dei Valdesi, e questo è anche dimostrato in modo interessante dai documenti dell'Archivio storico del S. Paolo, elencati nel secondo volume.

Diamo qui un cenno dei docc. che ci interessano. Anzitutto i bilanci, almeno a partire dal 1731 e fino al 1832, hanno nei loro titoli delle somme destinate ai « poveri vergognosi, cattolizzati e infermi ».

Tali somme provenivano da lasciti o credità destinate a tale scopo, come il lascito Arata (1819), per cattolizzati e cattolizzandi, il lascito Bigliore di Luserna (1677) per convertire gli eretici, il legato Boggetti (1833) e Molines (1679) per cattolizzati e cattolizzandi, l'eredità totale dei beni del Conte Piccon della Perosa (1739), destinata a missioni ed esercizi spirituali nelle valli di Pinerolo, il lascito Ponte di Scarnafigi (1695), Quaglia (1729), Siccardi (1656), sempre per la conversione degli eretici.

Una discreta serie di docc. (22) concerne l'Albergo di Virtù tra il 1679 e il 1729 (istruzioni, relazioni, elenchi di cattolizzati, ecc.), e altri concernono l'ospizio dei Catecumeni di Pinerolo nella sua ultima fase amministrativa (1903).

Pubblicazione veramente pregevole, di largo interesse per la storia piemontese, e non certo inutile anche per la storia valdese. *A. H.*

A. Pittavino, *Storia di Pinerolo e del Pinerolese,* Milano, Bramante Editrice, 1963, 4°, pp. 548.

Riteniamo che sia finora raramente accaduto di dover fare la recensione di un'opera che sia completamente esaurita. Com'è il caso avvenuto alla « *Storia di Pinerolo e del Pinerolese* » dell'Avv. Arnaldo Pittavino. Il quale, in meno di due mesi dalla pubblicazione della sua voluminosa opera storica, ha visto rapidamente esaurirsi l'edizione (assai bene riuscita anche dal lato tipografico) del ricco, equilibrato e vivace suo volume.

Ora, il prossimo congresso storico, che la Deputazione Subalpina di storia patria ha deciso di tenere quest'autunno a Pinerolo, in occasione del 900° anniversario della Abbazia di S. Maria, suggerisce di effettuare tempestivamente la ristampa dell'opera, in previsione della quale desideriamo presentare ai lettori del Bollettino il bel lavoro del Pittavino. Che è il frutto di ricerche lunghe, pazienti e minuziose durate quasi mezzo secolo e che egli ha voluto offrire come omaggio devoto alla sua città natìa, di cui è stato anche, per qualche anno, apprezzato sindaco.

Nell'opera sua di oltre 500 pagine, il Pittavino narra con garbo, chiaramente ed evitando i termini spesso astrusi degli storici di professione, le vicende della città e del contado di Pinerolo attraverso l'ultimo millennio.

Vi sono brevemente accennate le origini della città di Pinerolo, dai tempi preistorici, di cui si hanno pochissimi dati, fino ai tempi della grande Adelaide, con i quali iniziò la storia della nostra regione, con la fondazione delle due importanti abbazie lo-

cali: quella di Cavour e quella del Verano nei pressi di Pinerolo, entrambe denominate di Santa Maria.

Vengono successivamente ricordati i primi risvegli delle libertà comunali e la costituzione dei principali comuni del Pinerolese: Pinerolo, Luserna, Vigone, Scalenghe, Abbadia, Villafranca, Perosa, Bricherasio, ecc., prima infeudate alle più importanti famiglie feudatarie del Piemonte, ed in seguito passate, più o meno spontaneamente la maggior parte di esse sotto il potere della casa Savoia-Acaia, che si era intanto estesa e rafforzata al di qua della catena alpina, con colpi di mano tempestivi e fortunati, cercando sempre abilmente di barcamenarsi, nel periodo delle lotte accanite fra il papato e l'impero per la supremazia.

E così, verso la metà del XIV secolo, Pinerolo era sotto la signoria di Tommaso II di Savoia, capostipite del ramo degli Acaia, i quali tennero Pinerolo fino al 1418, per 118 anni, durante i quali essa fu capitale dello stato al di qua delle Alpi, rendendo questo periodo il più florido della sua esistenza, quando essa era la quarta città del Piemonte, dopo Savigliano, Chieri e Torino.

Intanto si erano progressivamente installati e diffusi in varie valli del Pinerolese i seguaci di Valdo o poveri di Lione, e più tardi Valdesi dal nome del fondatore del loro movimento: i quali ebbero le loro vicende strettamente unite a quelle della Casa Savoia che anch'essa, almeno in parte, si era, come loro, trasferita dalle terre orientali della Francia in quelle occidentali del Piemonte attraverso gli stessi passaggi e le medesime strade transalpine.

La loro storia viene quindi ad inserirsi del tutto naturalmente nella storia locale ed è così trattata dal Pittavino a grandi linee e con molta imparzialità, insieme alle vicende secolari di Pinerolo e del suo territorio, in riferimento alle valli del Pellice e di Angrogna, di val Perosa e della Germanasca, nonchè della valle di Pragelato che fu di Francia fino all'inizio del 700. Per cui anche la storia dello stato vicino d'oltralpe, nelle sue relazioni con Pinerolo e tutta la valle del Chisone, viene necessariamente ricordata nei suoi momenti cruciali: durante i 38 anni della prima ed i 65 della seconda dominazione francese in Piemonte. Il Pittavino ci descrive quindi l'assedio di Pinerolo del 1630: la peste che in quell'anno devastò la popolazione di tutto il Pinerolese, la vita di Pinerolo sotto la dominazione francese, i bastioni della città fortificata, la sua fortezza, la cittadella con gli illustri prigionieri di stato che vi sono stati così strettamente vigilati: la maschera di ferro, ancor oggi senza nome, il Mattioli, il D'Auger, il sovrintendente Fouquet, il duca di Lauzun ed altri che han fatto versare fiumi d'inchiostro ed elaborare una infinità di supposizioni non ancora soddisfacentemente convalidate, dopo oltre due secoli e mezzo di studi e ricerche minuziosissime.

La battaglia della Marsaglia dell'ott. 1693 conclude, si può dire, questo periodo del secondo dominio francese, che si prolunga però con le vicende della guerra di successione spagnuola e, un quarantennio più tardi, con la battaglia dell'Assietta, la quale chiude definitivamente alla Francia la porta d'Italia che passa per il Pinerolese. E' vero che ci furono ancora le guerre del periodo della Rivoluzione e dell'Impero francesi: ma esse rappresentano oramai solo una parentesi, conclusasi con il trattato di Vienna del 1815.

La storia di Pinerolo del Pittavino non si ferma però a questo punto, come generalmente avveniva per quelle che l'hanno preceduta. Essa continua ad illustrare le vicende cittadine per tutto il XIX secolo, fino all'inizio della prima Guerra mondiale.

Passano così dinanzi agli occhi del lettore gli avvenimenti più significativi di questo periodo di storia contemporanea, di più vivo interesse per le generazioni odierne: i moti rivoluzionari del 1821 con i congiurati pinerolesi, la emancipazione dei Valdesi per le lettere patenti di Carlo Alberto del 1848, la contemporanea festa dello Statuto, la costruzione della ferrovia Torino-Pinerolo, la istituzione della celebre Scuola di cavalleria, la partecipazione locale alle varie guerre del Risorgimento, i progressi commerciali ed industriali ed i primi movimenti sociali verificatisi in questi 100 anni di operosa e tranquilla attività, che ha dato a Pinerolo ed alle località vicine il loro volto attuale, in pieno contrasto con quello del suo passato guerriero.

Ma quel che è la felice caratteristica dell'opera storica del Pittavino è la contemporanea messa in valore dell'aspetto culturale ed artistico di tutta la regione: il ricordo, da una parte, dell'attività dei più illustri personaggi della città e del suo territorio, dal XVI al XX secolo, e dall'altra parte la illustrazione di chiese, cimiteri, palazzi, scuole, istituti di assistenza, opifici, opere d'arte sia sacra che profana, monumenti, ponti, ecc. ecc. E tutto è accompagnato da una ricca serie di bellissime illustrazioni, appositamente apprestate e riprodotte con grande nitidezza. Ognuno può trovare nella Storia del Pittavino profitto e diletto: sia per la grande varietà di notizie, di avvenimenti, di dati d'ogni sorta contenuti nell'opera, sia per la stesura della medesima, piana, chiara, a tutti comprensibile, perchè scritta con grandissimo amore del suolo natìo e destinata a suscitare nei suoi lettori analoghi sentimenti di fierezza e di attaccamento alla terra dei padri, ricca di tante vicende, di tante lotte, di tanti sacrifici.

Nello svolgimento progressivo del suo lavoro storico, il grande affetto del Pittavino alla sua città natale e l'abbondanza del materiale pazientemente raccolto nell'ultimo quarantennio della sua vita operosa e modesta, lo ha indotto e spronato a farci conoscere altri interessanti particolari sulla Pinerolo del passato. Viene così amorosamente ricostruita la topografia antica della città subalpina, vengono ricordati i più importanti suoi atti amministrativi, la sua opera per l'edilizia, per l'igiene, per l'istruzione, per l'assistenza pubblica; sono accuratamente segnalati i primi ospedali, le monete e la zecca cittadine, le fiere ed i mercati che diedero prosperità alla città del pino, l'arte della stampa che per pochi anni diede lustro notevole a Pinerolo: e ancora le strade, le porte, le mura di cinta, i canali della città, le prime industrie (mulini, cartiere, paratori e fulloni) dislocate lungo il rio Moirano, i palazzi più ragguardevoli, le chiese di San Donato, di San Francesco, di San Maurizio, le piazze, le osterie con i loro nomi curiosi... e tante altre notizie di indubbio interesse per chi ama la piccola patria e vuole conoscere tutti gli aspetti e le vicende, lontane e vicine, che le hanno dato il suo volto odierno.

Aggiungono ancora pregio all'opera e comodità di consultazione le 20 pagine di notizie storiche sulle 157 illustrazioni che accompagnano il testo, un prezioso ed utilissimo repertorio di altre 30 pagine con l'indice dei nomi e delle cose notevoli contenute nell'opera, di grande aiuto per chi voglia fare speciali ricerche e rapidi confronti.

A testimoniare l'attenta nostra lettura dell'opera del Pittavino, desideriamo esprimere qualche lieve nostro dissenso e segnalare poche sviste riscontrate qua e là nell'opera.

A p. 76, ove l'autore accenna ai « patois » locali affermando (e siamo con lui consenzienti) che « il dialetto di val San Martino ha una pronuncia più dolce ed armoniosa di quelli della valle del Pellice, del Chisone, della Dora », perchè esso « ha più radici piemontesi »; per rispecchiare la situazione di fatto, pensiamo che si debba

sostituire al termine « piemontesi » quello di « provenzali »: poichè la parlata dei trovatori è certamente assai più armoniosa di quella del Piemonte, forte e guerriero sì, ma ben poco e tardivamente artista, col suo rude linguaggio.

Non crediamo neppure che si possa affermare che la Bibbia di Valdo abbia avuto, come quella di Lutero, una grande importanza nella formazione della lingua francese, proprio perchè tradotta in dialetto Lionese. Tanto è vero che la traduzione di Olivetano del 1532-35, dice lo stesso Pittavino, non si servì della copia valdese, ma dei testi antichi: e se mai, l'Olivetano attinse alla traduzione francese di Lefèvre d'Etaples, che lo aveva preceduto, in questo imponente lavoro, di pochi anni soltanto (p. 84).

Eccezionalmente poi si riscontra, più oltre, un refuso tipografico per fortuna facilmente correggibile dal lettore. L'anno infatti in cui il duca Emanuele Filiberto rientrava in possesso dei domini aviti va riferito al 1559, anzichè al 1569, come si legge a p. 150.

Un'altra piccola precisazione va fatta là dove, ricordando, a p. 462, il nubifragio che si scatenò nella notte del 19-20 giugno 1908, nel vallone del Ghinivert, in quel di Massello, l'autore dice che la improvvisa catastrofe fece una vittima. Le vittime furono due ed entrambe del villaggio di Balsiglia: una Tron Caterina, di 76 anni, ed una sua figlioccia Pons Maria, di 8 anni. I loro cadaveri furono rinvenuti solo alcuni giorni più tardi, rispettivamente a Pomaretto e a Macello.

Circa le notizie storiche sulle varie illustrazioni, andrebbe anche precisata (p. 492) quella concernente la fig. 52 « Carte delle Tre valli del Piemonte ». L'incisione su rame è di Valerio Grosso (anzichè Grasso) ed è del 1640. Prima di adornare infatti la Storia del Léger, (in cui appare come eseguita nel 1668) storia edita a Leyda nel 1669, era stata pubblicata da S. Morland, a Londra, nel 1658, nell'opera sua famosa: « The History of the Evangelical Churches of the Valleys of Piedmont », con la indicazione seguente: « Valerius Crassus fecit anno 1640 ». Il quale nome non è altro che la latinizzazione del nome di Valerio Grosso, figlio di Agostino e fratello di Cornelio e di Giuseppe, tutti e quattro pastori valdesi della prima metà del 600. La stessa carta fu ancora stampata a Pinerolo, con qualche modifica, nel 1834-36 da C. Massi nella sua « *Prosopopea e storia della città* e *provincia di Pinerolo* ». Ma delle tre edizioni la migliore è senza dubbio quella del Morland ed opera originale del Grosso, che non potè essere l'autore delle modifiche recate alla copia del Léger, poichè egli era già morto da circa un ventennio quando apparve a Leyda la sua Storia.

Un'ultima osservazione anch'essa marginale, che vorremmo ancora fare, è la seguente: fra le tante e molto belle illustrazioni avremmo desiderato vedere una carta o uno schizzo di tutta la regione pinerolese, che pensiamo si possa far coincidere con i limiti dell'antica provincia, poi circondario, di Pinerolo. Essa faciliterebbe non poco la lettura degli avvenimenti narrati e ne accrescerebbe l'interesse, potendosi così agevolmente localizzare i punti precisi ove si svolsero le varie vicende di una delle regioni italiane più ricche di storia: per la sua posizione confinaria ed ove si apre una delle più importanti « porte d'Italia ». Con molto profitto per il lettore, una tale carta potrebbe sostituire assai vantaggiosamente la curiosissima stampa del Coronelli sui « Governi di Pinarolo e Brigeras » (fig. 44), interessante come documentazione di un esercizio cartografico che non potrebbe essere più scorretto e più astruso, e dove tutto sembra collocato alla rovescia. Non se ne ricava nulla nemmeno cercando di leggerla

di riflesso in uno specchio Forse per questo nessuno si azzardò più a ripubblicarla, perchè peggio che inutile. *T. P.*

Marino Ugo, *Storia di Pinerolo*, Pinerolo 1963, 16°, pp. 330.

Già ben noto per la sua attività pubblicistica e per vari studi storici su Pinerolo e il Pinerolese, Ugo Marino ci presenta ora un bel volume sulle vicende della « Nizza del Piemonte », aggiornata ai più recenti avvenimenti. E' anzitutto da sottolineare il fatto che l'autore non è un « tecnico » diciamo, e cioè colui che per abitudine professionale sia dedito a tale genere di lavori: egli è uno dei pochi superstiti appassionati di storia locale, capaci di leggere e frugare tra le vecchie carte e gli antichi volumi, il cui numero va purtroppo sempre più restringendosi.

Il che non toglie nulla ai meriti dell'opera: il Marino infatti conosce molto bene la sua materia, l'ha approfondita, e ce la presenta in una sintesi piena di interesse.

La storia di Pinerolo è infatti più che millenaria, e come terra di confine essa ha avuto vicissitudini di importanza notevole, che vanno al di là della storia campanilistica locale e si immettono nella storia piemontese ed europea. Famosa per molti secoli, come è noto, l'Abbazia, di cui ricorre appunto nel 1964 il nono centenario, fondata da Adelaide di Susa: la sua importanza religiosa, sociale e politica fu molto notevole nel Medio Evo, ed è un vero peccato che i documenti che la riguardano siano abbastanza scarsi, perchè ci illuminerebbero bene sulla vita economica e culturale della Val Chisone, Val S. Martino e del Pinerolese in genere.

Ma già alla fine del secolo successivo Pinerolo cade in mano ai nuovi signori, i quali col nome famoso di principi d'Acaia reggeranno fino al 1418 le sorti della città, tra lotte e guerre continue, che non impediscono però il formarsi di un valido artigianato e di un ceto commerciante intraprendente.

Col passaggio ai Savoia, Pinerolo subisce la sorte dello stato sabaudo, e le sue vicende vanno collocate nel quadro della secolare lotta franco-piemontese: così la città diventa e rimane francese, una prima volta dal 1536 al 1574, e dal 1630 al 1696. E' di questo secondo periodo l'imponente lavoro di fortificazione, che trasforma la città in una piazzaforte formidabile, di cui non rimane oggi quasi nessuna traccia, e in cui vengono condannati alla reclusione i prigionieri politici dei re di Francia. Famosissimo tra tutti la non ancora identificata « maschera di ferro », tanto leggendaria quanto interessante.

Passano i decenni: passa anche il periodo napoleonico, e si sviluppano i moti risorgimentali del 1821, in cui Pinerolo ha una parte non indifferente; e i tempi più recenti, in cui accanto alle varie vicende più o meno importanti, si assiste al progressivo sviluppo della città sia sul piano economico-commerciale che su quello demografico.

Tutto un vasto quadro di vicende, in cui non è sempre facile orientarsi, e in cui tuttavia la penna del Marino riesce a tener dietro sufficientemente al filo della narrazione, che è quello della storia di Pinerolo. E' vero che qualche volta, almeno ci pare, taluni particolari non strettamente legati o forse anche non necessari, avrebbeoro potuto essere tralasciati; e forse qualche altro elemento in più, relativo alle vicende specifiche della città o a certi suoi personaggi, avrebbero potuto in compenso essere più ampiamente trattati.

Cosa non facile, ripetiamo, tanto più che in lavori di compilazione, come questo, l'unione del tono divulgativo e della serietà scientifica è sempre piuttosto problematica.

Un'ultima osservazione ci piace fare, ed è relativa al modo con cui è presentata, naturalmente per sommi capi, la vicenda valdese: rileviamo infatti nelle pagine che riguardano tale argomento lo sforzo e il raggiungimento dell'obbiettività storica, salvo qualche leggera sfumatura su cui non vogliamo insistere. Si è ormai lontani dalle pagine parzialissime di un Charvaz o di un Caffaro e di altri, e finalmente il Marino non ripete più che i Valdesi sono stati dei persecutori e degli incendiari, e che il torto era unicamente dalla loro parte...

Un lavoro serio, non solo naturalmente sotto questo aspetto, presentato con una veste tipografica elegante, e che certamente sarà accolto con favore da quanti amano la loro terra. *A. Armand-Hugon*

Bourlot Giuseppe, *Storia di Fenestrelle e dell'alta Val Chisone*, Cuneo, Ghibaudo 1962, 16°, pp. 585.

Fa piacere notare come vi siano ancora, seppure sempre più rari, gli amatori e ricercatori della storia locale, che con passione e zelo spolverano mucchi di documenti, e arrivano lentamente a ricostruire la storia del loro paese, nei suoi aspetti principali. Tale il caso del prof. Giuseppe Bourlot, il quale ha raccolto recentemente in volume gli articoli pubblicati sull'*Eco del Chisone*, e ne ha composto la sua "*Storia di Fenestrelle e dell'alta Val Chisone*". L'opera è divisa in due volumi, di facile ed interessante lettura: l'autore espone la materia seguendo, finchè possibile, un certo ordine cronologico, ed occupandosi poi di personaggi, fatti o problemi vari che evidentemente non possono essere esposti seguendo la cronaca, ma nella loro visione complessiva.

Così appaiono davanti ai nostri occhi Annibale (a dire il vero, un po' troppo addomesticato!), Napoleone, Catinat, gli antiquari Bourlot, vicende di chiese, la battaglia dell'Assietta, il Forte, ecc. ecc.: una quantità di notizie e di dati che sono stati diligentemente raccolti ed esposti dall'autore. Il quale peraltro, ci sia permesso dirlo, avrebbe dovuto eliminare senz'altro il carattere di articoli di giornale, che è facilmente ravvisabile a prima vista (azioni avvenute sono presentate come future, le note a pie' di pagina sono mal disposte, le notizie si ripetono) e che intanto nuoce fortemente alla visione unitaria che in un libro si deve cercare assolutamente di mantenere.

Così forse si sarebbe mantenute delle proporzioni, che anche agli effetti di una più equa e completa visione della storia di Fenestrelle, non sono state rispettate: peccato ad esempio che l'autore accenni sempre e soltanto di sfuggita al trattato di Utrecht del 1713, col quale la Val Chisone divenne definitivamente piemontese: queste pagine di storia non meritano forse di essere illustrate meglio? E del nome stesso di Fenestrelle è strano che non ci sia detta l'etimologia, tra tutte le altre che vi appaiono, più o meno azzeccate...

Anche la pagina della resistenza in Val Chisone e delle vicende che vi ebbe Fenestrelle, abbiamo ben poco, veramente troppo poco: l'autore se la cava con la citazione di qualche passo anodino e insignificante del lavoretto di Serafino « Noi alpini della Val Chisone », il tutto in ben due pagine! E il grosso ed accurato lavoro della Trabucco, *Partigiani in Val Chisone*, non meritava forse di essere utilizzato di più? Esso non è nemmeno citato nella bibliografia, del resto assai sommaria e imprecisa come citazioni.

Venti pagine sono dedicate alle « vicende religiose in Val Chisone dal 1183 al

1730 »: con tale titolo si intende presentare tutto il problema della storia dei Valdesi in Val Chisone e in particolare di Fenestrelle.

Su tale argomento ci si permetta di soffermarci un po' di più, tanto più che condividiamo pienamente ciò che dice l'autore: « ci sentiamo stringere il cuore da un senso di angoscia e di dolore quando leggiamo le nefandezze e le atrocità che si commisero nella nostra valle per motivi religiosi ». Il che peraltro non significa che si debbano dimenticare o ignorare le pagine di quella storia... tanto più che ne sono state scritte alcune decine di volumi, a quanto pare tutti ignoti al nostro autore.

Così, tra gli avvenimenti del Laus, non ignobile certamente il famoso sinodo valdese del 1526, a cui convennero da ogni parte d'Europa circa 140 barbi valdesi, per un primo esame della Riforma protestante scoppiata in Germania; così non si metterebbero nello stesso periodo Calvino e Teodoro di Beza, e non si farebbe morire Varaglia in Tarantaisa, dato che piazza Castello è al centro di Torino e lì fu bruciato nel 1558 il noto predicatore; così si sarebbe potuto citare in pieno l'editto dell'avventuriero protestante barone Des Adrets da Fenestrelle, oltre a definirlo semplicemente « Nerone delle Alpi ». E lasciando nella penna una quantità di altri rilievi su inesattezze o errori palesi (il ripetere e riassumere dalla pseudo-storia del canonico Caffaro, senza controllare, porta inevitabilmente a questo risultato) ci si permetta di sottolineare la enormità contenuta in queste sole affermazioni: Dal 1661 al 1713 il culto cattolico e quello valdese si alternarono equilibrandosi. Dal 1713 prevalse il culto cattolico... Nel 1730 scompare ogni traccia di eresia in Val Chisone. Per chi non lo sapesse, è questo il periodo della repressione violenta e dell'intolleranza più nera: i Valdesi della Val Chisone, a seguito della revoca dell'Editto di Nantes (1685) dovettero o abiurare, diventando cattolici, o esiliare. Ce ne furono degli uni e degli altri, ma la massa emigrò in Germania, e oggi ancora le colonie valdesi di Germania sono costituite di discendenti dei Valdesi della Val Chisone e i nomi loro sono Talmon, Jourdan, Raviol, Passet, Lantelme, Faure, Pastre ecc. ecc., gli stessi identici nomi della valle. E forse interesserà al prof. Bourlot, così amante delle notizie del suo paese, che nel Wurttenberg, il villaggio che oggi si chiama Nordhausen, fu 250 anni fa chiamato Mentoulles e Fenestrelle, perchè fondato da esuli valdesi di quei due comuni; e così Waldenstug (collina dei Valdesi) fu fondata nel 1701 dai rifugiati di Mentoulles.

Che dire poi della lunga serie di editti repressivi che tra il 1714 e il 1730 costrinsero i superstiti valdesi del val Chisone a scegliere ancora tra l'abiura e l'esilio? Storia dolorosa, di tempi infami, e che è troppo facile riassumere dicendo: « Nel 1730 scompare ogni traccia di eresia in Val Chisone ». Si erano forse volatilizzati misteriosamente questi « eretici »?

Non vogliamo certo tediare il lettore con queste annotazioni: del resto esse meriterebbero un ben più ampio spazio, e solamente ci permetta l'egregio autore della « Storia di Fenestrelle » di lamentare che tanti volumi siano stati così completamente ignorati. Vi avrebbe trovato dovizia di particolari sulla storia del suo bello e nobile paese, e tanti elementi in più. Per esempio, era certo degno di nota quell'Elie Saurin (Usseaux 1639 - Utrecht 1703), famoso teologo del suo tempo, al centro di lunghe controversie dogmatiche e autore di almeno sette poderosi volumi; ovvero quel Tomaso Gauthier (1638-1709), professore di teologia a Marburgo; oppure ancora il pastore valdese Davide Jordan, di Fenestrelle, che nel 1687 fu fatto prigioniero dei

corsari e tenuto prigioniero due anni ad Algeri, per poi passare gli ultimi anni della sua vita in Germania tra i conterranei esiliati.

E così via. Sicchè, la storia di Fenestrelle che oggi noi leggiamo è inutile, priva di uno dei suoi aspetti più interessanti. Ed è un vero peccato. Chè nel centone di notizie che il prof. Bourlot ci ha dato, non credo che avrebbe guastato qualche dettaglio e qualche episodio in più; la narrazione sarebbe stata meno conformista, certo, un po' meno priva di « pruderie » confessionale; ma la verità storica non ci avrebbe rimesso... *A. Armand Hugon*

F. Ghisi, *Vieilles Chansons des Vallées Vaudoises du Piémont.* Paris-Firenze, Didier-Sansoni, 1963, in f.°, p. 40.

Il M.° Federico Ghisi, continuando la sua ben nota opera di musicologo e di raccoglitore delle vecchie canzoni e « complaintes » popolari delle Valli valdesi del Piemonte, ha di recente pubblicato, ad opera dell'*Institut Français* di Firenze, in un bel volume in folio, di 40 pagine, la musica di 21 di queste vecchie canzoni.

Le quali sono, in parte, quelle raccolte ed armonizzate dal M.° Ghisi e successivamente registrate in un disco, per una audizione in Italia e in Svizzera, con l'accompagnamento di dieci strumenti.

Le canzoni della nuova raccolta, precedute da una breve introduzione di carattere storico musicale, sono le seguenti: Adam et Eve, Les Dix Commandements, Joseph vendu par ses frères, Joseph et Marie, L'enfant prodigue, Le Juif errant, Vision du Golgotha, tutti compianti di argomento biblico; La Jeune Isabeau, La Malmariée, Geneviève de Brabant, Les Malheurs de Pyrame et Thisbé, Damon et Henriette, La Prise de Besançon, Arnaud, canzoni di contenuto amoroso; Le Mineur de talc, L'Hôtesse bourreau de son fils, La Ville de Philippsbourg, Le Diable, Les deux orphelins, Chanson d'un libertin et Le vieux soldat, canti di natura storica.

Ci rallegriamo col prof. Ghisi per questa pubblicazione che arricchisce notevolmente il corpus musicale arcaico delle popolazioni montanare dell'estrema zona occidentale della regione subalpina. *P.*

See Wolfang, *Asche und ein Licht. Auch eine Italienreise,* Stuttgart, 1963, 8°, pp. 103, ill.

E' apparso per i tipi del Quell-Verlag der Ev. Gesellschaft di Stuttgart un elegante volumetto in lingua tedesca, di un centinaio di pagine, corredato di belle fotografie e intitolato: *Asche und ein Licht.* Lo ha scritto Wolfang See, un Pastore evangelico di Berlino che l'anno scorso ha fatto per conto della Radio di quella città un viaggio in Italia per preparare una trasmissione evangelica sulla situazione delle minoranze religiose in Italia. Scopo dell'indagine erano la Chiesa Luterana in Italia e la Chiesa Valdese. Alla nostra Chiesa è dedicata una buona metà dello scritto al quale la trasmissione radio ha dato origine.

Non è una persona qualunque che scrive, ma un credente, un uomo di cuore e di talento; si fa leggere con vivo interesse anche da chi, per comprenderlo, deve ogni tanto sfogliare il vocabolario.

Interessanti le notizie sulla Chiesa Luterana d'Italia e sulla sua opera di evangelizzazione, a noi poco nota, quantunque così vicina e con aspetti simili ai nostri: ecco un Pastore nell'Italia meridionale che vorrebbe aprire una scuoletta per aiutare la sua comunità e si presenta al sindaco e quello lo manda dal prete il quale gli dimostra

invece che la cosa è di competenza del sindaco. Si scopre allora che è all'autorità scolastica che ci si deve rivolgere, ma quando si è ottenuto udienza da quella appar chiaro che si deve andare più sù, alla questura della provincia...

Interessanti pure le considerazioni secondo le quali la liturgia Luterana sarebbe più gradita dagli Italiani di quella Riformata perchè in meno grande contrasto di forma con il culto al quale furono abituati...

Ma la parte consistente del libro è dedicata ai Valdesi, all'esame di tante cose nostre e, sembra quasi, talvolta, a dimostrare ai suoi lettori che l'organizzazione della « Mater Reformationis » può insegnare alla stessa grande Chiesa dello scrittore.

Divertente la ricerca della Ghieisa d'la Tana ad Angrogna. Dopo aver impantanato la macchina nel fango di una stradicciuola montana, ecco finalmente il vecchio ricercato cartello: Ma dove è questa Ghieisa? A destra o a sinistra? Sopra o sotto? Davanti o dietro? Ma la trovano finalmente e qui mentre la vecchia zia che lo accompagna terrorizzata non vede altro che rocce e rischio di cadute, egli si accorge con immensa commozione che quelle rocce parlano...

Wolfang See è stato molto impressionato dalla umiltà e povertà dei Valdesi da un lato e, dall'altro, dal numero delle loro opere sociali. Anche il loro disinteresse lo ha colpito: mentre si informa da un pastore delle Valli della situazione della Chiesa Valdese si stupisce: « Egli non fece alcun cenno delle sue particolari necessità e neppure di quelle della sua Comunità; io ne seppi qualcosa soltanto più tardi, da terze persone. Egli mi parlò soltanto delle necessità della Chiesa Valdese nell'Italia Centrale, nell'Italia del Sud e in Sicilia e me le illustrò con un episodio dell'opera del Pastore Panascia ». Certo, lo scrittore ha gli occhi aperti e sa anche vedere quel che non gli piace.

Soprattutto, però, Wolfang See ha saputo leggere nelle anime e nei cuori: i Valdesi, dice ad un certo punto, hanno un sentimento innato dell'onore, sono signorili e gelosi di non udire rumore di contese nelle loro case e nelle loro vie, ma hanno anche un qualche cosa di rigido, di legalistico, sono diffidenti e riservati verso il forestiero come tutti i popoli che hanno dovuto patir persecuzioni. Questo, almeno, mi è stato detto. Personalmente, però, tra i Valdesi ho trovato soltanto cordiali accoglienze. Un pastore mi disse: « Fratello mio », ed io capii che lo diceva sinceramente.

E. Geymet

M. Cramer, *Ils étaient cinq... Naissance de la Croix-Rouge*. Genève, Ed. Egl. Nat. Protestante, 1963, 16°, pp. 35.

In un nitido opuscoletto di 35 pagine, Marc Cramer ha voluto chiarire il sorgere della Croce Rossa, un secolo fa, mercè l'opera disinteressata e perspicace di cinque uomini di diversa provenienza e personalità. Essi s'integravano però egregiamente e con la loro attività varia ma concorde diedero l'avvio ad un organismo che si è dimostrato vitale successivamente e che è cresciuto fino a raggiungere oggi una efficienza ed importanza a livello mondiale.

I nomi dei cinque uomini provvidenzialmente unitisi per dar vita alla nobile idea ed ai propositi filantropici, nati sul campo di battaglia di Solferino, nel 1859, sono i seguenti: *Henry Dunant*, filantropo e uomo d'affari; *Gustave Moynier*, giurista ed organizzatore capace; *Guillaume Henri Dufour*, ufficiale superiore e topografo di valore; *Louis Appia*, medico e uomo profondamente religioso, di famiglia valdese; *Théodore Maunoir*, dottore come Appia ed uomo pratico. Essi meritano di essere ricordati ed onorati per la loro umanità. *P.*

SEGNALAZIONI

VASOLI CESARE, *Il "Contra haereticos" di Alano di Lilla*, in « *Bull. dell'Ist. Storico Ital. p. il M. E. e Arch. Muratoriano* », n. 75, Roma 1963, pp. 123-172.

L'autore inquadra ampiamente il lavoro di Alano di Lilla nel suo pensiero teologico e politico, ed esamina in tal senso il contenuto del noto testo. Riguardo alla cronologia dell'opera, il Vasoli la colloca tra il 1185 e il 1195, o addirittura nell'ultimo decennio del secolo.

In tal senso è chiaro che il secondo libro del « Contra haereticos », tutto dedicato alle dottrine valdesi, assume particolare importanza, perchè come giustamente osserva il Vasoli, « esso coglie il movimento valdese in un punto particolarmente critico del suo sviluppo, dopo la condanna di Verona, ma prima della rivoluzione in senso ereticale testimoniata ad esempio dal capitolo sui valdesi già attribuito ad Ermengaud ».

Secondo Alano di Lilla, la dottrina valdese del periodo era caratterizzata dai seguenti atteggiamenti: libera predicazione dei laici, necessità di obbedire a Dio prima che alle autorità, non riconoscimento dei sacerdoti indegni e conseguente limitazione del potere sacerdotale, confessione tra laici, inefficacia delle assoluzioni generali da parte dei Vescovi, inutilità dei suffragi compiuti da uomini in stato di peccato mortale, la menzogna considerata peccato mortale, divieto di giurare, condanna di ogni violenza ed omicidio, rigorosa povertà evangelica.

Alano di Lilla polemizza soprattutto contro il principio della predicazione laica: e il Vasoli osserva giustamente come egli mirasse giusto, in quanto tale principio, seppure professato da un gruppo non ancora dichiaratamente fuori della Chiesa, minava alle basi l'ordinamento stesso della Chiesa.

Egli combatte anche i Valdesi per quanto riguarda le loro credenze sulla menzogna e sul giuramento, e soprattutto ancora nella loro ostinata « obbiezione di coscienza ». Per Alano di Lilla il giudice ha il diritto e il dovere di punire e di uccidere se il caso, laddove il principio valdese della non violenza condurrebbe evidentemente ad un rovesciamento dell'ordine legalmente costituito.

In sostanza, Alano di Lilla rappresenta bene la tradizione conservatrice in urto con una concezione del Cristianesimo che trovava larghissima risonanza « per diversas mundi partes ».

MANSELLI RAOUL, *I Passagini*, in « *Bull. dell'Ist. St. It. per il M.E. e Arch. Muratoriano* », n. 75 (1963), pp. 189-210.

Eresia un po' misteriosa e anche confusa quella dei Passagini, nominati per la prima volta nel 1184 e ben presto sparita. Il Manselli, dopo uno studio metodologico

delle fonti, esamina quale fosse la dottrina di questi eretici: ne risulta una strana aderenza alle prescrizioni vetero-testamentarie, come la circoncisione, l'osservanza del sabato, la Pasqua, il divieto di mangiar carne di animali soffocati, e nello stesso tempo una poco precisa interpretazione del Cristo, inteso come creatura umana, e nello stesso tempo unito a Dio nell'amore e primo tra gli uomini.

Pretendevano inoltre la purezza del Cristianesimo primitivo, rifiutavano i Sacramenti, l'ordinamento ecclesiastico, e dimostravano uno speciale attaccamento alla Scrittura. Eresia severa, confusa a volte con gli Ebrei, e forse priva di quegli elementi popolari, che spiegano in parte i successi del Valdismo e la sparizione dei Passagini.

Molnar Amedeo, *L'évolution de la théologie hussite*, in « *Revue d'Histoire et de Philosophie religieuse* », n. 2, 1963, pp. 133-171.

Lo studio si propone, seppure sommariamente, di presentare i precursori del pensiero hussita, lo studio della teologia delle principali tendenze e infine l'evoluzione progressiva in seno ai fratelli dell'Unità. Appare così consistente, seppure di non facile dimostrazione, un filone di pensiero che non si basa soltanto su rivendicazioni sociali o su visioni ecclesiastiche nazionali, ma affonda le sue radici nel perenne bisogno di vivere la Parola di Dio nel mondo. In tal senso, l'A. sottolinea ancora una volta la stretta parentela e l'analogia delle idee hussite e valdesi, specie attraverso il contatto con la diaspora valdese tedesca ed austriaca. Tutto un panorama suggestivo, attorno al quale i problemi sono ben lungi dall'essere esauriti.

Nicolini Benedetto, *Aspetti della vita religiosa politica e letteraria del Cinquecento*, Bologna, Tamari, 1963, 8°, p. 147.

L'A. ripubblica in questa silloge una serie di studi già apparsi in diverse riviste, e precisamente: Sui rapporti di Bernardino Ochino con le città di Bologna e Lucca; Bernardino Ochino esule a Ginevra (1542-45); Ai mragini dell'epistolario ochiniano; Il frate osservante Bonaventura De Centi e il nunzio Fabio Mignanelli. Episodio di vita religiosa veneziana; Schede per un dizionario biografico di eretici napoletani.

Vi sono aggiunti due studi di carattere letterario: Una commedia antispagnola del Cinquecento: La Pazzia di G. L. Gallani, e Di una recente edizione delle Familiari del Caro.

Come si può notare, la maggior parte dei lavori è consacrata all'Ochino: quando l'A. ci darà un saggio completo sul grande eretico senese?

Casticlione T. R., *Valentino Gentile*, in « *Almanacco Calabrese* » 1963, pp. 93-106.

Articolo divulgativo sul ben noto eretico calabrese, avversario di Calvino, già studiato dall'A. Interessanti le illustrazioni, tra cui quelle della patria del Gentile, Scigliano.

Ritter Gerhard, *La Riforma e la sua azione mondiale* (Trad. di Mario Bendiscioli), Firenze, Vallecchi, 1963, 16°, pp. XXV-215.

Appare nella traduzione italiana l'opera di uno degli storici tedeschi protestanti più qualificati. Più che la storia della Riforma, le varie monografie del lavoro riguardano la storia del luteranesimo e dei suoi contatti con le altre denominazioni protestanti. In particolare sono esaminati il tipico spirito tedesco di Lutero e le conseguenze che la riforma luterana ha prodotto nella mentalità tedesca fino al giorno d'oggi.

Le valutazioni dello scrittore risentono della sua appartenenza alla chiesa luterana e prussiana.

Signetto da tonengo Zeffirino, O.F.M. cap., *I fr. delle missioni e della peste. IV. Il « Rationarium » del P. Matteo Ferreri da Cavallermaggiore*, in « *Boll. della Soc. p. gli studi stor., arch. ed art. nella Provincia di Cuneo* », dic. 1963, pp. 30-56.

Proseguendo nella sua storia dei cappuccini in Piemonte, l'A. ci presenta l'opera storica ben nota del Ferreri, *Rationarium Chronographicum missionis evangelicae*, pubblicata a Torino nel 1659. Essa sorse dal desiderio più volte espresso che tutta l'opera delle missioni dei cappuccini, iniziate nel 1596 specie tra i Valdesi e i nuclei superstiti di riformati del Piemonte, venisse documentata in un lavoro unico, che tenesse conto di tutti i documenti e disposizioni, e principalmente delle relazioni annue inviate alla Congregazione De Propaganda Fide.

Lo studio non esamina l'opera in sè, ma la sua storia esteriore, che non ci interessa direttamente, e ripete comunque più volte che il lavoro del Ferreri è senz'altro attendibile storicamente e degno di ogni fiducia.

Bezegher L. D., *Les Vaudois du Württemberg*, in « *Bull. de l'Académie Delphinale* », serie VIII, tomo I, 1962.

Simpatica presentazione delle colonie valdesi di Germania, con ampi riferimenti storici ed etnografici e qualche inesattezza qua e là.

Pascal Arturo, *I Valdesi del Piemonte e i viaggi del maggiore De Tillier in terra Vallese* (1688-1689), in « *Bibliothèque Valdôtaine* » n. 4, 1963, pp. 24.

Nel luglio del 1688, dopo il secondo tentativo di rimpatrio dei Valdesi, e il conseguente allarme nelle terre che presumibilmente essi avrebbero attraversato, il Consiglio dei Commessi della valle d'Aosta inviò nel vallese il maggiore Gaspare Du Tillier, per prendere tutte le informazioni possibili sulla temuta minaccia. Ed egli ci fa una relazione interessante delle ripercussioni verificatesi nel Vallese a seguito del fallito tentativo.

Nell'agosto 1689, in previsione del passaggio nel Vallese dei Valdesi fatti prigionieri nel cantone di Uri e da condursi a Torino, il medesimo Du Tillier fu ancora inviato nei due cantoni svizzeri, per predisporre il necessario al transito nella valle di Aosta. Egli arrivò troppo tardi, quando già i prigionieri erano stati avviati attraverso il Milanese alla capitale subalpina.

Caponetto Salvatore, *Il giacobinismo nelle Marche - Pesaro nel triennio rivoluzionario, 1796-1799*, Pesaro, 1962, 8°, pp. 121.

Dopo un'ampia premessa sui fermenti illuministici e giansenisti nella regione, l'A. studia in particolare gli sviluppi degli ideali repubblicani e giacobini a Pesaro, sfruttando in gran parte materiale inedito degli archivi locali, finora poco sfruttati.

Caponetto Salvatore, *Il marchese Carlo Mosca Barzi* (1720-1790) *e le sue "Lettere sopra la limosina"*, in « *Studia Oliveriana* », XI, 1963, Pesaro, pp. 14+VIII.

Eco forse isolata, ma non meno interessante, del pensiero giansenista e dell'inquietudine di certi ambienti colti nella seconda metà del '700.

MENOCHIO R., *Memorie storiche della città di Carmagnola*, Carmagnola, 1963, 8°, p. 367, ill.

Si tratta di una riedizione della ben nota opera del Menochio, che datava del 1890, con aggiunta di alcuni capitoli monografici.

Per quanto riguarda i Valdesi, nessun accenno: nessuna modifica che riguardi la loro prigionia di vari mesi in quella città, documentata dal Pascal, o concernente la famosa spedizione punitiva del 1799, a proposito della quale si ripetono gli errori ormai noti, quale « l'invito ai patriotti valdesi della Torre e Val S. Martino... per il saccheggio delle città e dei borghi ».

PONS TEOFILO, *Voyage à travers le dialecte Vaudois*, in « *Bulletin de la Soc. d'Etudes des Hautes Alpes* », n. 55, année 1963, pp. 118-132.

Si tratta di un succoso compendio delle questioni inerenti alle origini, parentele e vicende dei dialetti valdesi, con un'appendice di otto documenti illustrativi: essi comprendono testi del N. T. Valdese, della Nobla Leiçzon, le lettere di Morel e Masson, esempi di dialetto parlato nelle colonie di Germania, gustosa versione del Conte Ugolino in dialetto di Val S. Martino, e proverbi vari.

ARMAND-HUGON AUGUSTO, *Tra gli ex-valdesi di Calabria*, in « *La Procellaria, Rassegna di varia cultura* » XI, 3, maggio-giugno 1963, Reggio Calabria, pp. 17-20.

Breve resoconto di un viaggio a Guardia Piemontese, Fuscaldo, Montalto e nella regione « valdese » della Calabria.

PONS TEOFILO G., *Massello nella storia valdese*, Torre Pellice, 1963, 8°, pp. 28.

Interessante monografia, in cui è presentata la ricca storia del luogo, con particolare riguardo all'assedio della Balziglia del 1689-90, e con tre appendici: pastori delle comunità di Massello e Maniglia, pastori di Massello e pastori originari di Massello.

ARMAND-HUGON AUGUSTO, *Pradeltorno nella storia valdese*, Torre Pellice, 1963, 8°, pp. 15.

Si tratta di una monografia sommaria sui più importanti episodi di storia valdese di cui l'antico centro delle Valli è stato toccato durante cinque o sei secoli.

TOURN GIORGIO, *Giorgio Appia dalle Alpi alla Sicilia*, Torre Pellice, 1964, 16°, pp. 71.

Si tratta del n. 1 di una collana intitolata « I testimoni », che dovrebbe presentare in forma popolare una serie di personaggi della storia valdese risorgimentale. La biografia di Giorgio Appia, personaggio veramente notevole del secolo scorso, è ben nota attraverso i due volumi che vi furono consacrati a suo tempo dalla famiglia. Merito di G. Tourn è di avere ridotto a qualche decina di pagine la ricca vicenda del personaggio, e di averne messo in risalto i tratti salienti e quelli più interessanti per la storia della presenza protestante in Italia.

La pubblicazione è arricchita da una bella serie di illustrazioni documentarie e rivelative.

Cento anni di vita dell'Istituto Evangelico femminile italiano di Firenze - 1862-1962, Firenze, 1963, Coppini, 8°, pp. 24, ill.

La bella figura di Salvatore Ferretti, esule religioso del Risorgimento, è legata indissolubilmente all'opera che egli iniziò con pochi mezzi e con grande fede nel 1862 a Firenze, dopo il rientro da Londra. L'opuscolo è dedicato in buona parte alla figura

del Ferretti e alla sua attività, fino alla morte nel 1874. Seguono alcune notizie sulla successiva vita dell'Istituto, e il regolamento.

Bartolazzi Aldo, *La tolleranza dei culti acattolici negli Stati Sardi e nel Regno d'Italia*, in « *Il Diritto ecclesiastico* », Milano. 1961, a. 72, parte I, pp. 93-125.

Barbaini Pietro, *Problemi religiosi nella vita politico-culturale del Risorgimento in Toscana*, Torino, Marietti, 8°, pp. 295.

Caserta Nello, *Protestantesimo antico e recente*, in « *Asprenas* », Napoli, 1961, a. 8, pp. 135-155.

Vinay Valdo, *Die Wirkung der ökumenischen Bestrebungen Roms auf die evangelische Diaspora in Italien*, in « *Stimme* » 7, 1°avril 1964, pp. coll. 201-212.
Sguardo d'assieme sulla situazione creatasi in Italia in tempo di Concilio nei rapporti tra cattolici e protestanti.

VITA SOCIALE

SOCI SCOMPARSI. — Avv. Salvatore Mastrogiovanni, di Roma, e sig. Gustavo Bert, di Torre Pellice. Del primo vogliamo ricordare l'opera attiva nel campo delle ricerche storiche, che hanno dato in questi ultimi anni le due preziose monografie, l'una dedicata a Bonaventura Mazzarella, e l'altra alla figura dell'eroe della resistenza Jacopo Lombardini. Sono pure scomparsi l'avv. Giovanni Rostan e il cav. Fernando Pellegrini. Di quest'ultimo ricorderemo il generoso intervento in favore di molti monumenti valdesi e di varie attività connesse con la vita e le pubblicazioni della nostra Società.

OPUSCOLO XVII FEBBRAIO. — E' stato vivamente apprezzato il lavoro di Santini sulle vicende del Protestantesimo italiano nell'ultimo secolo e sui vari tentativi di unione denominazionale.

DONI PER LA BIBLIOTECA

Dalle famiglie Ghigo di Perrero e Griffa di S. Germano: *Alcuni Registri di denunce e querelle...* nel Tribunale della Valle di San Martino.

Dal sig. Carlo Jahier: *Riproduzione della Medaglia coniata per la strage di S. Bartolomeo* e altra del riformatore *Martin Lutero.*

Dalla sig.ra Beatrice Appia-Blacher: *Bracciale della Croce Rossa che appartenne al medico Luigi Appia,* uno dei fondatori di quella nobile Istituzione.

Dalla sig. I. Eynard, direttrice del Museo Ugonotto della Rochelle: *Mereau* (=segno di riconoscimento ugonotto) *della Chiesa della Tremblade,* coniato con lo stampo originale, depositato al Museo della Rochelle, ed esemplare del Psautier Huguenot, del 1768. (In cambio con lo « *Stemma Valdese* » disegnato su ceramica).

Dal conte Paolo Gerli di Villagaeta, S. Giovanni di Bellagio, Como: *Mémoire pour servir à la guerre des frontières de France, de Savoie et de Piémont.* Opera Ms. del Maresciallo di Campo de la Blottière, del 1739.

« *Regie Magistrali Patenti* » con le quali S. M. Carlo Alberto erigeva in Torre Pellice un Priorato dell'Ordine Militare dei Santi Maurizio e Lazzaro, del 1840.

Dalle Insegnanti sig.ne Eva e Luigia Frache, Giordanotti: « *Stenterello* », giornale Ms. illustrato, in prosa e poesia, degli anni 1777-78: opera del sig. Adamo Arnaldo Mannelli, di Firenze, morto a 27 anni, il 28.Xbre 1882.

INDICE

STUDI:

Amedeo Molnar: Les 32 Errores Valdensium de la Bohême pag. 3

Romolo Cegna: La polemica antivaldese di Samuele di Cassini O. F. M. . . . . » 5

Enea Balmas: La Relatione della guerra valdesa (1655) . . » 21

Arturo Pascal: Le Valli Valdesi negli anni del martirio e della gloria (1686-1690) . . . . . » 47

NOTE E DOCUMENTI . . . . . » 73

RECENSIONI . . . . . » 79

SEGNALAZIONI . . . . . » 97

VITA SOCIALE . . . . . » 103

Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01474 7770

For use in Library only

For use in Library only

INFORMATION CONSERVATION, INC.